



*Niskamoon Corporation*

ANNUAL REPORT 2008-2009



## Table of Contents

### About the Niskamoon Corporation

Message from the Vice-President.....	5
The Niskamoon Corporation .....	6
The Niskamoon Agreement .....	6
Operating Budget and Service Agreements.....	7
Niskamoon Community Contribution Agreement.....	7
Board of Directors .....	8
Evaluation Committee.....	8
Regional Coordinators .....	9
Niskamoon Staff .....	9
Niskamoon Corporation Schedule of Activities for 2008-2009.....	10
Niskamoon Community Coordinators .....	12
The Community Coordinators Speak .....	13

### Funds under Management

Hydro-Québec and Eeyou Fund .....	25
Chisasibi House Replacement Program .....	27
Cree Employment Fund.....	28
Funds under the Mercury Agreement .....	28
Nadoshtin Agreement.....	29
Boumhounan Agreement.....	30
Nadoshtin Remedial Measures Fund.....	31
Boumhounan Remedial Works Fund.....	31
Archaeology and Cultural Heritage Fund .....	32
Nadoshtin Eenou Indohoun Fund .....	34
Boumhounan Eenou Indohoun Fund.....	34
Nadoshtin and Boumhounan Training Fund .....	35
Opimiscow Indoho Fund .....	36

### Programs and Initiatives

Training and Employment with Hydro-Quebec.....	38
The Cree Student Field Internship Program.....	48
Remedial Works Program .....	52
Fisheries and Health Program.....	54
Fisheries and Health Committee .....	56
Environmental, Health and Contaminant Research Program .....	57
Monitoring Committee .....	58
Work Group on the Use of the Fishery Resources in the Eastmain 1 Reservoir .....	70
Geo Referenced Database and DMS .....	71
Cree Harvesting Claims.....	71



List of Funding Agreements awarded since 2006.....	72
Data Charts .....	90

**Audited Financial Statements**

Niskamoon Corporation Financial Statements .....	95
Auditor's Report .....	97
Financial Position.....	98
Revenue and Expenditures.....	99
Changes in Net Assets .....	100
Cash Flows .....	101
Significant Accounting Policies.....	102
Notes to Financial Statements .....	107
Schedule of Revenues and Expenditures – Program Funds.....	114
 Boumhounan Agreement: Eastmain 1-A / Rupert Mercury Fund .....	115
Auditor's Report .....	116
Statement of Cumulative Payments .....	117
Statement of Periodical Payments.....	118
Notes to the Statements of Payments.....	119
 Cree Employment Agreement: Employment Fund .....	121
Auditor's Report .....	122
Statement of Cumulative Payments .....	123
Statement of Periodical Payments.....	124
Notes to the Statements of Payments.....	125
 Nadoshtin Agreement: EM-1 Mercury Fund .....	127
Auditor's Report .....	128
Statement of Cumulative Payments .....	129
Statement of Periodical Payments.....	130
Notes to the Statements of Payments.....	131
 Nadoshtin Agreement: Remedial Measures Fund.....	133
Auditor's Report .....	134
Statement of Cumulative Payments .....	135
Statement of Periodical Payments.....	136
Notes to the Statements of Payments.....	137
 Mercury Agreement (2001): Nameess Fund .....	139
Auditor's Report .....	140
Statement of Cumulative Payments .....	141
Statement of Periodical Payments.....	142
Notes to the Statements of Payments.....	143



**ABOUT**  
*Niskamoon corporation*

## Message from the Vice-President

Wachyia and greetings to all.



As many of you know, the President and Chairman, Dr. Billy Diamond, suffered a stroke in April 2008; thankfully, he is in the process of recovery and is, slowly but surely, getting back to work. It is expected that he will fully resume his functions as President and Chairman of the Niskamoon Corporation in the months ahead.

In the interim, as Vice-President of the Corporation, I have overseen the responsibilities of President's office. It is my privilege and honour to present the annual report of the Niskamoon Corporation for the financial year 2008-2009.

In the past year, the Corporation has continued to develop its partnerships with all nine Cree Nations and regional entities, including the Cree School Board, Cree Regional Authority, Cree Human Resources Development, Cree Board of Health, and Cree Trappers' Association. Thank you all for your collaboration and cooperation in carrying out the mandate of the Niskamoon Corporation.

Since the execution of the Cree/Hydro-Québec Agreements in February 2002, Niskamoon has provided more than \$142 million in funding for an extensive range of projects approved under our three main programs: (1) Training and Employment, (2) Fisheries and Health, and (3) Remedial Works. This past year, Remedial Works projects alone created approximately 13,800 person-days of employment in Cree communities – an important contribution given the significant need for employment in our communities.

I am particularly proud of the results of the Technical Employment at Hydro-Québec Program. This past year, more than 30 Cree students were enrolled in this Program; 4 students will graduate this year and join the 37 Cree employees already working at Hydro-Québec. I take this opportunity to congratulate our graduates who worked very hard to succeed in the Program and wish to thank our partners, the Cree School Board, *Commission Scolaire de Rouyn-Noranda* and Hydro-Québec. I would also like to call attention to the devotion of all the teachers, student animators, and other participants who spared no effort to make the Program a success. There is still a great deal to

accomplish to attain the objective of 150 Cree permanent employees at Hydro-Québec by 2017, but I remain positive that this objective is achievable – especially considering that some 46 students will be either returning or enrolling into the Program next year.

The Fisheries and Health Program continues to be a high priority for Niskamoon with projects that promote the consumption of fish, the pursuit of healthy physical activities, and the passing of traditional knowledge from one generation to the next.

The Remedial Works Program plays an important role in supporting Cree trappers in their hunting, trapping, and fishing activities. By providing funding for the building of cabins and snowmobile and ATV trails as well as goose corridors and ponds, this Program ensures the continued use of our land in a manner that is respectful of our traditional values. Since 2002, over 1,000 remedial works projects have been funded under this Program.

Finally, the EM1A / Sarcelle Rupert River Partial Diversion Project is currently under construction, and the partial diversion of the Rupert River is scheduled for November 2009. Through its Monitoring Committee, the Niskamoon Corporation is currently implementing the Boumhounan Agreement. The mandate of this Committee is to make sure that all the provisions contained in the Boumhounan Agreement and the Certificate of Authorizations issued by governmental authorities are respected and that the execution of the Project benefits our Nation to a maximum extent, while ensuring that environmental follow-up programs for both hydroelectric projects (EM1 and EM1A / Sarcelle Rupert River Partial Diversion) are being properly implemented. The Crees have reaped the benefits of these projects. In 2007, an average of 168 Crees were employed, representing 16% of the total workforce. In addition, contracts worth over \$400 million have been awarded to Cree individuals and enterprises. In all, the economic spin-offs for Cree Communities are evaluated at over \$42 million and about 330 person-years of direct and indirect employment were created. During summer 2009, the construction will reach its peak and some 300 Cree workers will benefit from direct employment derived from this project.

In closing, I would like to thank our team – all the members of the Board of Directors, the Regional and Community Coordinators, Boumhounan representatives, and all the people and organizations that have contributed to Niskamoon's success – for their time and effort in fulfilling our vital mandate. I am very proud to see that the Niskamoon Corporation has become one of our most dynamic and effective organizations.

Violet Pachanos  
Vice-President

## Niskamoon Corporation

The Niskamoon Corporation was established pursuant to the Niskamoon Agreement. It is a not-for-profit body incorporated under Part III of the Quebec Companies Act. The Letters Patent of the Corporation were delivered on August 24, 2004. The head office of the Corporation is located on Category 1A lands of Nemaska. The members of the Corporation are the Cree Regional Authority and the Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee). The Corporation is managed by a Board of Directors consisting of 8 individuals appointed by the members of the Corporation; however, in accordance with the provisions of Section 3.3.2 of the Niskamoon Agreement, three members of the Board of Directors are appointed by Hydro-Québec.



## The Niskamoon Agreement

During the past 25 years, the Crees and Hydro-Québec have executed many agreements, such as the Opimiscow Agreement, the Mercury Agreement (2001), the Cree Employment Agreement, the Nadoshtin Agreement, the Boumhounan Agreement and, more recently, the Agreement Concerning the New Relationship between Hydro-Québec/SEBJ and the Crees of Eeyou Istchee (hereafter "the Cree-Hydro-Québec Agreements").

The Cree-Hydro-Québec Agreements provided for the creation of numerous corporations such as the Opimiscow Company, Eeyou Namess Corporation, Apatisiwiin Corporation and Nadoshtin Company. These entities had similar mandates, causing a great deal of confusion in the Cree world.

In August 2004, the Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee), the Cree Regional Authority, the nine (9) Cree Nations (Chisasibi, Whapmagoostui, Wemindji, Eastmain, Waswanipi, Nemaska, Waskaganish, Mistissini, and Oujé-Bougoumou), Hydro-Québec and SEBJ executed an agreement titled "Agreement Concerning the Administration of the Cree-Hydro-Québec Agreements and the Niskamoon Agreement" (hereafter the "Niskamoon Agreement").

### Principles Objectives of the Niskamoon Agreement

The Niskamoon Agreement provides for the creation of a not-for-profit corporation, the Niskamoon Corporation whose principal objectives are to:

- A. Facilitate, simplify and speed up access to the benefits, measures, resources and programs under the Cree-Hydro-Québec Agreements for the Crees, the Cree communities and for other Cree entities;
- B. Provide a more efficient framework for cooperation between the Crees and Hydro-Québec in respect to the implementation of the Cree-Hydro-Québec Agreements;
- C. Provide more effective mechanisms for the implementation of the Cree-Hydro-Québec Agreements;
- D. Streamline and render more effective the administrative costs to the Crees associated with the implementation of the Cree-Hydro-Québec Agreements;
- E. Bring better coherence to the implementation of the Cree-Hydro-Québec Agreements;
- F. Regroup under the Niskamoon Corporation large parts of the administration and management of the Cree-Hydro-Québec Agreements.

## Operating Budget and Service Agreements of the Niskamoon Corporation

### Operating budget

The Niskamoon Corporation adopted Resolution 2008-65 approving the budget of the Corporation from April 1, 2008 to March 31, 2009 for a total amount of \$4,255,105. This amount is drawn from the Funds managed or controlled by the Corporation in accordance with the provisions of Sub-section 3.7.2 of the Niskamoon Agreement.

### Service agreement with the Cree Regional Authority

During the term of this financial year, the Corporation and the Cree Regional Authority (CRA) have executed a Renewal of the Agreement respecting the supply of administrative services, which provides for the supply of the following: one (1) Treasurer; one (1) Executive Assistant; four (4) Regional Coordinators; two (2) Administrative Assistants to the Regional Coordinator; one (1) Accountant; one (1) Financial Officer; five (5) Student Life Animators; one (1) Communications & Administrative Officer; one (1) Student Services and Office Clerk; and one (1) Data and Technical Officer. This Agreement also provides for the rental of office space in Nemaska and Montreal.

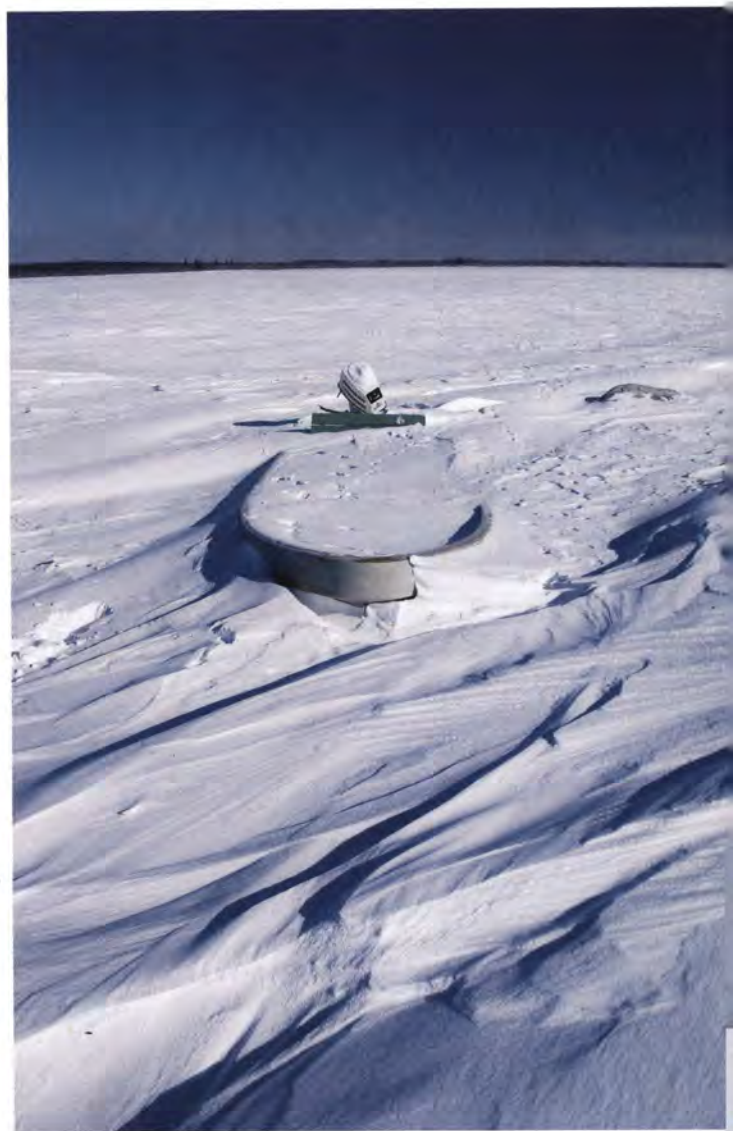
In addition, on January 1, 2009, the Corporation implemented its own payroll; accordingly, the majority of the individuals occupying the above-mentioned positions are now employees of the Corporation.

As may be seen in the audited financial statements reproduced in the latter part of this report, expenditures related to travel increased from \$20,726 to \$517,509. It is important to note that travel expenditures were previously assumed by the Cree Regional Authority through its service agreement with the Corporation; however, since October 1, 2008, the Niskamoon Corporation directly assumes all expenditures related to travel.

## Niskamoon Community Contribution Agreement

On September 1, 2004, the Niskamoon Corporation executed nine (9) respective Community Contribution Agreements with each Cree community: the Cree Nation of Chisasibi; the Whapmagoostui First Nation; the Cree Nation of Wemindji; the Eastmain Band; the Waswanipi Band; the Cree Nation of Nemaska; the Crees of the Waskaganish First Nation; the Cree Nation of Mistissini; and the Crees of Oujé-Bougoumou.

These Agreements were renewed in June 2006 and are automatically renewed yearly thereafter. Through these agreements, the Niskamoon Corporation pays an amount of \$83,265 for the services of one (1) Community Coordinator for each of the nine (9) Cree communities.



## The Niskamoon Board of Directors

The Niskamoon Board of Directors consists of 8 people appointed by the members of the Corporation, namely, the Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee) and the Cree Regional Authority. It is important to note that Hydro-Québec is not a member of the Corporation. However, three (3) Directors are recommended by Hydro-Québec to the members of the Corporation.

### The Directors of Niskamoon Corporation are:

Dr. Billy Diamond, President  
Mrs. Violet Pachanos, Vice-President  
Mr. Kenneth Gilpin  
Mr. Lawrence Jimiken  
Dr. Matthew Coon Come



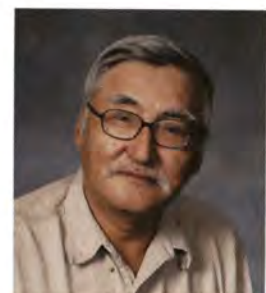
*Dr. Billy Diamond  
President*



*Mrs. Violet Pachanos  
Vice-President*



*Mr. Kenneth Gilpin*



*Mr. Lawrence Jimiken*



*Dr. Matthew Coon Come*



*Mr. Réal Courcelles*



*Mr. Mathieu Boucher*



*Mr. Luc Lévesque*

### The Directors recommended by Hydro-Québec are:

Mr. Réal Courcelles  
Mr. Mathieu Boucher  
Mr. Luc Lévesque

In February 2009, the Council Board (GCC(EI)/CRA) appointed Mr. Kenneth Gilpin in replacement of Mr. Stanley Gilpin.

The Corporation wishes to take this opportunity to acknowledge the contribution of Mr. Stanley Gilpin as Director of the Niskamoon Corporation from 2004 to 2009.

## Evaluation Committee

The Board of Directors has implemented the Evaluation Committee, whose mandate is to evaluate and make recommendations to the Niskamoon Board of Directors with regard to reports submitted by Proponents. The Evaluation Committee also monitors projects approved by the Corporation.

### Members

Mrs. Violet Pachanos, Vice-President  
Mr. Luc Lévesque  
Mrs. Shirley Chiskamish, Interim Regional Coordinator for Fisheries and Health  
Mr. Robbie Tapiatic, Regional Coordinator of the Remedial Measures  
Mrs. Gisèle Parker, Treasurer  
Mr. Guy Morin, Corporate Secretary

## Regional Coordinators

The Niskamoon Corporation is primarily involved in four (4) sectors of activity and programs managed by four young and dynamic people: Kathy Shecapio, Regional Coordinator of Training and Employment; Shirley Chiskamish, Interim Regional Coordinator of Fisheries and

Health; Robbie Tapiatic, Regional Coordinator of Remedial Measures; and Marc Dunn, Regional Coordinator for the Environment and the Niskamoon representative on the Monitoring Committee.



*Kathy Shecapio*



*Shirley Chiskamish*



*Robbie Tapiatic*



*Marc Dunn*

## Niskamoon Staff

Gisèle Parker, Treasurer  
 Guy Morin, Secretary  
 John Paul Murdoch, Secretary  
 Maya Riel Lachapelle, Executive Secretary  
 Melissa Brousseau, Communications &  
 Administrative Officer  
 Cathleen Parker, Accountant  
 Shawnessy Jacko, Accountant  
 Robin Pachanos, Student Life Animator, Hull

Colette Allen, Student Life Animator, Rouyn-  
 Noranda  
 Sylvianne Legault, Student Life Animator, Rouyn-  
 Noranda  
 Nadia Duquette, Student Services and Office Clerk,  
 Rouyn-Noranda  
 Francine Dupuis, Student Life Animator, Rouyn-  
 Noranda  
 Yannick Rocheleau, Student Life Animator



*Gisèle Parker  
 Treasurer*



*Guy Morin  
 Secretary*



*John Paul Murdoch  
 Secretary*



*Maya Riel Lachapelle  
 Executive Secretary*



*Melissa Brousseau,  
 Communications &  
 Administrative Officer*



*Shawnessy Jacko  
 Accountant*

## Niskamoon Corporation Schedule of Activities for 2008-2009

Listed below are the meetings, conference calls, and information sessions held by the Board of Directors, Executive Committee, Evaluation Committee, and Community Coordinators of the Niskamoon Corporation for the period covered by this Annual Report.

### Board of Directors

April 22 and 23, 2008 in Rouyn-Noranda  
June 10 to 12, 2008 in Montreal  
June 18, 2008 via Conference Call  
July 29 and 30, 2008 in Val d'Or  
September 9 to 11, 2008 in Mistissini  
October 15, 2008 in Val d'Or  
December 9 to 11, 2008 in Gatineau  
January 20 and 21, 2009 in Nemaska  
February 24 and 25, 2009 in Montreal  
March 24 and 25, 2009 in Rouyn-Noranda

### Executive Committee

April 7, 2008, via Conference Call  
June 10, 2008 in Montreal  
July 29, 2008 in Val d'Or  
August 21, 2008 via Conference Call  
September 3, 2008 via Conference Call  
September 9, 2008 in Mistissini  
November 6, 2008 via Conference Call  
December 2, 2008 via Conference Call  
December 11, 2008 in Gatineau  
January 28, 2009 via Conference Call  
February 25, 2009 in Montreal  
March 13, 2009 via Conference Call  
March 25, 2009 in Rouyn-Noranda

### Evaluation Committee

June 10, 2008 in Montreal  
July 29, 2008 in Val d'Or  
September 9, 2008 in Mistissini  
October 15, 2008 in Val d'Or  
December 9, 2008 in Gatineau  
February 25, 2009 in Montreal

### Community Coordinators

The Community Coordinators meet three or four times every year to discuss a comprehensive range of issues related to their duties and responsibilities and to engage in training initiatives. The following is a list of meetings held:

- Training session on the use of MS Excel, August 12 and 13, 2008 in Montreal
- Information session in Montreal, August 14, 2008
- Information and training session in Gatineau, December 10 and 11, 2008

### An increasingly paper-free office environment

The Niskamoon Corporation uses an application called Agenda Builder, designed by Strata360 of Montreal, to provide access to a wealth of electronic documents – including minutes of meetings and contracts – which helps to minimize the unnecessary use of paper documents, such as printouts and photocopies.





### 2009-2010 CALENDAR

APRIL - VAL D'OR						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	→7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	→21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

MAY - NO MEETING						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	→19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

JUNE - MONTREAL						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	→2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	→30				

JULY *Nemaska Flyover EM1A/Rupert Project ** Val d'Or						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	→14	15	16	17	18
19	20	*21	*22	23	24	25
26	27	28	**29	30	31	

AUGUST - NO MEETING						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	→18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

SEPTEMBER - CAMP LOUIS JOLIET						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		→1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	→23	24	25	26
27	28	29	30			

OCTOBER - WASKAGANISH						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	→7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	→21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

NOVEMBER - EASTMAIN						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	→3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	→17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

DECEMBER - GATINEAU						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1	→2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

JANUARY - MONTREAL						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1	2
3	4	→5	6	7	8	9
10	11	→12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

FEBRUARY - CHISASIBI						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	→2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	→16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

MARCH - ROUYN						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	→2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	→16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

→	DEADLINE FOR THE COORDINATORS TO SUBMIT THE PROPOSALS (3 WEEKS PRIOR TO BOARD MEETING)	→	DEADLINE FOR THE REGIONAL COORDINATORS TO SEND THE LIST OF PROJECTS TO BE TABLED AT THE UP-COMING BOARD MEETING
	MEETING OF THE BOARD OF DIRECTORS OF NISKAMOON CORPORATION		HOLIDAYS
	GRADUATION CEREMONY (VAL D'OR)		

## Niskamoon Community Coordinators

### The Role of Community Coordinators

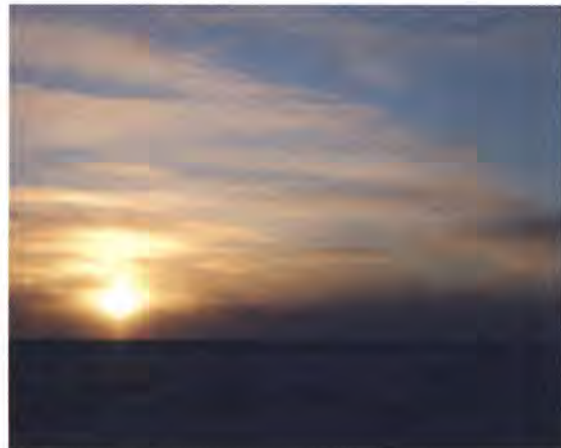
Each Cree community has a Community Coordinator to represent it and serve as a liaison between it and the Corporation. Community coordinators are entrusted with the following mandates.

1. To report regularly to the Chief and Council and members of the community on the progress of the activities of the Niskamoon Corporation, for example, the status of specific projects and funds available for projects.  
The Board of Directors of the Corporation requires the assistance of the Community Coordinators in ensuring that information reaches the community when necessary. The Niskamoon Corporation strives to operate in a clear and transparent manner.
2. To inform the Chief and Council and members of the community on the nature of the projects that may be eligible from the different funds managed by the Niskamoon Corporation through reports, information sessions and or community workshops. The Community Coordinator has access to programs managed by the Corporation. Further, as financial resources are limited, it is important to promote particular types of projects.
3. To assist promoters of projects in the preparation of proposals and reports required under project approval agreements or conditions.  
To facilitate access to programs and benefits to community members, coordinators help draft proposal requests and complete necessary administrative tasks when required.
4. To act as a liaison with other Niskamoon coordinators.  
Community coordinators require the assistance of the Regional Coordinators to process project applications. Regional Coordinators require the assistance of Community Coordinators to ensure local implementation of programs and benefits.
5. To direct proposals for projects to the appropriate Niskamoon Regional Coordinator for approval by the Board of Directors of the Niskamoon Corporation, including ensuring that the proposals respect the guidelines provided by Niskamoon Corporation for a specific program and that the required information is included in a submission. Due to the number of proposals and the amount of information that must be processed by the Board of

Directors, Regional and Community Coordinators work closely together to ensure that the proper information is provided to the Board of Directors to permit informed decision-making.

6. To coordinate and organize all communication between individual communities and Niskamoon Corporation, including communication with other coordinators working for Niskamoon Corporation. As stated earlier, it is the goal of the Board of Directors to operate in a transparent manner; this requires an efficient communication network where Community Coordinators play a key role.
7. To facilitate the participation of people from his or her community in the activities of Niskamoon Corporation.  
If the Cree communities are to enjoy maximum benefit from negotiated agreements, it is important that community interest be properly identified. It is the community members themselves who must participate in the design and execution of projects.
8. To monitor approved projects for reporting to the Board of Directors of Niskamoon Corporation. Community coordinators are called upon to evaluate the success of approved projects or their continued support.
9. To carry out all duties and tasks as directed by the Board of Directors of Niskamoon Corporation.

As new mandates are set for the Niskamoon Corporation, Regional and Community Coordinators may be required to take on new responsibilities.



## The Community Coordinators Speak

Community Coordinators share their views and impressions on projects and initiatives supported by the Niskamoon Corporation. Read what each Community Coordinator has to say about a particular project that was instrumental for development in their community. These pages also include contact information for the Niskamoon Community Coordinators.



### Chisasibi

**Sam Cox**

P.O. Box 150

Chisasibi, QC J0M 1E0

819-855-2878 / 819-855-2875

[scox@niskamoon.org](mailto:scox@niskamoon.org)



This year (2008-09), the Family Fishing program was a success and great benefit to the community of Chisasibi. With funding from Niskamoon in the amount of \$321,600, the program enabled 27 groups of 5 people each to go out and catch fresh fish for the community. The fish were brought back cleaned or smoked. The Elders





benefitted a great deal from this program as many are not able to go out any more to catch their own fresh fish.

Fish were caught along the coast of James Bay and in inland areas. A large variety of fish was caught, including lake trout, speckled trout, white fish, walleye, suckers, and pike. The program started in mid-October 2008 and continued into the winter months, right until March 2009. At the start, people set nets in open water, but in the winter they had to place under the ice using traditional methods and equipment. People were asked not to catch fish from rivers or lakes affected by the La Grande Complex.

Upon delivery in Chisasibi, the fish were stored in a walk-in freezer at the Mitchaup building. From there they

were distributed to the community by our local representative of the Cree Trappers' Association (CTA) as the Family Fishing program is a CTA initiative. Over the course of the program, an abundance of fish was delivered by the different fishing groups, which was highly appreciated by everyone in the community.

The fishing groups were paid for their time and equipment use. They were also provided with kits to monitor the fish caught at each location. These reports will be used for future reference, as was done in earlier fishing programs.

We wish to thank the Niskamoon Corporation for their generous contribution to this successful program.

## Nemaska

### Wayne Rabbitskin

1 Lakeshore Road

Nemaska, QC

J0Y 3B0

819-673-2512 / 819-673-2542

[wrabbitskin@niskamoon.org](mailto:wrabbitskin@niskamoon.org)

My involvement with the Wood Supply Program has, in my view, confirmed the need for such a program. Selecting a team to execute the project was easy since there are many good workers willing to create opportunities for themselves and the Elders. The program has allowed me to develop a valued working relationship with many of the workers, proponents, and Elders.

As in many projects of this nature, there were some setbacks. One such setback was communication – specifically communicating who was responsible for ploughing the driveways and when. Turnover was also an issue due to competing opportunities at work sites such as Camp Nemiscau, Camp Rupert, and EM-1. On the up side, the project was flexible enough to establish and create solid working relationships and a healthy work environment – key factors in motivating the teams to implement the project without injuries or mishaps.

I believe that this project, as any other Niskamoon Corporation project, requires a project manager to communicate objectives clearly, manage the teams as a group, identify problems, resolve conflicts among team or group members, motivate participants to develop new skills and behaviours to enhance team performance, and, most important, turn the project into a meaningful success for everyone.

Since replacing Ms. Stella Jolly, who has gone on to pursue university studies, I have been privileged to work with the community members of the Nemaska First Nation. The community members have enabled me to work productively through community projects such as the Wood Supply Program for Elders. Their assistance has been instrumental in moving this project ahead.

I appreciate the opportunity of working with the Niskamoon Corporation, Nemaska First Nation, and, especially, the proponents. This experience has allowed me to grow both personally and professionally – and I would like to thank them for this great opportunity.

I also want to take this opportunity to thank the Chief, Mr. Josie Jimiken, and the Council for their support and their efforts to improve the lives of their community members through projects such as the Wood Supply Program; Ms. Nancy Wapachee, Office & Personnel Manager, for her encouragement and support; Mr. George Wapachee, Director of Operations, for helping make Niskamoon Corporation projects a success thanks to his experience and



services to the Nemaska First Nation. In closing, I would like to express my appreciation to Ms. Stella Jolly for this opportunity to work with the Niskamoon Corporation.



### Waskaganish

**Simeon Trapper**  
P.O. Box 60  
Waskaganish, QC J0M 1R0  
819-895-2662 / 819-895-2800  
[strapper@niskamoon.org](mailto:strapper@niskamoon.org)

I would like to discuss the Smokey Hill Monitoring Fishery Study Project for 2008, which was a success for our community in Waskaganish.

Nutimesanan is a traditional fishing area located upstream from the Cree community of Waskaganish. It is approximately 1 kilometre away from the Smokey Hill Landing where cabins are located and is accessible by boat only. The turn-off from the access road is at Km 18 down to the Smokey Hill Landing.

The area hosts a traditional fishing activity in the late summer months of August and September. As recorded in the Hudson's Bay archives, Cree ancestors of the Waskaganish community held this traditional fishing activity as early as the very beginning of the 20th century.

In light of the Eastmain 1A Rupert River Diversion project, this traditional fishery location is considered an impacted area due to the construction of weirs on the Rupert River. As a result of efforts by the Niskamoon Corporation as part of its Health and Fisheries initiatives and by the community of Waskaganish and the local Cree

Trappers Association chapter, a Monitoring Fishery Study Project was developed to provide support to the community.

The Monitoring Fishery Study Project got under way with assistance from the Cree Regional Authority (CRA), which provided technical and field expertise. The CRA's input has helped make this project successful, in part by promoting the involvement of the Elders, youths, and other members of the community. A group of youths enlisted by the Monitoring Committee registered cisco catches during the project on a volunteering basis.



Raw or smoked fish was offered to community members or visitors from other Cree communities. The total distribution of fish was recorded by the supervisor of the project. Community youths were involved in scooping, cleaning, and smoking the fish; they were

helped in these activities by experienced Elders who played an important part in teaching and sharing their skills.

Thanks to the efforts of the Cree Regional Authority and the Monitoring Committee working closely with the local Cree Trapper Association chapter and members of the community of Waskaganish, this project turned out to be a very successful one.





January 21, 2009

**Dr. Billy Diamond, President  
Niskamoon Corporation  
WASKAGANISH, Quebec J0M 1R0**

**Letter of Appreciation**

Dear Dr. Diamond;

First of all, this is to acknowledge and extend our deep appreciation for your generous financial contribution to the "Sanders Weistche Log Cabin Project". Your sponsorship contributed towards its success. A plaque will be installed at the site to commemorate this project.

Secondly, Mr. Weistche also stated that the cabin is very comfortable and very well insulated for the cold winter months. The structure is very solid and will last many years. He is very impressed with the workmanship and appreciates all the financial and human resources that were available to make this project a huge success.

Once again, thank you, and we look forward to continuing our partnership in similar projects for the future.

Sincerely,

Simeon Trapper  
Niskamoon Local Coordinator

18 NOTTAWAY STREET  
P.O. BOX 60  
WASKAGANISH, QC  
J0M 1R0

T (819) 895-8650  
(819) 895-8843  
F (819) 895-8901



## Waswanipi

### **Marcel Happyjack**

Diom Blacksmith Building  
Waswanipi, QC J0Y 3C0  
819-753-2441, ext. 228 / 819-753-2904  
[mhappyjack@niskamoon.org](mailto:mhappyjack@niskamoon.org)

Below are some of the projects that were approved by the Board of Directors of the Niskamoon Corporation for the Cree First Nation of Waswanipi. These program initiatives were funded through the Fisheries & Health Program and Remedial Works.

### *Waswanipi Cultural Fishing Project*

This annual summer program that has been ongoing for several years now. It is designed to educate people on the important aspects of cultural fishing and the health benefits of consuming traditional foods such as fish. Traditionally, the people of Waswanipi fished in certain areas of Waswanipi Lake and the Waswanipi, Opiwica, and Chibougamou rivers. This program is also designed



to promote the continued use of these historical areas and encourage youths to make use of these sites and traditional fishing methods. In the summer of 2008, we encountered several difficulties in launching the program, but we managed to resolve them with advice from our Elders, who took an active part in the program.

### *Waswanipi Post Adventures*

This project was approved for funding under the Health & Fisheries Program. It is designed to assist Waswanipi Post Adventures to enhance their camps located along the Waswanipi River and just across from the old post island of Waswanipi. This project employed several individuals from the summer right through late fall of 2008. As part of the project, a boardwalk was installed and a traditional setting for cleaning and preparing fish was built.

### *Waswanipi Elders Wood Program 2008-09*

The objective of this program is to deliver and supply wood to local Elders at their camps and homes, and to provide them with access to their camps. It is difficult for many of our Elders to travel long distances to find good wood. The program was also an opportunity for those seeking employment in the community, providing short-term benefits and the privilege of working closely with local Elders.



In the proposal, we stipulated that we would provide firewood only to Elders living near the community of Waswanipi. An exception was made for the Elders living on the James Bay highway or near the town of Matagami. Some Elders whose camps are located near Matagami or on the James Bay highway often live alone, and we did not want to exclude them. We made arrangements to hire people who were available to work with these Elders living in the vicinity of Matagami.



## Wemindji

### **Edward Georgekish**

16 Beaver Road, P.O. Box 60  
Wemindji, QC J0M 1L0  
819-978-0264 / 819-978-0258  
[egeorgekish@niskamoon.org](mailto:egeorgekish@niskamoon.org)

This year, the community of Wemindji had several projects that were funded by the Niskamoon Corporation. Most were recurrent projects such as: the Remedial Projects for ski-doo trails and ATV trails as well as goose ponds that are erected on existing gravel pits near the roads. These projects were requested by the trappers to enhance their harvesting activities.

The Niskamoon Corporation also funded projects that were submitted by the Youth Department of the Cree Nation of Wemindji in support of Annual Traditional Activities such as the Old Factory Visit and the Nashababichju (winter walk) as well as projects that are geared toward younger generations.



We also operated two summer fisheries projects: coastal and inland Fisheries. We had two sturgeon fisheries camps inland and we were supposed to have 5 camps on the coast, but only implemented 4 due to unforeseen circumstances.



We tried to be innovative in our approach to apply current ways for traditional hunters and those individuals who wish to pursue the traditional way of life. That's why this year the Wemindji Trappers Association carried out a Pilot Project at Km 3 on the Trans-Taiga road, where two camps were considered due to the fact that they are occupied on a regular basis throughout the year. This project

was very well received by the proponents, and it has created a snowball effect with the other traplines within the Wemindji territory. As a result, the project is in demand.

We still face challenges, for example, we can't seem to persuade our youths to enrol in the Technical Employment program at Hydro-Québec for some reason. Despite our best efforts, we had only one application. It's a start, and we hope that other young people will seek this great opportunity.



### Whapmagoostui

**George Sandy**  
P.O. Box 390  
Whapmagoostui, QC J0M 1G0  
819-929-9439 / 819-929-3203  
[gsandy@niskamoon.org](mailto:gsandy@niskamoon.org)



In the past year, the community of Whapmagoostui has increased by a tremendous amount the number of proposals submitted for funding to the Niskamoon Corporation, both for Remedial and Fisheries projects.

Among the proposals submitted, 17 traplines received funding for the construction of Skidoo & ATV trails that will benefit our community in the years ahead. Every year, these trails go further and further out of the community and are connected to the impacted and non-impacted traplines. The tallymen and their families draw direct benefits from these projects, which will be ongoing throughout the coming years.

Another project funded by the Niskamoon Corporation is the firewood cutting program for the community Elders who continue their traditional activities in their traplines. This project, which was approved for funding for the first time, provides major benefits to the elderly, physically disabled individuals and couples who returning to their traditional territories. Not only does the program benefit firewood consumers, it also provides temporary employment for those hired to cut the firewood.

In many cases, labourers go to the Elders' campsite and stockpile the firewood for them to last for the duration of the stay for that particular season.



The Winter Walk Journey for the Youth was also funded by the Niskamoon Corporation; it correlated with the annual traditional winter gathering at the late Gilbert Dick's trapline. The Youth walked from Whapmagoostui to Kahminaskawkimasich to participate in the winter gathering for few days before returning to the community. The youth were joined by James Kawapit Senior, an Elder from Whapmagoostui.

In conclusion, let me state that other projects are now in the planning stage and have the potential to be realized in the near future.



### Mistissini

**Ernest Nakogee**

187 Main Street  
Mistissini, QC G0W 1C0  
418-923-3461, ext. 328 / 418-923-3115  
[enakogee@niskamoon.org](mailto:enakogee@niskamoon.org)

One of the initiatives that certainly benefited younger members of the community in Mistissini was the Youth Empowerment project by the justice panel office. The project consisted of identifying youth at risk and young offenders and to help bolster their cultural identity and strengthen their sense of security, belonging, and hope for the future.

The project was an opportunity to cast our Elders as positive role models for our youths; our Elders seized this opportunity to help youths deal with problems in their lives, guide them onto the right path through wise counselling, and teach them Cree values and traditions.

Some youths had criminal records and were ordered by the court to devote hours to community work. This project allowed them to do so, giving them a chance to give back to the community by helping in the building of a new gathering place, which involved clearing, setting new camps (tent frames), and doing chores for the Elders. Although these kids had criminal records, the panel members saw the potential of developing their social awareness as well as their self-esteem and confidence.

I believe that this project gave these youths the support and encouragement they needed, helping them reconnect with themselves, the Elders, and their cultural heritage.

The Niskamoon Corporation funds many major projects for our community, but as this particular project shows, even modest initiatives can make a huge difference in people's lives and in our communities.



### Oujé-Bougoumou

**Wally Wapachee**

207 Opemiska Meskino  
Oujé-Bougoumou, QC G0W 3C0  
418-745-3911 / 418-745-3426  
[wwapachee@niskamoon.org](mailto:wwapachee@niskamoon.org)

### Eastmain

**Patrick Dixon**

147 Shabow Meskino  
Eastmain, QC J0M 1W0  
819-977-0211, ext 339 / 819-977-0281  
[pdixon@niskamoon.org](mailto:pdixon@niskamoon.org)





**FUNDS**  
*Under Management*



## Hydro-Québec and Eeyou Fund

The Hydro-Québec and Eeyou Fund was established pursuant to Chapter 4 of the Agreement Concerning a New Relationship between Hydro-Québec and the Crees of Eeyou Istchee. The Fund consists of an annual contribution of \$7,000,000 (in 2004 dollars) paid by Hydro-Québec. As provided by Sub-section 4.3 of the Agreement, this Fund is to be used for the purposes set out in Schedule A of the Agreement. The annual contribution of Hydro-Québec to this fund for the financial year 2008-2009 was \$7,598,552.

An amount of \$3,500,000 is committed every year for the Chisasibi House Replacement Program; for additional details concerning this Program, please refer to the next section of this report. This Fund was also used to finance the Remedial Works Program; for further details, please refer to this section, which is found under "Programs and Initiatives" in this report.

The following is a summary of projects funded from the Hydro-Québec Eeyou Fund:

### Traditional gatherings

Generally, traditional gatherings are organized by a large majority of Cree communities to celebrate family and community life. These events feature cultural activities and are held for the most part in summertime.

The Corporation has adopted a Policy on Traditional Gatherings that provides funding for 50% of projects up to a maximum amount of \$50,000 for one traditional gathering per community per year. A total amount of \$225,251 was committed for traditional gatherings for the year 2008-2009, as follows:

- 2008-031: Old Nemaska 2008 Gathering: \$50,000
- 2008-061: Whapmagoostui Traditional Gathering: \$50,000
- 2008-068: Waswanipi Traditional Gathering Chiiwetau: \$40,251
- 2008-091: Oujé-Bougoumou Gathering Swampy Place 2008: \$25,000
- 2008-130: Chisasibi Annual Traditional Pow Wow 2009: \$10,000
- 2009-031: Youth Council Proposal for Elders and Youth Gathering: \$50,000

### Canoe expeditions

These activities provide Cree youths and community members with opportunities to practise Cree culture and traditions. A total amount of \$80,000 was committed for canoe expeditions by the Corporation for the year 2008-2009, as follows:

- 2008-065: Waskaganish Youth Annual Canoe Brigade: \$20,000
- 2008-067: Mistissini Annual Youth Canoe Excursion Project 2008: \$10,000
- 2008-085: Eastmain Wellness Centre Mahiihkanish Summer Camp 2008: \$10,000
- 2008-087: CRA Mamuu Maahetaau Project: \$20,000
- 2008-088: Wemindji 14th Annual Canoe Expedition Old Factory River: \$10,000
- 2008-090: Oujé-Bougoumou Wilderness Canoe Excursion: \$10,000

### Winter walks and journey

These projects were primarily carried out by youths to retrace and renew with their ancestors' way of life during wintertime. A total amount of \$50,000 was committed for these projects for the year 2008-2009, as follows:

- 2008-021: Eastmain Winter Walks 2008: \$10,000
- 2008-030: Waskaganish Youth Council Aashuumiih Winter Journey 2008: \$10,000
- 2008-129: Wemindji Nashababichju 2009 Youth Winter Journey: \$10,000
- 2009-027: Whapmagoostui Winter Journey 2009: \$10,000
- 2009-028: Waskaganish Aashuumiih Winter Journey 2009: \$10,000

### Transportation Subsidy Program

The Whapmagoostui community is very isolated; access to its hunting territory is not possible by road. This Program is designed to subsidize air transportation for full-time trappers. A total amount of \$300,000 was committed for the year 2008-2009, as follows:

- 2008-62: Whapmagoostui Transportation Subsidy Program: \$300,000

### Other projects funded

The Hydro-Québec Eeyou Fund was also used to fund the following projects:

- 2008-092: Cree Regional Council of Elders, Cree Terminology and Cree Traditional knowledge. The project is designed to develop proper Cree terminology for the human anatomy and provide financial assistance to the Cree Regional Council of Elders for its annual Elders/Youth Gatherings where youths have an opportunity to learn how to set nets, survive off the land, set snares, prepare and cook fish

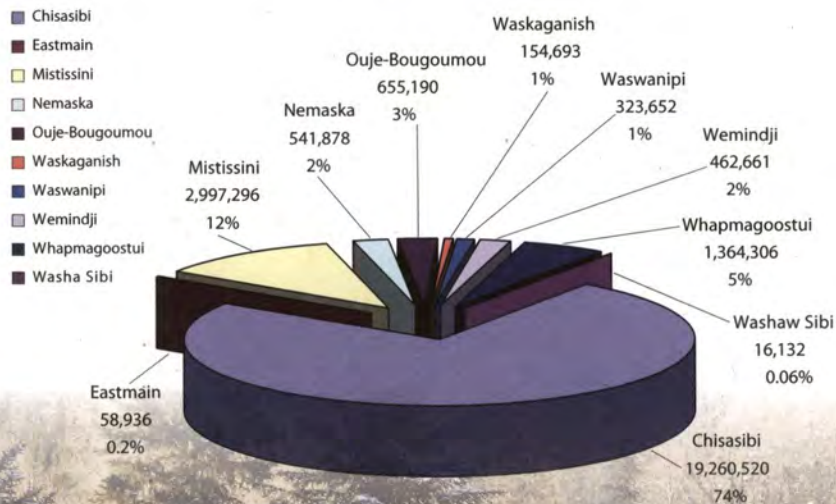
and harvested animals, skin animals and prepare the hides, and make traditional clothing and tools using hides and materials gathered from the land. In the evenings, Elders and youths sit together and for discussion and counselling sessions on a one-to-one or group basis: \$356,850

- 2009-025: Cree Native Arts and Crafts Association, Moose Hide Training Project. The objective of this project (jointly funded with the CHRD) is to pass knowledge on from one generation to another, share know-how, enhance quality and productivity, encourage youngsters' interest in arts and crafts, and perpetuate Cree traditions: \$18,500

### Allocation of funds

Niskamoon Corporation has allocated \$7,082,503 for projects for the nine (9) Cree communities.

HQ Eeyou by Communities



## Chisasibi House Replacement Program

The Chisasibi House Replacement Program was developed in close collaboration with the Cree Nation of Chisasibi. The Program aims to:

- Replace 122 housing units relocated from the Fort George Island
- Build 21 supplemental units to offset overcrowding
- Erect 20 prefab units to be used as transit homes during the Program's implementation

The Niskamoon Corporation has committed from the Hydro-Québec and Eeyou Fund an amount of \$3.5 million a year for approximately 10 years to implement the Program. Once the Program is completed, the transit homes will become permanent housing.

### Most recent developments

The most recent progress report – number 11 – for the Chisasibi House Replacement Program was tabled in April 2009. It states that Cree Construction has resubmitted its prices for the replacement of the housing units, but these prices are deemed to be too high. Further price-related negotiations were scheduled for April 2009; the results of these negotiations will be included in progress report number 12.

Brian Dioszeghy was hired as Director of Housing within the Band. The most recent progress report states that he is very positive in his attitude and that the Chisasibi Housing Replacement Program is one of his top priorities.

The Niskamoon Corporation requested the Cree Nation of Chisasibi to attend a meeting on January 20, 2009, held in Nemaska, to discuss progress in the Chisasibi House Replacement Program as well as submit a schedule and cash flow for the balance of work. The Board of Directors of Niskamoon was satisfied with the presentation.

### Progress report

As at early April 2009, progress was as follows:

Category of unit	No. units in Program	Year 1	Year 2	Year 3 (to date)	Total to date	Balance remaining
Transit	20	20			20	0
Replacement	122	13	17	4 completed 8 in progress	34	88
Supplemental	21	0	10		10	11
Total	163	33	27	4 completed 8 in progress	64	99

### A solution to drainage problems

It was reported in last year's Annual Report that a solution had been found for drainage problems due to the high water table. The Stavibel group has completed and submitted the drawings for the drainage in the cluster areas, but the specifications are not finalized as yet. Since work could not begin before the end of January, the tender process was delayed to allow construction to begin in early spring.

### Land Allotment Identification System

A parallel project called Land Allotment Identification System (LAIS) is nearing completion, and the Community has decided to use this opportunity to modify addresses in a number of clusters and rename certain streets. This will undoubtedly affect the identification of some units in the Housing Replacement Program. All modifications are set to be completed by the end of spring 2009 and will appear in progress report number 12.

### Conclusion

As reported in progress report number 11, the amount of work completed for the most recent period was only \$1,348,838. Until price-related negotiations with Cree Construction are resolved or an agreement is reached with another contractor, the expected volume of work completed may remain modest. However, the Program continues to move forward.

## The Cree Employment Fund

The estimate of the basic yearly financial contribution of Hydro-Québec to the Employment Fund for the financial year 2008-2009 was \$6,443,000. As provided by Section 4.7.1 of the Cree Employment Agreement, the Employment Fund is held and disbursed by Hydro-Québec but subject to the control of the Niskamoon Corporation.

In accordance with Section 4.5 of the Cree Employment Agreement, the Fund is to be used for the purposes of funding the T.E.H.Q., more fully described in Chapter 5 of the Cree Employment Agreement, and for funding Remedial Works described in Chapter 6 and Schedule B of this same Agreement.

For more information concerning this Fund, please refer to the audited financial documents in the latter part of this Annual Report.

## Funds under the Mercury Agreement (2001)

As provided by Sub-section 4.1 of the Mercury Agreement (2001), the Mercury Funds consist of:

- The Nameess Fund (Sub-section 4.1.1 of the Mercury Agreement (2001))
- The EM 1 Mercury Fund (sub-section of the Nadoshtin Agreement)
- The Eastmain 1A / Rupert Mercury Fund (Sub-section 5.2 of the Boumhounan Agreement)

### The Nameess Fund

The Fund was established pursuant to Sub-section 4.2 of the Mercury Agreement (2001) and initially consisted of an amount of \$24,000,000 (in 2002 dollars) made available by Hydro-Québec in accordance with Sub-section 4.5.5 of this Agreement. This Fund is held by Hydro-Québec but is under the control of the Niskamoon Corporation and is to be used for the types of works or programs set out in Chapters 5 and 6 of the Mercury Agreement (2001).

### The EM 1 Mercury Fund

The EM 1 Mercury Fund is designed to address the impact of the impoundment of the Eastmain 1 Reservoir on the concentration of mercury in fish.

This Fund was established pursuant to Sub-section 4.5 of the Nadoshtin Agreement and initially consisted of an amount of \$3,000,000 (in 2002 dollars) made available by Hydro-Québec in accordance with Sub-section 4.5 of that Agreement. This Fund is held by Hydro-Québec but is under the control of the Niskamoon Corporation and is to be used for the type of works or programs set out in Chapters 5 and 6 of the Mercury Agreement (2001).

The Fund addresses the needs of the Cree users of Eastmain, Mistissini, Nemaska, and Waskaganish. According to a decision made by the Crees, the allocation of the Fund is as shown in the table below.

Community	Percentage
Eastmain	47.0
Mistissini	23.5
Nemaska	23.5
Waskaganish	6.0

The EM 1 Mercury Fund may also be used for the following types of measures:

- Access to alternative fishing sites
- Fishing and hunting subsidies
- Fish and wildlife habitat enhancement
- Development of waterfowl hunting ponds



## The Nadoshtin Agreement

### The Boumhounan EM 1A Rupert Mercury Fund

This fund is designed to address the impact of the EM 1A Rupert River Partial Diversion / La Sarcelle Project and is accessible to Cree users in Eastmain, Mistissini, Nemaska, and Waskaganish.

The Eastmain 1A / Rupert Mercury Fund consists of an amount of \$3,000,000 (in 2002 dollars). It may be used as provided in the Mercury Agreement (2001) for the following type of measures:

- Monitoring and research programs
- Fishery restoration initiatives
- Fishing and hunting subsidies
- Fish and wildlife habitat enhancement
- Development of waterfowl hunting ponds

The main objective of the Nadoshtin Agreement is to provide for the construction, operation and maintenance of the Eastmain 1 Project, while respecting the rights of Crees and providing them with benefits as defined in the Nadoshtin Agreement.

The Agreement calls for a reduction of the negative impacts of the Project, particularly on the people of Eastmain, Mistissini, Nemaska, and Waskaganish by providing environmental, remedial, and mitigating measures; by allocating compensation where appropriate; and by managing road access and fish and wildlife use in the Project area during the construction and operation phase of the Project.

The Agreement is also designed to enhance community development by ensuring contract, employment, and training opportunities in connection with the Project for Crees and Cree enterprises.

Finally, the intent of the Agreement is to promote better relations between the Parties by fostering understanding and respect. To this end, the Nadoshtin Agreement may provide an efficient and effective framework for cooperation between the Parties with respect to the Project, Cree traditional activities on the land, and job creation.

For more information concerning this Fund, please refer to the audited financial documents in the latter part of this Annual Report.



## The Boumhounan Agreement

The main objectives of the Boumhounan Agreement, which are very similar to those of the Nadoshtin Agreement, are related to the EM1A- Rupert River Partial Diversion and La Sarcelle Project area. Construction of the Project started in January 2007 following Hydro-Québec's receipt of the appropriate environmental permits from the government.

Below is a summary of the guarantees, commitments and undertakings made by Hydro-Québec and the *Société d'Énergie de la Baie de James* (SEBJ) in the Boumhounan Agreement with regard to the implementation of the Project.

### Guarantees by Hydro-Québec

- The natural water levels and currents of Mistissini Lake will not be affected by the Project, and no facilities will be installed in close proximity to the Lake.
- Rupert River upstream from the point of diversion (limits at Km 337) will not be affected by the Project. The natural water levels and natural water flows of Lake Woollet, Lake Bellinger and Lake Mesgouez will not be affected by the Project.
- The fish habitat upstream from the point of diversion will not be affected by the Project.
- The Crees have access to the roads used for the Project and Hydro-Québec's services and facilities if such access is compatible with safety and security.
- Spills will only be made through spillways.
- The natural water levels of Champion Lake will not be affected by the Project; however, Hydro-Québec will work with the community of Nemaska to implement measures to improve the levels during the dry season.

### Commitments of Hydro-Québec

- If the Project has a negative effect on the wildlife and aquatic and terrestrial habitat of Rupert Bay (which is not the intention of Hydro-Québec), Hydro-Québec will make all the necessary remedial and mitigating works in Rupert Bay to relieve such negatives impacts.
- If the Project affects the usual Cree crossings over the Rupert River by ice cover in the winter, Hydro-Québec will make all the necessary remedial and mitigating works to ensure alternate crossings of equivalent convenience and safety.

- If the Project affects the stability of the river bank of La Grande River, Hydro-Québec will make all the remedial and mitigating works needed.

### Undertakings of Hydro-Québec

- As a means of preserving the character of the Rupert River, Hydro-Québec will design and construct up to 10 weirs along the Rupert River downstream from the point of diversion. The design has to be decided in collaboration with the Crees.
- To preserve the migration patterns of fish to the west of the point of diversion of the Rupert River.
- To maintain or replace the spawning sites of fish downstream from the point of diversion of the Rupert River.
- To ensure that the Waskaganish water system will be of no lesser quality and in no lesser quantity than that provided by the water-treatment plant that existed prior to the Project.
- To maintain the water level for access to shore facilities and transportation.
- To maintain and ensure access to Rupert's Bay, Rupert River and points along their shores in accordance with existing Cree practices.
- To ensure the stability of the river bank.
- To provide and maintain portages, ensuring the navigability of the affected rivers.
- To maintain the existing mean annual flow and the existing mean water level throughout the course of the Nemaska River, the Lake Teilhard and Lake Caumont.
- To maintain the existing water levels of Nemaska Lake.
- To ensure that the Project results in no net loss of fish habitat.
- To create better conditions for fish habitat, fish harvesting, safety, transport and water flow, Hydro-Québec, in concert with Cree users, will cut and dispose of trees in target areas.

## Nadoshtin Remedial Measures Fund

The Remedial Measures Fund was established to provide the means to address negative impacts of the Eastmain 1 Project so as to permit the continued pursuit of traditional activities by the Crees, including in areas affected by the Project. The purpose of the Fund is to enhance the biological and visual quality of the environment, and its productivity. Where pertinent it will assist in the regeneration of habitats. Consisting of \$18,000,000 (in 2002 dollars) to be disbursed over a period of fifteen years, the Fund is held by Hydro-Québec but subject to the control of the Niskamoon Corporation. The measures undertaken by the Fund are in addition to those that are the responsibility of Hydro-Québec.

Community	Percentage
Eastmain	47.0
Mistissini	23.5
Nemaska	23.5
Waskaganish	6.0

For more information concerning this fund, please refer to the audited financial documents in the latter part of this Annual Report



## Boumhounan Remedial Works Fund

The Boumhounan Remedial Works Fund was established pursuant to Chapter 6 of the Boumhounan Agreement and consisted in an amount of \$32,000,000 (in 2002 dollars), following the receipt of the environmental authorizations and permits for the construction of the EM1A Rupert River Partial Diversion / La Sarcelle Project.

The Boumhounan Remedial Works Fund aims to promote environmental and remedial works to mitigate the negative impacts of the EM1A Rupert River Partial Diversion / La Sarcelle Project. It is also designed to:

- Facilitate the continuance of Cree traditional activities
- Further the use by the Cree of the areas affected by the Project and the reorganization of such areas
- Favour the environment's biological viability, visual quality, and productivity
- Assist in the regeneration of habitats
- Carry out any other appropriate works

For more information concerning this Fund, please refer to the audited financial documents in the latter part of this Annual Report.

As may be seen in these financial statements, the Niskamoon Corporation has approved interfund borrowing from the Boumhounan Remedial Works Fund to the Hydro-Québec Eeyou Fund to help finance the Chisasibi House Replacement Program. As of March 31, 2009, the amount owed to the Boumhounan Remedial Works Fund consisted of \$3,507,115 compared to \$5,903,616 at the same date in 2008. Accordingly, during the financial year 2008-2009, an amount of \$2,396,501 was reimbursed to the Boumhounan Remedial Works Fund.

It is very important to note that the Cree communities, tallymen, and users who may access this Fund are not penalized since the amount borrowed will be entirely reimbursed from the annual Hydro-Québec contribution to the Hydro-Québec Eeyou Fund plus interest charges at an annual rate of 4.3%.

The Corporation approved this decision taking into consideration the high interest rates charged by financial institutions to borrow and the very low interest rates on investment offered by these financial institutions. At the end of the day, it is a win-win situation: the Boumhounan Remedial Works Fund obtains a very favourable interest rate on funds invested, much higher than interest rates available presently on the market, and the Hydro-Québec Eeyou Fund obtains a much better rate on monies borrowed to finance the implementation of the Chisasibi House Replacement Program.

## The Archaeology and Cultural Heritage Fund

The Archaeology and Cultural Heritage Fund is designed to ensure the inclusion of information about Cree perceptions, knowledge, history, and use of the environment in archaeological work.

The Fund was established pursuant to Chapter 10 of the Nadoshtin Agreement and initially consisted of an amount of \$2,500,000 (in 2002 dollars).

A similar fund was established under the Boumhounan Agreement, which also consisted of an amount of \$2,500,000 (in 2002 dollars). Following the receipt of the environmental authorizations and permits for the construction of the EM1A Rupert / La Sarcelle Project, Hydro-Québec issued a payment to the Niskamoon Corporation, in February 2007, of an amount of \$2,784,431 for the Boumhounan Archaeology Fund.

These Funds are used to carry out the Archaeology and Cultural Heritage Program (ACHP). The ACHP is designed to document and protect various aspects of the cultural heritage of the area affected by the EM-1 and EM1A Rupert River Partial Diversion / La Sarcelle Projects. This includes archaeological and burial sites as well as the knowledge and stories of families from the four communities affected by the Projects: Waskaganish Eastmain, Nemaska, and Mistissini.

The ACHP, which is described in Schedule 5 to the Nadoshtin Agreement and Chapter 7 of the Boumhounan Agreement, includes three components: (a) Archaeology; (b) Traditional Cree Values and Knowledge; and (c) Burial Sites. Components (a) and (b) are designed to preserve as much as possible the cultural heritage of the area affected by the Eastmain 1 Project for future generations. They are also designed to provide opportunities for employment and training for local Cree residents, especially from the affected communities (Eastmain, Nemaska and Mistissini). Component (c) is designed to commemorate those who died or were buried in the project area and provide for the relocation and reburial of individuals. The program will be carried out over a period of approximately five years, with most of the research conducted in the first three years, prior to the flooding of the area. Communication, training and other activities will then continue for an additional 2 years.

### Funding for 2008-09

In the past year, the Archaeology and Cultural Heritage Program, which is carried out by the CRA's Archaeology team under the supervision of Mr. David Denton and Jamie Stevens, received total funding of \$767,500, including:

- \$517,500 from the Niskamoon Corporation
- \$30,000 from *Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine*
- \$20,000 from the Cree Nation Youth Council
- \$200,000 as part of the SEBJ service agreement

### Activities undertaken for 2008-2009

A number of activities were undertaken in the past year, including excavation work and a canoe survey.

As part of the survey in Rupert Tailbay and Forebay and excavation initiatives of modern sites:

- 46 zones were visited
- 7 twentieth-century sites were excavated
- 2 caches, 4 winter camps, and 1 temporary camp were established

In addition, 14 pre-contact and historic sites were excavated and a significant number of artifacts found. A number of burial sites were identified in reservoir areas and proximate to the Rupert River. Consultations were held with land users, and a decision was made not to relocate the burial sites. However, commemorative activities are being planned for the recently discovered burial sites and will take place in summer 2009. Prayer services will be held at each burial site.

A key component of the ACHP is the Rupert River Canoe Survey. Led by Walter Jolly and Kenny Jolly, it was held from July 16 to September 9, 2008. The Survey is important because it:

- Provides a direct experience of the natural river environment
- Enables youths to reconnect with the land and Cree values
- Offers training in archaeological and traditional skills
- Helps expand knowledge of archaeological issues
- Contributes to documenting local oral history

In 2008, the Rupert River Canoe Survey investigated 64 zones and found 27 pre-contact sites (from before 1500), 7 historic sites (1500-1900), 17 modern sites (1900-1950), and 42 contemporary sites (1950 onward).

### Promoting education and career choices

Once again, in 2008-09, educational activities were provided through a collaboration between Niskamoon Corporation's Environmental Internship Program and the ACHP. Educational activities included archaeological internships for youths, a summer "heritage camp" for children, and educational tours of Chayaatskaau. All of these

initiatives are designed to encourage students to consider archaeology as a legitimate and rewarding career choice.

### **The Nadoshtin Travelling Exhibition**

As a means of increasing awareness of the benefits of archaeological initiatives and promote ACHP activities, a travelling exhibiton was organized. Funding for the exhibition was as follows: \$86,275 from the Niskamoon Corporation and \$86,100 from Heritage Canada's Museum Assistance Program for a total of \$172,375.

### **Inauguration of the Iiyiyiu-linuu Memorial at Eastmain-1**

In the past year, a monument, dedicated to preserving the memory of the ancestors whose lands lie beneath the waters of the EM-1 Project, was erected.

Funding for the Iiyiyiu-linuu Memorial (a total of \$74,933) was provided by the Niskamoon Corporation: \$53,220 from the Nadoshtin Archaeology and Cultural Heritage Fund and \$21,713 from the Nadoshtin Remedial Measures Fund.

The unveiling ceremony for the Iiyiyiu-linuu Memorial was held on October 30, 2008; the Memorial commemorates the courage and determination of the countless generations that have lived by the Eastmain River, a source of inspiration to the Iiyiyiu linuu Nation.



## Eenou Indohoun Fund

The Eenou Indohoun Fund is primarily designed to create opportunities for the trappers of Eastmain, Mistissini, Nemaska, and Waskaganish directly affected by the Eastmain 1 Project. The Fund promotes traditional activities and provides the means to mitigate the effects of the Project.

The Fund was established pursuant to Chapter 11 of the Nadoshtin Agreement and consisted of an amount of \$3,900,000 (in 2002 dollars). As provided by Section 11.5 of the Nadoshtin Agreement, this Fund is to be used for the types of work, services, contributions, subsidies, grants, and programs described in Schedule 7 of that Agreement.

The allocation of the Fund is as shown in the table below.

Community	Percentage
Eastmain	50
Mistissini	25
Nemaska	25

For more information concerning this Fund, please refer to the audited financial documents in the latter part of this Annual Report.

## Boumhounan Eenou Indohoun Fund

The Boumhounan Eenou Indohoun Fund is very similar to the Nadoshtin Eenou Indohoun Fund and is also primarily designed to create opportunities for the trappers of Eastmain, Mistissini, Nemaska, and Waskaganish directly affected by the EM1A Rupert River Partial Diversion / La Sarcelle Project. The Fund promotes traditional activities and provides the means to mitigate the effects of the Project.

The Fund was established pursuant to Chapter 8 of the Boumhounan Agreement and consisted of an amount of \$3,900,000 (in 2002 dollars).

For more information concerning this Fund, please refer to the audited financial documents in the latter part of this Annual Report.



## Boumhounan and Nadoshtin Training Funds

### Boumhounan Training Fund

This Fund is designed to train Cree personnel to work on the EM1A Rupert River Partial Diversion / La Sarcelle projects. It was established pursuant to Chapter 9 of the Boumhounan Agreement.

This Fund is to be used in accordance with the provisions of Chapter 13 of the Nadoshtin Agreement to finance training costs, including tuition fees, room and board, transportation and partial reimbursement of wages to contractors for on-the-job training incentives in contracts related to EM1A Rupert River Partial Diversion / La Sarcelle Projects.

For more information concerning this Fund, please refer to the audited financial documents in the latter part of this Annual Report.

### Projects funded under the Boumhounan Training Fund

Below are details of three initiatives funded under the Boumhounan Training Fund:

- Water Quality Training Program
- Program to Revamp and Enhance Cree Workers Resumes
- Program for the Biological Control of Biting Flies

#### *Water Quality Training Program (or Natasha's chance)*

Of the training projects sponsored by the Niskamoon Corporation in the past year, one certainly stands out: "Natasha's chance," which was an opportunity to train a young Cree – namely, Ms. Natasha Louttit – as part of the Water Quality Training Program and provide her with the specialized skills involved in evaluating water quality and the professional skills required to pursue opportunities in environmental assessment and management in the region.

The first part of the training was delivered in October 2008. The training program consisted of theory and sampling methods as well as "on-the-job" training offered by Waska Ressources. It also included water sampling from 18 stations on the Rupert River and 4 stations on the Nemaska River in which three parameters were studied: colour, turbidity, and suspended solids.

Ms. Louttit demonstrated great interest and ease of understanding throughout the program. Her recently acquired experience makes her a potential recruit for Waska Ressources as an environmental specialist following completion of her studies at the University of Winnipeg. Julie Breton, a biologist and water sciences specialist at

Waska Ressources, who was the trainer on this project has expressed the wish of collaborating in future with Ms. Louttit.

#### *Program to Revamp and Enhance Cree Workers Resumes (or The Story of 250)*

When George Pisimopeo proposed a plan to help 250 Cree workers upgrade their resumes and enhance their employability, he meant business! Accordingly, a total of approximately \$83,000 was requested of the Niskamoon Corporation to upgrade the resumes of Cree workers at EM1A/Rupert/Sarcelle. George Pisimopeo's welcome initiative targets 250 individuals and aims to capture, format, and present comprehensive information with regard to their professional objectives, skills, achievements, employment history, education, volunteer experience, and other relevant experience.

The project is designed to create a standard resume format to highlight skills and capabilities, enabling Cree workers to compete on the labour market in Cree territories and elsewhere in the country. Thanks to George Pisimopeo's foresight, Cree skills and abilities will be promoted adequately and help enhance Cree employability in future ventures.

#### *Program for the Biological Control of Biting Flies*

As part of its efforts to promote training and skill development among the Cree for future professional application in Northern Quebec, the Niskamoon Corporation has funded Diamond Sylvico for a training program related to the biological control of biting flies. The objective of the program is to enable trainees to acquire the relevant biological control skills in a manner that is safe and efficient and to qualify for the pesticide application certificate. The training program includes core training (common to all field operations in Northern Quebec) and specialized training (specific to biting-fly control operations).

Core training includes: safety; maintenance; mapping and orientation; and computer skills. Specialized training includes: pesticide applicator certification; biting-fly control certification; ecology of aquatic habitats; biology of biting flies; insecticide modes of action; field measurements; insecticide dosage and inventory; application techniques; monitoring of larval and adult biting flies; data management and record-keeping; and use of GPS units for operational management.

The practical and positive outcomes of the program for trainees are as follows:

- A provincial certificate for pesticide application and for biting-fly control for Quebec with the possibility of validation in other provinces
- A Red Cross certificate of First Aid and CPR abilities
- A certificate of pleasure craft operator
- A recognized and documented diploma for training in biting-fly control
- Core training abilities applicable in many other fields: field guide, surveying, land management, hydroelectric or mining projects

The timeline of the project in 2009 is as follows:

- January: recruitment of a Cree project manager
- February: Updating of training program syllabus and calendar of 2009 training activities
- March and April: recruitment in Cree high schools
- From January to March: preparation of academic materials
- March through May: theory-based training
- May through August: field training

Exams will be administered in the James Bay territory in August 2009 or at the end of the practical training at camps.

Once the training program has been consolidated, optimized, and documented, it will be a reference for employers, who will know exactly what to expect from trainees.

## Opimiscow Indocho Fund

The Opimiscow Indocho Fund was established pursuant to Chapter 9 of the Opimiscow Agreement and consists of annual contributions of \$500,000 (in 1994 dollars) paid by Hydro-Québec to the Niskamoon Corporation on the first working day of every year until 2043. The annual payment for 2008-2009 was a total amount of \$662,234. The Fund is to be used for the type of works and programs set out in Sub-section 9.4 and Schedule C of the Opimiscow Agreement.

The Opimiscow Indocho Fund is allocated as follows:

Community	Percentage	Amount
Chisasibi	70	\$458,928
Wemindji	30	\$196,683

For more information concerning this Fund, please refer to the audited financial documents in the latter part of this Annual Report.





**PROGRAMS**  
*and Initiatives*

## Technical Employment with Hydro-Québec Program

We are now in the fifth year of celebrating graduates since the Technical Employment with Hydro-Québec (TEHQ) Training Program saw its first group of students in 2003-2004. Since 2005, when the first group of graduates raised their arms in victory after receiving their diplomas from the Centre Polymétier in Rouyn-Noranda, we have witnessed numerous other student successes, both academic and personal.

These stories of Cree strength and courage to surpass oneself are celebrated each year by the Niskamoon Corporation. Personal journeys leading to rewarding career opportunities will also be shared in this section of the report.

### Excerpts of a graduate's journey

Norman pokes his face into the student lounge wearing his usual generous smile as he cracks a joke to lift your spirits after a long day. By the light in his eyes, you will not see the journey he makes every morning and evening to and from school from Malartic in the harsh winter months. Despite the tell-tale signs of sleepless nights with a fifth baby and long hours of studying, Norman radiates good humour that lights up a room of students and Student Life Animators. It was 3 years ago that he left an unfulfilling journey of odd jobs and often long periods of unemployment, struggling to feed his family.

Rose-Anna integrates high physical activity into her daily schedule, running mile after mile and picking up those weights, after depositing her books for a break. She thinks of her friends and family back home as she pursues her goal. Her sense of community has her hoping that her peers will soon find their own path so they may chase after their dreams, too.

There are other stories like these. To discover them, you need only speak with a Cree graduate.

### Technical Employment with Hydro-Québec (TEHQ) Program

Over the years, and as we continue our own pursuit towards meeting the objectives of the Apatisiwin Agreement, the employment training program has striven to respond to the socio-academic needs of Cree students. Through partnerships and close collaborative efforts with all front-line speakers, who tirelessly take part in guiding and supporting student life, the program has also contributed to preparing the groundwork for graduates stepping into their newly earned workplace in the James Bay territory at Hydro-Québec.

### Greet the graduates of June 2009

This year, we celebrate four (4) more graduates from the Automated Systems Electro-Mechanics Program.

**Table 1. List of Graduates – June 2009**

Vocational Diploma in Automated Systems Electro-Mechanics			
#	Name of Graduate	Origin	Institution
1	Norman Kitchen	Nemaska	Centre Polymétier - CSRN
2	Georgie Herodier	Chisasibi	Centre Polymétier - CSRN
3	Rose-Anna Shecapio	Mistissini	Centre Polymétier - CSRN
4	Paul Tapiatic	Chisasibi	Centre Polymétier - CSRN

We applaud their courage and determination in embarking upon and completing their training programs.

The Niskamoon Corporation is pleased and honoured to recommend these graduates for permanent employment to Hydro-Québec within Eeyou Istchee.

The partners of the Niskamoon Corporation, namely, the Cree School Board, *Commission scolaire de Rouyn-Noranda* along with Pour Parler and Hydro-Québec will be very proud to celebrate this impressive group at the Niskamoon friendly golf tournament and special graduation ceremonies on July 30, 2009.

## Niskamoon-sponsored French-language training programs

Given the low number of French-speaking Crees, Niskamoon has sponsored two (2) different French immersion programs.

In the summer of 2008, new participants were taught communication techniques, leadership training and oral presentation workshops along with written comprehension and production in classroom learning activities delivered by the *Université du Québec en Outaouais* professorial staff. In addition, the program also provided cultural and recreational outings as well as a number of other multimedia learning activities.

**Table 2. Final List of French Immersion Students – Summer 2007**

French Immersion Program - Cantley, Quebec (communication techniques, etc.)			
#	Name of Student	Origin	Delivered by Pour Parler
1	Ramona Blackned	Waskaganish	6/6 Week Training Program
2	Joseph George	Whapmagoostui	6/6 Week Training Program
3	Louis House	Chisasibi	6/6 Week Training Program
4	Dennis Jolly	Nemaska	6/6 Week Training Program
5	Margaret Lameboy	Chisasibi	6/6 Week Training Program
6	Tommy Neeposh	Nemaska	6/6 Week Training Program
7	Richard Rick	Nemaska	6/6 Week Training Program
8	Glen Salt	Chisasibi	6/6 Week Training Program
9	Clayton Stephen	Waskaganish	6/6 Week Training Program
10	Edward Visitor	Waskaganish	6/6 Week Training Program
11	Steve Visitor	Nemaska	6/6 Week Training Program
12	Jennifer Wapachee	Mistissini	6/6 Week Training Program
13	Malcolm Weistche	Waskaganish	6/6 Week Training Program
14	Hugo Rupert	Chisasibi	6/6 Week Training Program
15	Jason Pachano	Chisasibi	6/6 Week Training Program
16	Bonnie Fireman	Chisasibi	6/6 Week Training Program
17	Darryl Napash	Chisasibi	6/6 Week Training Program

Another French immersion program, at *Le Centre linguistique de Jonquière*, also assisted two (2) students enrolled in the Pre-requisites Training Program during the spring of 2009. After 3 weeks, a very positive difference was noted in the students' fluency in French.

## Status of the hiring initiatives at Hydro-Québec

The TEHQ program aims to assist students in meeting the hiring requirements outlined in the Apatisiwin Agreement of 2002. In order to be hired, the students must have their diplomas, pass the French fluency/proficiency tests, and medical examination as well as a hiring test, which attempts to pre-determine an efficiency factor, as per Hydro-Québec's hiring practices. The test aims to verify certain competencies this major Quebec employer requires from its workers.

Overall, from June 2005 to June 2008, Niskamoon recommended 38 Crees for permanent positions at Hydro-Québec; of these, 32 candidates were hired. Three (3) abstained from the job application process, one (1) decided to pursue further studies, another delayed his hiring until further notice and only one (1) did not pass the hiring examination process.

The Apatisiwin Agreement provides the Niskamoon Corporation with an opportunity to review Hydro-Québec's employment practices on an annual basis. It also grants an opportunity to validate Hydro-Québec's standard entry tests. Both reviews are still currently conducted by the Hydro-Québec Human Resources advisors and the office of the Regional Coordinator for Employment & Training along with the Niskamoon Training Management Committee.

**Table 3. Table of Cree Employees at Hydro-Quebec**

Year	Position	# of	2009	2 years
1996	Apparatus Electrician	9	8	9
1996	Apparatus Mechanic	4	3	4
2005	Apparatus Electrician	10	6	5
2006	Apparatus Electrician	7	6	5
2006	Apparatus Mechanic	5	5	5
2008	Apparatus Electrician	6	6	N/A
2008	Apparatus Mechanic	3	3	N/A
<b>Total</b>		<b>44</b>	<b>37</b>	<b>28</b>

Once a TEHQ program graduate is successfully hired, the new employee follows an additional training program provided by Hydro-Québec. This training is designed to help the new employee in his/her transition into an established francophone working milieu with set regulations and performance standards. To date, Hydro-Québec has provided the Welcoming Program training to 70 management personnel, 10 Human Resources staff persons, 41 coaches, 227 employees, and 43 Cree employees.

In short, the program endeavours to maintain a high retention rate for Cree employees. In support of this objective, the Niskamoon Corporation conducts its monitoring activities through monthly conference calls with the Human Resources advisor for Hydro-Québec.

### Student enrolment 2009-2010

The following is the result of the yearly recruitment campaign conducted in collaboration with the Cree School Board and Hydro-Quebec.

**Table 4. TEHQ Programs for 2009-2010**

#	Institution/Location	Program of study	Students
1	Pour Parler/Gatineau & CEB/Rouyn	Orientation Program	17
2	Centre Linguistique de Jonquière	French Immersion Program	8
3	Centre Elizabeth Bruyère/Rouyn	Pre-requisites Program/Francization	9
4	Centre Polymétier/Rouyn - Year 1	Automated Systems Electro-Mechanics	17
5	Centre Polymétier/Rouyn - Year 2	Automated Systems Electro-Mechanics	6
6	Waiting List for CP/Rouyn	Automated Systems Electro-Mechanics	9
7	Heritage College & CEGEP de l'Outaouais	Electronics Technology in Telecommunications	3
8	CEGEP de l'Abitibi-Temiscamingue/Rouyn	Industrial Electronics in Instrumentation & Automation	1
9	CEGEP du Vieux Montréal - Year 2	Automated Systems Electro-Mechanics	1
10	Carleton University/Ottawa	Electrical Engineering	1
	<b>Total</b>		<b>46</b>

In brief, the Niskamoon Corporation will sponsor 46 new and returning students in 2009-2010.

### Niskamoon Summer Work Experience Program

The Niskamoon Corporation provides wage subsidies to employers who hire its students for the summer months. This incentive aims to provide an opportunity for returning students to gain practical experience as well as develop and sustain good work habits.

Students are encouraged to find temporary employment within their fields of study. Given the difficulty of securing such employment prior to graduation, however, they often find other interesting jobs to keep them busy during the summer.

In total, thirteen (13) returning students participated in the program and were able to find employment either within their communities or in southern municipalities. Employment opportunities ranged from archaeological field work to temporary positions with environmental firms in the James Bay Territory to construction work.

This program is designed to help students become self-reliant in the workforce by encouraging them to make phone calls to potential employers, draft their resumes, and attend interviews. Students are also encouraged to find employment in their fields of study whenever possible.

## RECRUITMENT CAMPAIGN

### TEHQ tour information sessions

Each year a team of several employees from Niskamoon, Cree School Board, and Hydro-Québec spend two weeks together on the road visiting each community in Eeyou Istchee. The purpose of this trip is to promote the TEHQ Training Program within schools as well as to members of each community.

Each year, prior to the trip, the team meets to brainstorm on new ideas and visual aids that will help deliver our message. We adapt where we deem necessary and put together a presentation, consisting mainly of visual aids, which will attract the attention of eligible candidates to the TEHQ Program.

Ultimately, the goal is to have 150 qualified Crees permanently employed within the Hydro-Québec workforce by the year 2017. Each year that we promote the program at the local level, we expect to attract a certain number of applicants. Concurrently, we also publicize the program throughout the year via *The Nation*, local radio station ads, and career fairs.

Thanks to these efforts, we establish a clear picture of what the TEHQ Program entails for people who wish to apply. Also, by visiting each community, we are able to gauge whether we should adjust the marketing plan for this Program.

### Advertising the TEHQ information sessions

A number of initiatives, outlined below, are undertaken to publicize the TEHQ Program.

#### *Public notice of information sessions*

The majority of communities had notices posted in public places such as their local grocery store, hotel, band office, and school. Notices to be printed in an 8 by 10-inch format were e-mailed to each Local Coordinator specifying our scheduled stop in their community.

#### *Local radio spots*

Local Coordinators were asked to help with airing the event via their local radio station. It was suggested that the radio broadcasts announcing our visit be aired only a few days beforehand and the day of our presentations so as to remain fresh in community members' minds. These radio ads were designed to announce the exact dates of our visit, location, time, and a brief description of what the TEHQ Program entails. Using local radio stations is always an effective vehicle in gathering interested people to attend our informative presentations – generally, they're also free.

#### *Promotional materials*

As in previous years, promotional material was distributed to people attending the presentations. This year, we opted to go greener. The Niskamoon Corporation has been leaning toward greener practices and a decision was made to continue the trend during the TEHQ Tour. To each participant, we distributed a metal re-usable water bottle. People seemed generally pleased about this item, preferring it to the standard promotional pen and writing block distributed on previous occasions.

We also handed out the bilingual application booklet, which has received a makeover. The application booklet, printed on recycled paper, now has the same "branding" as our Dinner of Chiefs videos that were distributed to schools and participants at our evening sessions. Given that the application booklet contains the exact information as on the pamphlets we used to distribute, we opted to save on that aspect as well.

Hydro-Québec also distributed its own materials during the information sessions. They handed out pens and a brochure about working at Hydro-Québec. Coincidentally, a photo of Lesley Mattawashish is on the cover of the Hydro-Québec brochure.

### *Our visual aids*

Given the feedback we've received from last year's presentations, especially from the schools, we managed to pare down and update the PowerPoint presentation quite a bit while keeping the most vital and pertinent information for our audience. This new format appears to have been a success since we were able to show the video, go through the presentation, and still have a few minutes left for questions.

Along with the slide presentation and brief verbal description by a representative of each entity's contribution to the TEHQ Programs (i.e. Niskamoon, Cree School Board, and Hydro-Québec), a short video was also presented.

In trying to keep up with changes and be visually refreshing at the same time, we presented a new video to our audience. The 14-minute video version of the Dinner of Chiefs held in April of 2008 was edited and shaped to deliver motivating excerpts from our own leaders' speeches given at this event. The video proved to be much more stimulating and captivating than we thought it would be. Reactions, especially from students, were positive. Some even asked for copies of it to take home.

Another very positive contributing factor to this year's successful presentations was the presence of Lesley Mattawashish. Lesley graduated from the TEHQ Program in 2005. Now, 28 years old, he's been employed by Hydro-Québec since then. Lesley, who is very personable, had a great impact on our audience, especially the students. Students appeared to relate to him and his story of how he entered the Hydro-Québec workforce by studying with Niskamoon. Lesley's role in presenting the TEHQ Program through the eyes of a student was very well done – he is probably the one who received the most questions from participants.

### **Travel itinerary and planning**

Coordinating travels for various people to visit nine (9) communities within a 2-week span can be challenging. We have learned from past years, making travel coordination easier and easier with each passing year.

Generally, we start by sending a first draft of our schedule to each of the Local Coordinators. Each Local Coordinator is asked to send his or her reply until all communities are positively confirmed with a date for us to visit them. Andrea Kitchen takes care of sending the schedule of activities to each local school.

### *Number of participants per community*

In total, we saw 253 people at both school and public information sessions presented. The following is a breakdown of the participants in attendance in each community.

Date	Audience	Location	Participants
Monday, November 10	Washaw Sibi Eeyou	Hotel Atmosphere	5
Tuesday, November 11	Cree Nation of Waskaganish	Wiinibekuu Eeyou School Students	35
Tuesday, November 11	Cree Nation of Waskaganish	Kanio Kashee Lodge – Public Session	6
Wednesday, November 12	Cree Nation of Eastmain	Stajune Mamougoomg Sports Complex – Student & Public Session	24
Wednesday, November 12	Cree Nation of Wemindji	Maquatua Eeyou School Students	27
Wednesday, November 12	Cree Nation of Wemindji	W.H. Memorial Sports Centre – Public Session	0
Thursday, November 13	Cree Nation of Chisasibi	James Bay Eeyou School Students	37
Thursday, November 13	Cree Nation of Chisasibi	Mitchuap Banquet Hall – Public Session	7
Friday, November 14	Whapmagoostui First Nation	Badabin Eeyou School – Students & Public Session	18
Monday, November 17	Cree Nation of Nemaska	Luke Mettaweskum Eeyou School Students	5
Monday, November 17	Cree Nation of Nemaska	Sports Complex – Public Session	12
Tuesday, November 18	Cree Nation of Mistissini	Voyageur Memorial School Students	25
Tuesday, November 18	Cree Nation of Mistissini	Neoskweskau Memorial Arena – Public Session	8
Wednesday, November 19	Cree Nation of Oujé-Bougoumou	Waapihtiwewan School Students	9
Wednesday, November 19	Cree Nation of Oujé-Bougoumou	Band Office Conference Room – Public Session	9
Thursday, November 20	Waswanipi First Nation	W.J.H. Memorial School Students	27
Thursday, November 20	Waswanipi First Nation	Youth Center Building – Public Session	0

### *Changing our audience*

We have been promoting the TEHQ Program within the communities for several years now using the same methods – save for changing the look of our visual aids. Given this information, we are faced with the fact that the majority of people are familiar with the TEHQ Program along with the benefits offered.

In order to reach as many eligible people while steering away from non-target audiences, changing our targeted audiences may be a new option to explore for next year. The number of participants who attended our evening public presentation this year has gone down. This will inevitably be the case for the next few years.

The school visits must remain on our itineraries. It is important for the students to understand and be reminded of the many options offered to them in terms of post-secondary studies. The schools have become accustomed to our visit each year, and their administration expects us in their classrooms.

As we have done in the past, we will continue to attend the career fairs hosted by various communities. These events are a sure way to promote our program and make ourselves present within the communities. Community members are also present at these events. People who do have a genuine interest visit us at our information booth, where they may obtain all the necessary information required to submit their application to the TEHQ Program. It has also been observed that interested people tend to spend more time and ask more questions in a one-on-one situation as opposed to a room full of people.

### **High-school level science clubs, camps and fairs**

In order to make the Niskamoon Corporation's Science Club and Fair Program attractive and interactive we have contracted the services of Jeremy Rhodes' team of travelling scientists at Elephant Thoughts to bring this program alive. And bringing it alive they have! Each year, all schools are scheduled in Elephant Thoughts' travel itinerary where they receive several weeks of highly interactive science-oriented activities for their students. The programming offered is in line with the year's curriculum so as to not get students off track – quite the contrary, Elephant Thoughts brings the students on track where they are guided and monitored on their performance. It would be safe to say that these "scientists" have helped in the success of several students with their MEQ exams.

The following are a few highlights of the Elephant Thoughts program and the achievements students have been able to call their own.

#### *In-class curriculum-based, hands-on science workshops*

Every school has asked for help to get the students through the MEQ curriculum – a most important mission for the year. The workshops were designed to emphasize specific curriculum criteria but in a way only they can do: with the most sophisticated, coolest science gear around. Teachers all chose their workshop topics to correspond with what they were teaching in class.

This program:

- Enhances what kids are learning in class so time is not taken away from classroom teachers
- Helps prepare the students for their final exams
- Places as much emphasis on vocabulary and literacy as on science
- Integrates math into the workshops when applicable
- Helps teachers who are not particularly strong in any one aspect of the curriculum

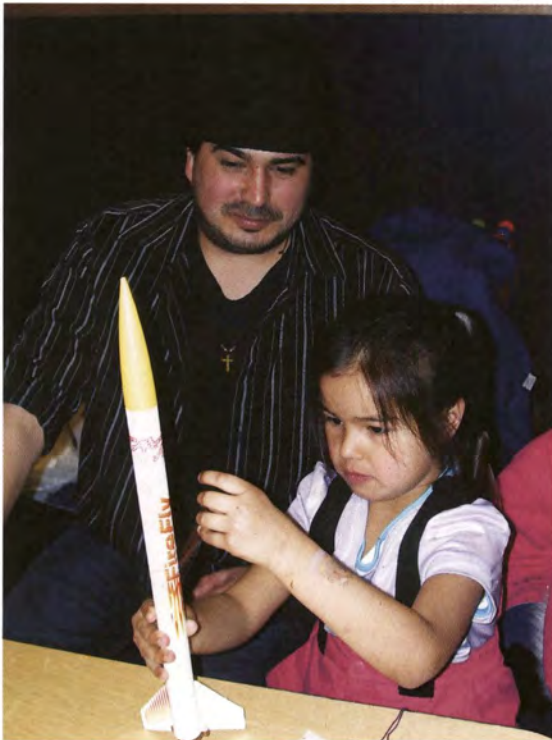
#### *Science fair training*

This year, Elephant Thoughts has helped a number of schools get ready for the science fairs including:

- Working with students on their projects
- Helping teachers prepare their local fairs
- Getting involved in organizing the regional and provincial fairs
- Giving professional development workshops for teachers unfamiliar with
- Teaching science fair
- Supplying everything from backdrops to project materials

This year, not only was the Cree School Board represented at the provincial science, it won most of the top prizes. All the winners were students who had worked with Elephant Thoughts to complete their projects. A team from Chisasibi took





third place, a team from Waswanipi took first place, and a student from Waskaganish won the top prize of the fair and got to represent the CSB at the National fair in Winnipeg.

#### *Cultivating a new generation of Cree teachers*

This year, the brand new mentorship program was a huge success. In most of the visited communities, students were hired to assist in running programs, ranging from teaching elementary students in after-school programs to helping care for their animals. The kids learned science, leadership, gained maturity, and earned a bit of money. The program was so effective that the CSB decided to involve the interns in the regional and provincial science fairs to help out. At great expense, they flew 4 students back and forth to Waskaganish for both fairs. One of the students, Mary Monger of Chisasibi, was so inspired by her experience that she has decided to become an Elephant Thoughts teacher when she graduates.

#### *Science internships for high-school students*

Elephant Thoughts has given a number of students part-time jobs while at the same time teaching them some important fundamental science and leadership skills. The internship program gets high-school students attending their training then running after-school science clubs for elementary students. So far the program has been a tremendous success.

#### *Secondary IV tutoring*

This year, Elephant Thoughts has continued the very successful secondary 4/5 tutoring programs designed to help students pass their MEQ mandatory science exams. Notoriously one of the biggest obstacles to graduation, this exam has traditionally been one of the tallest hurdles schools face year after year. More often than not, students must repeat the course 2 to 3 times before they succeed. Schools are counting on Elephant Thoughts to break that trend. Elephant Thoughts are already demonstrating that kids are more than capable of passing this exam with the right guidance. This year, they worked in Waswanipi and Oujé-Bougoumou tutoring students from 2 to 5 hours a day, every day after Goose Break. They were aiming for at least 50% of the students to pass. Before Elephant Thoughts' arrival, it would have been unlikely for any of the students to pass the exam.

In a case like Oujé-Bougoumou, there were two students in Secondary 5 who needed to write the exam to graduate, yet they had no science teacher all year, only a series of unqualified substitutes. Elephant Thoughts jumped in to give the kids a chance – and they succeeded.

In recognition these great accomplishments, Elephant Thoughts have received a number of letters of appreciation from school principals, teachers, students, and community members thanking them for their dedication and integrity.

They even managed to garner press attention a few times. *The Nation* has published articles about them. The CBC North's Maamuitaa television station showcased Chisasibi's weather centre operated by the students.

We would like to thank Jeremy Rhodes and his team of dedicated scientists at Elephant Thoughts for helping students in so many ways.







## Making Footprints in the Sand: The Cree Environmental Internship Program

The Niskamoon Corporation Cree Environmental Internship Program (CEIP) is a program designed to provide hands-on training and experience in different professional fields related to the environmental sector. The program capitalizes on employment opportunities created by the Eastmain-1A/Sarcelle Powerhouses and Rupert River Diversion Project by providing on-the-job training to Crees with an interest, or currently pursuing studies, in the environmental field. The summer program runs from late May to late August, although candidates are generally accepted up until June 30. The program began in 2007; to date, it has completed two cycles.

Selected candidates are placed within environmental organizations working in the James Bay territory for short periods, such that over a given summer they may be exposed to several different types of work. Candidates are supervised by the host organizations and are required to submit a weekly field report to the program coordinator (Marc Dunn). It is hoped that, through this experience, candidates may become motivated to further their formal education in environment-related fields. Thus, the ultimate goal of the program is to create more Cree environmental professionals.

While the experiences in 2007 and 2008 were generally positive, the 2008 program experienced some growing pains. However, many of the difficulties were somewhat understandable given the higher number of candidates. At the completion of the 2008 program, an evaluation questionnaire was developed for interns and for host organizations. Reactions from both sides were generally positive (extremely positive in the case of the interns); consequently, it was decided to pursue the program with certain modifications for 2009.

### Candidates

Candidates for 2007 and 2008 are presented according to three categories: studying in, or graduated from, the environmental program; studying/graduated from a non-environmental program; and not currently studying/no post-secondary diploma. Other information that is presented includes the internship year, the intern's home community, the organizations in which the intern was placed, the type of work done, and the final result.

Name	Community	Year	Host Organizations	Work Conducted	Result
<b>Studying/graduated from environmental program</b>					
Rose Wapachee	Nemaska	2007	Environnement Illimité	Artificial Reproduction of lake sturgeon (EM-1)	Retained for 2008 program
			SEBJ – Déboisement	Inspection of slashing contracts (Rupert Diversion Bays)	
		2008	Niskamoon Corporation/ Monitoring Committee	Attending Monitoring Committee meeting; general assistance to members	Successful completion of program
			Waska Resources	Inspection of slashing teams (Rupert Diversion Bays); plant surveys (Rupert River, Eastmain-1)	
Annette Shecapio-Blacksmith	Oujé-Bougoumou	2007	GENIVAR	Follow-up on mercury in fish (La Grande - Eastern Sector)	Retained for 2008 program
		2008	Environnement Illimité	Artificial Reproduction of lake sturgeon (EM-1)	Successful completion of program
			Oujé-Bougoumou Band	Promotion of recycling program	
Natasha Louttit	Eastmain	2007	Cree Regional Authority	Data entry and miscellaneous tasks	Retained for 2008 program
			Weh-Sees Indohoun	Registry of non-native fishing (Nemiscau Camp)	
			Department of Fisheries and Oceans (Canada)	Beluga whale study	
Natasha Louttit	Eastmain	2008	SEBJ - Environnement	Environmental Quality Control and Conformity	Possible return in 2009
			Department of Fisheries and Oceans (Canada)	Beluga whale study	
			Waska Resources	Follow-up on water quality (Rupert River – Nemaska & Waskaganish)	

Name	Community	Year	Host Organizations	Work Conducted	Result
<b>Studying/graduated from non-environmental program</b>					
Robie Nicholls	Mistissini	2007	Environnement Illimité	Artificial Reproduction of lake sturgeon (EM-1)	Successful completion of program
			SEBJ-Environnement	Environmental Quality Control and Conformity	
			Tecsult	Marking forestry perimeters (Rupert Diversion Bays)	
			Archéotech	Archaeological digs	
			Weh-Sees Indohoun	Installation of information panels along roads	
Valerie Visitor	Wemindji	2007	Cree Regional Authority/ Archaeological and Cultural Heritage Program (ACHP)	Archaeological digs	Retained for 2008 Program
			GENIVAR	Follow-up on anadromous lake cisco (Rupert River – Waskaganish)	
		2008	Archaeological Stream – ACHP Archéotech	Archaeological digs	Successful completion of program
Stephany Landry Wapachee	Mistissini	2008	Archaeological Stream – ACHP	Archaeological digs	Successful completion of program
Joshua Loon	Mistissini	2008	Cree Regional Authority/ Nemaska Band	Voluntary Registry of Lake Sturgeon Program (Rupert River – Nemaska)	Successful completion of program – will be re-hired as Field Coordinator for 2009 program
			SEBJ – Environnement	Environmental Quality Control and Conformity	
			Waska Resources	Biological Control of biting insects at workcamps	
			Cree Regional Authority/ ACHP	Archaeological digs	
Roseanna Shecapio	Mistissini	2008	Weh-Sees Indohoun	Registry of non-native fishing (Nemiscou Camp)	Successful completion of program
			Waska Resources	Inspection of slashing teams (Rupert Diversion Bays)	
			Archéotech	Archaeological digs	
			SEBJ – Environnement	Environmental Quality Control and Conformity	

### Program Evaluation – 2008

Two evaluation questionnaires were distributed at the completion of the 2008 program: one detailed questionnaire was sent to all interns; and a second, shorter questionnaire was sent to the different host organizations. The results of the questionnaire are as follows:

**Intern questionnaire:** Interns were asked 42 questions that addressed a range of issues, such as the equipment purchased for them, training, support staff, relations with host organizations, relations with other workers (Cree and non-Cree), report submissions, future career orientation and the relationship between SEBJ/HQ with their community. Interns were also asked to rate the program on a scale of 1 to 5 (1 being the worst and 5 being the best). Of the nine evaluations that have been completed, every single intern rated the program 5 out of 5. Evidently, the interns have shown a high level of appreciation for the program. Below are personal testimonials from the evaluations:



Name	Community	Year	Host Organizations	Work Conducted	Result
<b>Not currently studying/no post-secondary diploma</b>					
Angeline McLeod	Waskaganish	2007	GENIVAR	Follow-up on anadromous lake cisco (Rupert River – Waskaganish)	Retained for 2008 Program
			Waskaganish Cultural Institute	Archaeological digs and cultural events (Waskaganish)	
			Cree Regional Authority	Survey of mining sites	
			Waskaganish Band	Voluntary Registry of anadromous lake cisco catches	
		2008	Waskaganish Band	Voluntary Registry of lake sturgeon and anadromous lake cisco catches	Successful completion of program
Clifford Stephen	Waskaganish	2007	GENIVAR	Follow-up on anadromous lake cisco (Rupert River – Waskaganish)	Successful completion of program
			Waskaganish Cultural Institute	Archaeological digs and cultural events (Waskaganish)	
			Cree Regional Authority	Survey of mining sites	
			Waskaganish Band	Voluntary Registry of anadromous lake cisco catches	
Pauline Matoush	Mistissini	2008	Weh-Sees Indohoun	Registry of non-native fishing (Nemiscau Camp)	Successful completion of program
			Environnement Illimité	Artificial Reproduction of lake sturgeon (EM-1)	
			Cree Regional Authority/ ACHP	Archaeological digs	
			SEBJ – Environnement	Environmental Quality Control and Conformity	
Marcy-Lynne Rabbitskin	Mistissini	2008	Environnement Illimité	Artificial Reproduction of lake sturgeon (EM-1)	Successful completion of program
			Weh-Sees Indohoun	Registry of non-native fishing (Nemiscau Camp)	
			Cree Regional Authority/ ACHP Archéotech	Archaeological digs	
Samantha Coonishish-Coon	Mistissini	2008	SEBJ – Environnement	Environmental Quality Control and Conformity	Successful completion of program
			Environnement Illimité	Artificial Reproduction of lake sturgeon (EM-1)	
			Weh-Sees Indohoun	Registry of non-native fishing (Nemiscau Camp)	
			Cree Regional Authority/ ACHP Archéotech	Archaeological digs	
Henry Wapachee	Nemaska	2007	Environnement Illimité	Artificial Reproduction of lake sturgeon (EM-1)	Not completed
Thomas Stevens	Waskaganish	2007	GENIVAR	Follow-up on anadromous lake cisco (Rupert River – Waskaganish)	Not completed

*“I enjoyed every part of my experience. I knew I was fortunate to be able to live this experience from the day I started to the end.... I am glad Niskamoon gave me the chance to experience this and I would recommend it to anyone.”*

*“I’m thankful for Niskamoon for giving me this opportunity to work with this program and letting me know that there is more work to be done for our land, to treat it right so the land can treat us right (through) traditional food and peace.”*

**Consultant/Host Organization questionnaires:** Host organizations were asked 12 questions regarding interns’ equipment, quality of work, and their level of knowledge of the program. According to host organizations, interns with the greatest ease for integrating into the workcamp lifestyle tended to be those who worked the best. One consultant had this to say:

*“[Certain interns] always showed up to work motivated and interested in what they were doing. They were a pleasure to work with.”*



### Recommendations for 2009 Program

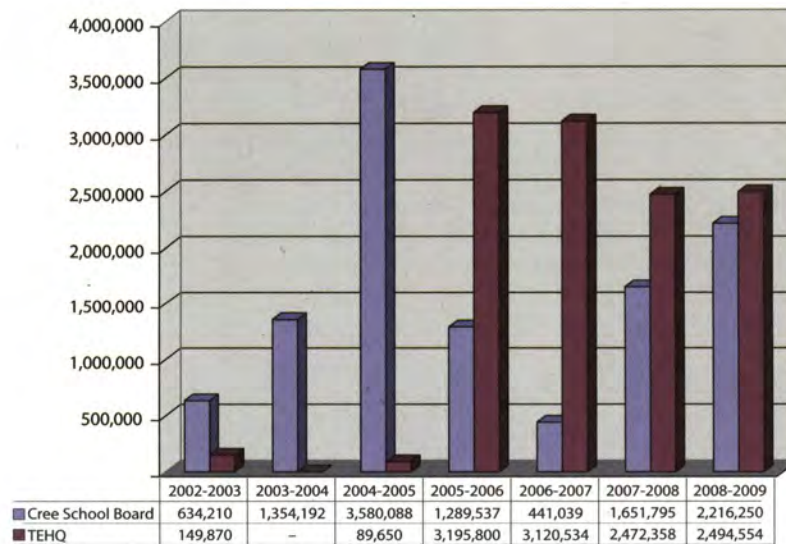
Changes to the internship program for 2009 include the following:

**Creation of Field Coordinator position:** While this measure was proposed after the 2007 program, for logistical reasons it was not possible to implement. The Field Coordinator is based at the SEBJ workcamp; his or her main task is to ensure the proper functioning of the program “on the ground” and to deal with any problems as they arise.

**Placements of minimum duration:** Three-week placements will be prioritized to ensure that the experience is beneficial both to the host organization (which benefits from a sustained labour input) and the interns (by maximizing their training time).

**Increased training:** The increased emphasis on training demonstrated in 2008 will continue into 2009. In particular, coaching sessions prior to work with host organizations will be encouraged. Coaching tends to enhance on-the-job learning as candidates are already prepared for what they will be doing prior to beginning work.

Cree School Board and TEHQ Funds



## Remedial Works Program

In addition to its efforts to increase the number of Cree personnel occupying permanent positions at Hydro-Québec, the Niskamoon Corporation is responsible for designing, developing, approving, managing, and implementing a set of temporary employment initiatives. As a result, over 1,000 projects have been funded since 2002 in all Cree communities. In the past year, a total of \$5,514,985 was allocated, helping to create 13,856 person-days of employment. Altogether since 2002, about 55,000 person-days of employment have been created.

### Project selection criteria

Projects are selected in accordance with the important priority of generating employment for Cree workers. Temporary employment projects target the Cree youths or trappers and their family who are directly affected by the La Grande Complex. The criteria applied to the selection of projects also take into account the technical feasibility of the proposed works.

### Scope of the projects

As it has been the case since the launch of the Temporary Employment Program, nearly all the projects submitted by Cree proponents can be classified in one of the three (3) main categories of priority employment projects as originally defined by the Apatisiwin Corporation. The priority projects are: (1) improvement of access to the territory; (2) improvement of shelter during traditional activities; and (3) enhancement of harvesting conditions (hunting territory and wildlife habitats). The following lists identify the different types of projects included in each of the categories.

#### *Improvement of access to the territory*

- Snowmobile trails
- ATV trails
- Portages
- Upgrading access roads
- Construction of parking areas
- Construction of hauling ramps and canoe racks (manual jobs)
- Cleaning and marking navigation corridors
- Cleaning streams (for navigation)
- Snowploughing on secondary access roads

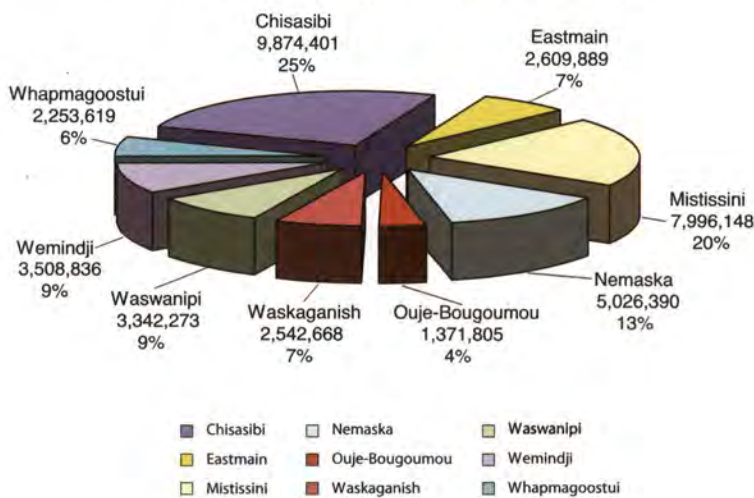
#### *Improvement of shelter*

- Construction of new trapper cabins
- Construction of individual storing facilities (sheds)
- Construction of community storing facilities (warehouses)

#### *Enhancement of harvesting conditions*

- Water-flow areas (creating goose ponds, flyways and goose-feeding areas)
- Shore-cleaning on hydro-electric reservoirs
- Renewal of tree-cutting (moose yards)

Remedial Program – By Community 2002-2009



Remedial Works Program					
Community	Category of Projects				Total
	Improvement of Access	Amelioration of Shelter	Elder's Wood Supply	Enhancement of Hunting Conditions and Habitat	
<b>Chisasibi</b>					
# of Projects	22	17	0	27	66
Budget Allocated	282,736.00	351,651.00	-	598,074.00	\$1,232,461.00
Total Employment in Person-days	821	836	0	1,502	3,159
<b>Wemindji</b>					
# of Projects	17	5	0	10	32
Budget Allocated	444,938.00	82,754.00	-	200,609.00	\$728,301.00
Total Employment in Person-days	688	333	0	393	1,414
<b>Eastmain</b>					
# of Projects	4	7	1	1	13
Budget Allocated	68,450.00	115,361.00	121,811.00	25,556.00	\$331,178.00
Total Employment in Person-days	519	411	360	70	1,360
<b>Waskaganish</b>					
# of Projects	1	2	1	2	6
Budget Allocated	28,192.00	91,539.00	15,000.00	39,774.00	\$174,505.00
Total Employment in Person-days	53	216	50	126	445
<b>Nemaska</b>					
# of Projects	6	1	1	0	8
Budget Allocated	141,835.00	19,033.00	66,524.00	-	\$227,392.00
Total Employment in Person-days	290	-	192	0	482
<b>Mistissini</b>					
# of Projects	24	4	0	5	33
Budget Allocated	967,165.00	217,265.00	-	108,686.00	\$1,293,116.00
Total Employment in Person-days	2,040	375	0	273	2,688
<b>Ouje-Bougoumou</b>					
# of Projects	8	1	1	6	16
Budget Allocated	189,853.00	60,490.00	37,756.00	151,969.00	\$440,068.00
Total Employment in Person-days	428	185	140	563	1,316
<b>Waswanipi</b>					
# of Projects	0	0	1	0	1
Budget Allocated	-	-	127,985.00	-	\$127,985.00
Total Employment in Person-days	0	0	540	0	540
<b>Whapmagoostui</b>					
# of Projects	18	0	0	4	22
Budget Allocated	866,859.00	-	-	93,120.00	\$959,979.00
Total Employment in Person-days	2,292	0	0	160	2,452
<b>Totals</b>					
# of Projects	100	37	5	55	197
Budget Allocated	\$2,990,028.00	\$938,093.00	\$369,076.00	\$1,217,788.00	\$5,514,985.00
<b>Total Employment in Person-days</b>	<b>7,131</b>	<b>2,356</b>	<b>1,282</b>	<b>3,087</b>	<b>13,856</b>

## Fisheries and Health

The Fisheries and Health Program remains a priority for the Niskamoon Corporation and aims to:

- enhance Cree fisheries with initiatives that respond to Cree needs and aspirations
- support public health authorities in developing and delivering services as part of risk-management programs relative to human exposure to mercury

The Board of Directors of the Niskamoon Corporation has established the following criteria for assessing the appropriateness of proposed projects:

- self-sustaining project
- community involvement
- employment growth
- respect and promotion of traditional values
- increasing health benefits through fish consumption
- involvement of youth

### Projects under consideration

A number of possible projects are being considered as part of the Fisheries Restoration and Development Program, including:

- assessment of potential harvestable fish stocks
- monitoring fish stocks harvested by the Cree
- infrastructure for fish harvesting, processing, storage, and transportation
- feasibility of a commercial fishery, including fish marketing
- sports-fishing marketing

Also under consideration are mitigating and remedial measures aimed at restoring subsistence fisheries, including:

- subsidizing community fisheries
- providing or facilitating access to fishing sites
- implementing wildlife enhancement schemes
- enhancing camp sites for fishing purposes
- providing technical training to generate relevant local expertise
- preserving traditional knowledge of fishing and related activities
- providing fishing and related equipment
- developing and testing fishing gear
- fish farming and restocking of lakes and other bodies of water

### Funded projects

Listed below are brief descriptions of the projects financed under the Fisheries and Health Fund.

#### *Boumhounan Archaeology and Cultural Heritage Program*

A total of \$517,500 was allocated to the Boumhounan Archaeology & Cultural Program.

#### *CBHSSJB Aschii Multi Community Environment and Health Longitudinal Study in Iiyiyu Aschii*

The purpose of this project was to inform the population of Iiyiyu Aschii about the factors that may improve or threaten their health and well-being. A total amount of \$1,727,817 was allocated to this project.

#### *Mistissini Les Excursions Aigle Pecheur*

A total of \$151,200 was allocated to this project, whose goal was to upgrade new marketing resources to establish and sustain communications with targeted audiences through optimal use of visual media.

#### *Whapmagoostui Fishing and Preparation Training*

The project was designed to transmit traditional knowledge in the harvesting and preparation of fish to younger generations. An amount of \$70,967 was allocated to this project.

#### *Whapmagoostui Martin Lessard Monitoring Fish Populations 2008*

This program received \$26,215 for the purpose of ensuring the continuation of the traditions and customs of Cree values as well as the distribution of fish to Elders and the community. The monitoring program is also designed to prevent the over-harvesting of fish stocks.

#### *Kiskimaastakin Development of Sport Fishing Packages*

A total of \$40,033 was allocated to Kiskimaastakin Development of Sport Fishing Packages; the objective of the project was to develop sport-fishing products at existing installations in order to stretch the season of operations of the camp.

#### *Eastmain Community Harvesting VC-30 Victor R. Gilpin*

A total of \$102,255 was allocated to the Community Harvesting VC-30 Victor R. Gilpin. The activity, which was carried out by the tallyman, included different types of methods of harvesting fish as well as preparation, preservation, and distribution to the community.

#### *Eastmain Community Harvesting VC-32 Rusty Cheezo*

A total of \$102,255 was allocated to the Community Harvesting VC-32 Rusty Cheezo. The activity, which was carried out by the tallyman, included different types of methods of harvesting fish as well as preparation, preservation, and distribution to the community.

***Eastmain Martin Lessard Monitoring Fish Populations 2008***

This monitoring program received \$24,255 for the purpose of preventing fish over-harvesting.

***Waskaganish Dock Expansion Project 2008***

An amount of \$18,000 was allocated to this dock-expansion project, whose purpose is to meet the transportation needs for the trappers, hunters, and the fisherman of the community.

***Waswanipi Cultural Fishing Project 2008***

This project was designed to promote fishing practices among youth, including making, replacing, and cleaning nets. The project, to which \$27,014 was allocated, provides youths with summer employment opportunities.

***Waswanipi Martin Lessard Monitoring Fish Populations 2008***

A total of \$24,000 was allocated to this monitoring program, whose aim is to prevent the over-harvesting of fish stocks.

***Mistissini Traditional Cree Fishing and Chishienuu Chiskutmaachewin***

A total of \$705,112 was allocated to these combined projects developed by the Public Health Department of the Cree Nation of Mistissini. The Eeyou Nameess Fund covers the fishing portion of the program. Both programs share similar goals of preserving traditional knowledge, transmitting traditional knowledge to the youth in the community and promoting health, well-being and traditional values among community members.

***Wemindji 2008-2009 Revitalization of the Sustainable Coastal and Inland Fisheries***

A total of \$291,986 was allocated to this fishing project, whose goal was to train youth in fishing and fish-preservation practices.

***Eastmain Americree Development of Sporting Fishing***

A total amount of \$59,834 was allocated to this project. The mission of the project is to provide first-class accommodations and equipment, a holistic "bush" experience, and an enjoyable, safe, and memorable fishing experience.

***Eastmain Community Fish Harvesting Project Trapline VC-RE02***

A total amount of \$75,861 was allocated to the Community Fish Harvesting Project Trapline VC-RE02. The activity was carried out by the tallyman, who will harvest the fish with nets, clean and smoke harvested fish, and transport it to the community for distribution.

***Eastmain Martin Lessard Monitoring Fish Populations***

This fish-population monitoring program received \$21,120 to prevent the over-harvesting of fish stocks.

***Chisasibi Family Fishing Program 2008-2009***

The purpose of this fishing program is to get Chisasibi community members involved in maintaining and practising their traditional ways of life. An amount of \$321,691 was allocated to this project.

***Chisasibi Martin Lessard Monitoring Fish Populations 2008***

This monitoring program received \$37,755 for the purpose of preventing the over-harvesting of fish stocks.

***Mistissini 12<sup>th</sup> Annual Fishing Derby***

The Fishing Derby is designed to promote Cree culture and history as well as teach the benefits of a healthy diet to children. More important, the Derby also allows families to spend high-quality time together. An amount of \$5,000 was allocated to this project. Proceeds from the Fishing Derby is donated to different charities.

***Waskaganish Fish Study Project 2008***

A total amount of \$184,564 was allocated to the Waskaganish Fishing Study Project 2008 to assess the quality of Rupert River fisheries.

***Oujé-Bougoumou COTA Implementation of the Eeyou Istchee Tourism Tradeshow***

An amount of \$94,413 was allocated to this project, whose purpose is to encourage the development of Cree culture and learning in tourism and to promote a greater awareness of fishing in Eeyou Istchee.

***Wemindji 14<sup>th</sup> Annual Canoe Expedition on Old Factory River***

A total amount of \$10,000 was allocated to Wemindji's 14<sup>th</sup> Annual Canoe Expedition on Old Factory River for the purpose of providing youths with an opportunity to experience the adventure of canoeing and traditional ways of life.

***Oujé-Bougoumou Wilderness Canoe Excursion***

A total amount of \$10,000 was allocated to this project for the purpose of providing youths with an opportunity to explore the environment around their community by canoe and to learn to set up camp.

***Eastmain Cisco Fishing Program Trapline VC-32***

An allocation of \$37,671 was made to the Eastmain Cisco Fishing Program Trapline VC-32 for the purpose of maintaining traditional fishing activities.

**Eastmain Public Health Department Harmony with Mother Earth Healing Project**

An amount of \$809,439 was allocated to this program for the purpose of providing individuals with an opportunity to pursue a healing journey and restore their connection to the land – an essential value of the Cree way of life. Since the program’s inception, community members pursuing a healing journey have begun to develop positive attitudes.

**Eastmain Martin Lessard Monitoring Fish Populations 2008**

This monitoring program received \$20,528 for the purpose of preventing the over-harvesting of fish stocks.

**Wemindji Revitalization of the Sustainable Fisheries Program 2009-2010**

A total of \$45,971 was allocated to this fisheries program, whose goal is to restore and sustain fish stocks and train youths in fishing and preservation practices.

**Nemaska Winter Fishing Project Trapline M-33**

This winter fishing project received \$81,947 for the purpose of passing on Cree traditional fishing knowledge and skills to youths in Nemaska.

**Nemaska Winter Fishing Project Trapline N-22**

This winter fishing project received \$57,959 for the purpose of passing on Cree traditional fishing knowledge and skills to youths in Nemaska.

**Whapmagoostui Ice Fishing and Preparations Winter 2009 James Kawapit**

This program, which was designed to transmit traditional knowledge in the harvesting and preparation of fish to younger generations, received \$22,286.

**Whapmagoostui Ice Fishing and Preparations Winter 2009 Eligah Sheshamush**

This program, which was designed to transmit traditional knowledge in the harvesting and preparation of fish to younger generations, received \$22,286.

**Waskaganish Sturgeon Fish Project 2009 Trapline N-08**

A total amount of \$32,891 was allocated to the Waskaganish Sturgeon Fish Project 2009 Trapline N-08. Fish harvested in this project is distributed to Waskaganish community members. The project is designed to continue to encourage community members to consume more fish as part of a healthy lifestyle.

**Fisheries and Health Committee**

The Fisheries and Health Committee plays a key role in the evaluation and recommendations to be made to the Board of Directors of the Niskamoon Corporation with regard to the Monitoring and Research Programs as defined in Chapter 5 of the Mercury Agreement. The Committee studies proposals submitted for funding under the Health Monitoring and Research Program as well as the Environmental and Monitoring Program.

**Members**

**The Cree representatives are:**

Mr. James Bobbish, Chairman of the Cree Board of Health and Social Services

Mrs. Shirley Chiskamish, Interim Regional Community Coordinator for Fisheries and Health

Mr. Alan Penn, CRA

**The Hydro-Québec representatives are:**

Dr. Danièle Dupont

Dr. Michel Plante

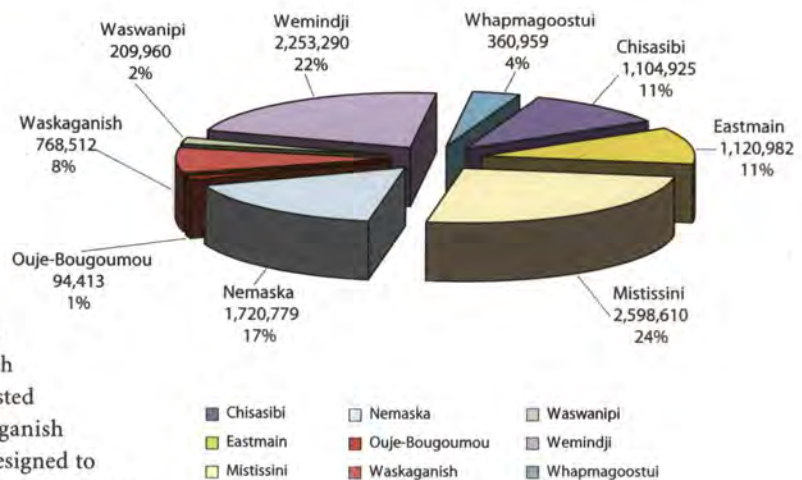
Mr. Réal Courcelles

**Meetings**

April 1, 2008, in Montreal

December 16, 2008, in Montreal

**Fisheries Program by Community – 2002-2009**



## Environmental, Health, and Contaminant Research Program

The Environmental, Health, and Contaminant Research Program was established to monitor and respond to potential health issues with regard to diet, exercise, and the presence of contaminants in food sources and in the environment, including mercury and other metals. During the year 2008-09, the Cree communities of Waskaganish and Chisasibi participated in the Research Program.

The Program, which is now concluded, aimed to: (1) assess exposure to mercury and other environmental contaminants; (2) investigate the health effects of exposure to contaminants; (3) determine the links between wildlife health, quality of aquatic habitats, and human health; and (4) facilitate communication and training for capacity-building in dealing with environmental health issues.

### Activities

Over the course of the Program, data were collected and analyzed, findings were communicated to the communities, and a report containing study results and key messages was drafted.

As shown by the table below, participation in the Program was high. In the case of one community, Wemindji, the number of participants actually exceeded the objective.

Community	Objective	Number of participants
Mistissini	300	282
Wemindji	200	202
Eastmain	150	150
Waskaganish	250	176
Chisasibi	300	266

### Educational initiatives

The Program also had an educational vocation, delivered through workshops aiming to stimulate an interest in science in schoolchildren and raise their awareness of environmental issues through hands-on experiments. The Program partnered with many local organizations and individuals, including primary and secondary schools, daycares, youth centres, nutritionists, and physicians, to ensure the success of its educational initiatives. These initiatives included hands-on science projects, a cooking & nutrition class, and tours of local water-treatment plants.

Local youths were employed as animators for many educational activities. In all, 450 children took part in a variety of activities, including: 361 schoolchildren from

pre-kindergarten to grade 7; 47 daycare kids who learned about healthy food; and 45 kids at science summer camps who took part in experiments in biology, ecology, orienteering and much more. One of the main messages of these educational activities was that science is a rewarding career path.

### Maternal surveillance

A maternal surveillance initiative was carried out as part of the Program. One hundred twenty-three women were tested for the presence of lead and mercury during their first pre-natal visits in 2007 and 2008. No elevated blood lead levels were detected. Of the women tested, 3% had slightly high mercury levels, including six women with blood mercury between 60 and 120 nmol/L and one with 6.4 ppm mercury in her hair. All results for mercury were below the level at which its effect on the developing fetus is observed.

### Mistissini pilot study report

As part of the Environmental, Health, and Contaminant Research Program, an extensive technical report on the pilot research and study initiatives carried out in Mistissini has been released. The report contains a summary of activities, results, and recommendations.

As noted above, 282 people in Mistissini, representing all age groups, took part in the study. Sample collection took place from July 4 to August 13, 2005. Both questionnaires and medical tests were administered. The questionnaires were used to assess dietary habits and physical activity. Medical tests included heart-rhythm monitoring, assessment of heel-bone strength in women with the use of ultrasound, measurement of cholesterol deposits in neck arteries, and oral glucose tolerance tests.

### Dietary habits

The study found that traditional food is frequently enjoyed by adults over 40 years of age. They eat two to four times more game, fish, birds, and berries than younger adults and children. These foods are an excellent source of healthy natural fats and proteins. In general, however, the people of Mistissini were found to eat too many foods containing unhealthy fats, including trans fats in store-bought baked goods. Essentially, the study found that despite the fact that healthy traditional food is still part of the diet (especially in older age groups), there is a transition toward a more unhealthy diet high in sugar, saturated fats, and

trans fats, particularly in younger people, which may result in negative health impacts in the future.

#### *Physical activity*

As mentioned above, physical activity was assessed using a questionnaire. The results showed that increased physical activity was related to a lower proportion of body fat. The findings suggest that dedicated walkers are enjoying the health benefits of their physical activity and that such activity can enhance health.

#### *Environmental contaminants*

Different chemicals originating from human activities contaminate the environment; some of these contaminants are called "persistent organic pollutants" (POPs) as they accumulate in the fatty tissue of humans and animals. POPs, which include pesticides, industrial chemicals and by-products, do not break down easily and are transported over long distances by water and air. As a result, they are found in environments where they were not originally released, such as the North. The environment is also contaminated with toxic metals, including mercury, cadmium, and lead, which tend to accumulate in the liver and kidneys rather than in fatty tissues.

Concentrations of POPs and toxic metals were measured in the blood of the Mistissini study participants. Results of this pilot phase suggest that the Mistissini population is exposed to environmental contaminants through the consumption of traditional foods. The concentrations observed are not yet alarming but warrant further investigation to evaluate their potential health effects. Monitoring of environmental contaminants must continue to track changes in contaminant levels associated with large development projects. In addition, given its known benefits, the consumption of traditional food should be encouraged. Further investigation on sources of exposure may help in providing guidelines to decrease exposure while maintaining traditional diets.

#### *Lessons learned and course of action*

While contaminants are a concern and must be monitored, more pressing action is needed with respect to dietary habits and physical activity. In particular, corrective action is needed with regard to obesity and unbalanced diets. Based on the findings of the Environmental, Health, and Contaminant Research Program, the important messages are: do not smoke; be physically active; include vitamin-rich foods in your diet; eat traditional foods as they are healthy; and reduce consumption of unhealthy, industrially prepared foods with high sugar and high fat content.

## Monitoring Committee

When the Eastmain-1A/Sarcelle powerhouses and Rupert diversion project was launched in January 2007, it became necessary to broaden the scope of the mandate of the Technical and Environmental Committee (TEC), which had been created under the Nadoshtin Agreement for the Eastmain-1 project. A new agreement, the *Monitoring Committee Agreement* was signed on September 6, 2007 by the Niskamoon Corporation and Hydro-Québec/SEBJ; as a result, the Monitoring Committee was created.

The mandate of the Monitoring Committee includes the activities set out under Chapter 8 of the *Nadoshtin Agreement* with regard the establishment of the Eastmain-1 TEC as well as the following with regards to the Eastmain-1A/Sarcelle powerhouses and Rupert diversion project (EM-1A/Sarcelle/Rupert project):

- Provide assistance to the Niskamoon Corporation in studying, planning, evaluating, and carrying out measures related to its mandate
- Coordinate assistance provided to Cree tallymen and trappers by representatives of Hydro-Québec/SEBJ and the Niskamoon Corporation
- With respect to Hydro-Québec's EM-1A/Sarcelle/Rupert Environmental Monitoring Program (PSE-EM1A/Rupert), the Monitoring Committee shall act as a joint forum to ensure the significant participation of the Crees in designing and carrying out the PSE-EM1A/Rupert on environmental issues important to the Crees in connection with the project and with Hydro-Québec/SEBJ's legal obligations
- With respect to the mitigation measures to be carried out by Hydro-Québec/SEBJ as part of the EM-1A/Sarcelle/Rupert project, the Monitoring Committee shall:
  - Gather information from Hydro-Québec/SEBJ concerning the different mitigation measures and ensure that it is disseminated in the Cree communities of Mistissini, Nemaska, Waskaganish, Eastmain, Wemindji, and Chisasibi through the Niskamoon Corporation
  - Provide advice to Hydro-Québec/SEBJ with regard to such measures
- The Monitoring Committee shall also ensure that information on the various programs, works, and studies being carried out under the responsibility of the Monitoring Committee as well as those under the responsibility of Hydro-Québec/SEBJ



is disseminated in the communities of Mistissini, Nemaska, Waskaganish, Eastmain, Wemindji, and Chisasibi at least twice a year provided that this information is not confidential and that its dissemination does not conflict with the interests of Hydro-Québec/SEBJ

**The Monitoring Committee consists of:**

- Two (2) members appointed by the Niskamoon Corporation: René Dion and Marc Dunn
- Seven (7) members appointed by Hydro-Québec: Céline Belzile, Marie-Hélène Côté, Réal Courcelles, Martin Desgagné, Réjean Gagnon, Sandie Poliquin, and André Tessier
- One (1) member from each of the following communities: Mistissini (Wilbert Shecapio); Nemaska (Lawrence Jimiken); Waskaganish (Ryan Erless); Eastmain (Edward Gilpin); Wemindji (Sammy Blackned); and Chisasibi (Robbie Tapiatic)
- Secretary: Hélène Tellier of SEBJ

### Activities of the Monitoring Committee in 2008-2009

During the period from April 1, 2008 to March 31, 2009, the Monitoring Committee carried out its mandate through a number of activities, including 12 meetings.

The Monitoring Committee's main activities during this period were:

- Validation of study specifications, including making any suggestions for improving studies to address particular Cree concerns and interests, wherever possible
- Validation of consultants to be hired by Hydro-Québec/SEBJ

- Participation of Cree representatives in study start-up meetings between consultants and Hydro-Québec/SEBJ
- Participation in Hydro-Québec's Eastmain-1 Environmental Monitoring Program (PSE-EM-1)
- Participation in PSE-EM1A/Rupert
- Validation of pre-final reports of monitoring studies
- Participation in the planning and execution of mitigation measures as well as the evaluation of these measures once completed, including consultation of land users involved
- Dissemination of information to trappers directly impacted by both Eastmain projects; a minimum of two times per year, or more upon request by tallymen, families or the community
- Dissemination of information in the communities by participating in Local Annual General Assembly and in the Annual General Assembly of the GCC(EI)/CRA

Results of activities were submitted to the members of the Monitoring Committee; in turn, the members submitted their comments concerning the studies and works to Hydro-Québec/SEBJ, who carried out modifications where necessary. The scope of certain studies was modified to





include communication plans where studies were of special concern to local communities. In cases where studies conflicted with traditional pursuits, Committee members worked to find a compromise that was satisfactory to all.

Representatives play an active role in the validation of consultants selected to carry out monitoring programs. They also have the option to be present at start-up meetings with consultants prior to the beginning of the work. Furthermore, the work done by consultants hired by Hydro-Québec/SEBJ will now be evaluated by the Cree representatives and their evaluations will be forwarded to Hydro-Québec/SEBJ and integrated in the global evaluation made by Hydro-Québec/SEBJ.

Finally, because of the high workload in the community of Waskaganish, a part-time coordinator was hired in this community to facilitate studies, works, and programs to be carried out on the traplines.

The sections below present work conducted by the Monitoring Committee, specifically with regard to the EM-1 and EM-1A/Sarcelle/Rupert Diversion Projects.

### Eastmain-1 project

2008 marks the second year of environmental follow-up since the Eastmain-1 reservoir was impounded. Construction took place between 2002 and 2006, and reservoir-filling began in November 2005. Maximum water level was reached in May 2006, allowing the powerhouse's three generating units to be commissioned by the end of that year.

Environmental follow-up has always had two objectives: to verify the project's environmental impacts and assess the effectiveness of mitigation measures implemented during the construction phase, in order to determine any necessary remedial measures.

The 2007 environmental follow-up led, in 2008, to several minor adjustments to existing structures.

Of the four Cree camps affected by the construction of the reservoir, two (R18 and M14A) were replaced in 2007, while construction of the other two (R19 and RE1) will be completed in 2009.

In 2008, SEBJ produced nearly 17,300 lake sturgeons (young-of-the-year) in the sturgeon hatchery facility at EM-1 camp, with a view to stocking the Eastmain River, and 30,500 sturgeons (larvae and young-of-the-year) were produced for introduction into the Eastmain-1 reservoir. Production of sturgeon and introduction into the reservoir will be carried out until 2012 by the Kaweshekami company, under the supervision of the Niskamoon Corporation.

In 2008, four impacted tallymen were awarded contracts for recovery of wood debris in the reservoir. These areas were decided upon in concert with them to improve access to certain areas around the reservoir. Wood debris recovery was also carried out close to the permanent facilities, such as the main dam and powerhouse.

In 2008, 107 Crees from communities whose traplines were affected by the project participated in field and laboratory work with the environmental consulting firms hired for these studies. The various project aspects were also regularly presented throughout 2008 to the tallymen, Cree communities, and the Monitoring Committee.

### Follow-up program: 2009 to 2014

Beginning in 2009, certain follow-up activities for EM-1 will be integrated into the follow-up program for the Eastmain-1-A/Sarcelle powerhouses and Rupert Diversion Project. In November 2009, the Rupert River will be partially diverted towards the EM-1 reservoir. During this time, due to construction of the EM-1A powerhouse, the EM-1 spillway will remain open until 2011. Thus, an average of 400 m<sup>3</sup>/s of water will flow through the spillway for two years. Monitoring the impact of this temporary change in environmental conditions will be an important focus of upcoming follow-up programs, most of which will now fall under the mandate of the EM-1A project.

The table below presents the 28 different monitoring programs for the EM-1 project. Note that 9 programs were completed in 2008 and 4 programs were transferred to EM-1A. Eleven follow-up programs will be carried out in 2009.

#### *Physical environment*

The monitoring of ice conditions has yielded sufficient knowledge of ice cover behaviour in most of the study area, so monitoring in these areas has been discontinued. However, follow-up of the section above Eastmain 1 reservoir (KP 285 to KP 355) and the Eastmain River below the Eastmain-1 dam will be integrated into the follow-up for Eastmain-1A.

Follow-up of deforestation of flooded areas by natural agents has resulted in approximately 75% of flooded forests being removed since 2006. This program will be simplified until 2012, but will nevertheless continue to ensure that there are no major accumulations of debris in areas (e.g. around boat ramps) that are critical for Cree land use.

The greenhouse gas sampling planned for 2010 and 2014 is no longer required, as levels measured in Eastmain 1 reservoir in 2008 are now comparable to those measured in neighbouring natural aquatic environments.



#### *Biological environment*

Lake sturgeon follow-up in the Eastmain River will continue in 2009, as some structures have been used only for a short time. In 2008, 2 tagged sturgeons were registered as having swum up the KP207 fish pass for the first time since its construction. While this information is encouraging, continued follow-up will be required to see if this trend continues. Further studies will occur in 2010, 2012 and 2014 as part of the EM-1A/Sarcelle/Rupert Diversion follow-up program.

In the Eastmain-1 reservoir, the introduction of lake sturgeon adults, larvae and juveniles will be followed up until the conclusion of the stocking program in 2012. Follow-up of spawning grounds built for walleye, lake whitefish, and brook trout in the tributaries of the Eastmain-1 reservoir will also continue as planned in 2009.

#### *Human environment*

The main activities related to the human environment, including land use, economic spinoffs, follow-up of hunting and fishing by jobsite workers, and Cree assessment of mitigation measures ended in 2008. In March 2009, a workshop was held with the tallymen and their families from the six traplines impacted by the EM-1 project. The meeting was very productive, since participants were able to share their common experiences with the EM-1 project. As a result, meetings in the future will be held in the same format, instead of the community-by-community format (note that the six traplines are spread in 3 communities, which has prevented joint meetings in the past).

Table 1. Follow-up program changes for 2009 to 2014

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014
<b>Follow-up of project impacts</b>												
<b>Physical environment</b>												
Hydrology and thermal regime						1A	1A	1A	1A	1A	1A	1A
Ice safety								1A	1A	1A		1A
Natural deforestation							M	M	M	X		
Floating peatlands												
Banks below spillway												
Water quality								M	M			
Greenhouse gases								X				X
<b>Biological environment</b>												
Fish mercury									1A		X	1A
Fish populations												
Lake sturgeon (Eastmain River)							M					
Lake sturgeon (Eastmain 1 reservoir)												
Wildlife movements												
Wildlife resource management												
<b>Human environment</b>												
Cree land use												
Economic spinoffs												
Fishing and hunting by jobsite workers												
<b>Follow-up of mitigation measures</b>												
<b>Aquatic environment</b>												
Lake sturgeon							M	1A		1A		1A
Other species (Eastmain 1 reservoir)												
<b>Land environment</b>												
Riparian habitat												
Bay enhancements (waterfowl)												
Bay enhancements (vegetation)												
Osprey platforms												
Regeneration cutting												
Stabilization of exposed sections												
Borrow pit seeding												
<b>Land use</b>												
Boat ramp access roads												
Reservoir enhancements (ramps, etc.)												
Wildlife enhancements												

**Legend:**

	Follow-up planned in the program	M	Maintained
	Follow-up continuation to be determined according to 2009 results	X	Not required
1A	Integrated into follow-up program for Eastmain-1-A and Sarcelle powerhouses and the Rupert diversion		
	Follow-up planned in the program	M	Maintained
	Follow-up continuation to be determined according to 2009 results	X	Not required
1A	Integrated into follow-up program for Eastmain-1-A and Sarcelle powerhouses and the Rupert diversion		

## Eastmain-1A/Sarcelle powerhouses and Rupert River diversion project

The following section resumes the main activities of the Monitoring Committee related to the Eastmain-1A and Sarcelle powerhouses and Rupert River diversion project. The Committee reviews monitoring programs according to the following steps:

1. **Terms of Reference:** These documents include all pertinent information for the execution of each study prior to its inception. The Committee reviews these documents, and adjustments are made wherever necessary.
2. **Study Period:** Comments are brought to the attention of the Committee and adjustments may be made wherever necessary.
3. **Pre-final Report:** Prior to the publication of the study report, a pre-final report is reviewed by the Committee to ensure that the conclusions are acceptable to all parties.

Table 2 below presents the various studies reviewed by the Monitoring Committee. The table is followed by a more detailed look at a selection of studies of particular interest to Crees.

**Table 2. Monitoring Committee studies**

	Rupert Diversion Bays Sector	Reduced-flow Sector	Increased-flow Sector			Multiple Sectors
	Forebay and Tailbay	Rupert River below KP314	Eastmain-Opinaca	Boyd-Sakami	La Grande Estuary	
Natural Environment	Terms of Reference	<ul style="list-style-type: none"> <li>Baseline conditions of fish communities of the Rupert Bays</li> <li>Follow-up study on caribou - 2008</li> <li>Follow-up study on caribou - 2009</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Video of the Rupert River</li> <li>Water quality</li> <li>Follow-up baseline Anadromus Lake Cisco (2008-2009)</li> <li>Voluntary cisco catch registry 2008</li> <li>Lake sturgeon larval drift and juveniles of target species 2008</li> <li>Voluntary sturgeon catch registry - Nemaska and Waskaganish (2008)</li> <li>Special status plant species</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alluvial cone follow-up - EM 1 reservoir</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Physical characterization of the Lake OA-02 outlet downstream of Sarcelle powerhouse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Beaver inventory 2008</li> </ul>
	Study Report	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inventory of waterfowl in the diversion bays</li> <li>Summary of knowledge about woodland caribou</li> <li>Follow-up study on caribou - 2008.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lake sturgeon larvae drift in 2007</li> <li>Follow-up on anadromous lake cisco - 2007-2008</li> <li>Lake sturgeon larvae drift - 2008</li> </ul>			
Social Environment	Terms of Reference	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ice monitoring - training of Cree observers</li> </ul>				<ul style="list-style-type: none"> <li>Cree Land use</li> <li>Cree social and cultural environment</li> <li>Economic spinoffs and training programs</li> <li>Workers' sport hunting and fishing activities - 2008</li> </ul>
	Study Report					<ul style="list-style-type: none"> <li>Study of impacts on Cree workers</li> <li>Follow-up study on workers' sport hunting and fishing activities - 2007</li> </ul>
Natural Environment	<ul style="list-style-type: none"> <li>Determination of the abundance and distribution of caribou (migratory and woodland) in the Rupert Diversion Bays sector.</li> <li>Baseline conditions for fish population dynamics in the Rupert Diversion Bays sector.</li> <li>Harvest of woodland caribou among Mistissini (M-18, M-25, M-26 and M-33) and Nemaska traplines (N-25, R-19, R-20 and R-21).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Follow-up on hydraulic conditions in the Rupert Bay and estuary (salinity-water level-current).</li> <li>Follow-up of water quality in the Rupert and Nemiscau Rivers as a function of Cree water use.</li> <li>Follow-up on lake sturgeon spawning and larval drift in the Rupert River (KP 216, 280 and 290) and the outlet of Mesgouez Lake (control).</li> <li>Characterization of target fish species (walleye, lake whitefish, suckers and lake sturgeon) in the Rupert River.</li> <li>Baseline for the larval drift and spatial distribution of spawners at the mouth of the Rupert River (up to KP 28), on the Pontax River (KP 12 and 19) and the Broadback River (KP 2 and KP 11).</li> <li>Voluntary registry of lake sturgeon catches by Cree fishermen in Nemaska and Waskaganish.</li> <li>Voluntary registry of cisco catches by Waskaganish fishermen (between KP 5 and 24.5).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Continuation of the follow-up of the fish migratory pass at KP 207 of the Eastmain River (EM-1).</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>Follow-up on hydrological conditions (flow, level).</li> <li>Follow-up on meteorological conditions (3 stations).</li> </ul>
Human Environment						<ul style="list-style-type: none"> <li>Integration of Cree workers in work camps.</li> <li>Relations between communities and EM-1A/Sarcelle/Rupert diversion project.</li> <li>Relations between Cree communities and neighbouring work camps. (Nemaska/Nemiscau)</li> <li>Sport hunting and fishing activities by non-Cree workers.</li> <li>Economic spinoffs of project in Cree and non-Cree communities.</li> </ul>

## Environmental follow-up program, 2008

### *Rupert Diversion bays sector*

Work in 2008 focused mainly on collecting baseline data on fish communities in lakes that will be flooded in 2009 as well as data on caribou. In winter 2008-09, inventories of caribou confirmed the presence of migratory caribou in the sector. The estimated winter density in the area for 2008-09 was 79 caribou per 100 km<sup>2</sup>.

### *Reduced flow sector*

The main studies conducted in 2008 in the reduced flow sector focused on water quality, fish populations (sturgeon in the Nemaska traditional territory and cisco in the Waskaganish territory) as well as the Cree traditional harvest of these two species. As was the case elsewhere in the project area, the goal of the 2008 follow-up program was to collect baseline data prior to the upcoming diversion. On that note, videos portraying various landscapes on the Rupert River were taken to maintain a database of images of the river prior to the diversion.



### *Water quality*

The water quality follow-up in 2008 aimed to characterize domestic water use by Crees at camps located along the Rupert River. Water samples were taken at these locations and tested for three parameters: suspended solids, turbidity and true colour. The frequency of sampling during the year was determined according to major annual changes in flow along the river: summer and winter low-water levels; and spring and fall floods. In total, water samples were taken at 16 stations located near Cree camps along the Rupert and Nemiscau rivers as well as at one control station located in Mesgouez Lake. Results for 2008 allow us to understand how Cree water use changes according to changes in the three parameters mentioned above.

### *Anadromous lake cisco*

A workshop was held in Waskaganish from August 12 to 14, 2008 on Cree traditional knowledge of cisco, *Nuutamesaniyu namess*. Among other things, the workshop allowed us to design the follow-up program and to determine the best locations to catch cisco and conduct sampling activities. The 2009 follow-up program will be modified to include new activities that are a direct result of information passed on by Waskaganish Elders during the workshop.

The environmental follow-up of cisco aims to verify the effectiveness of the in-stream flow regime that will be in place following the diversion as well as of the granular blankets to be installed at KP 20.3 of the Rupert River. To achieve this, studies conducted below the Smokey Hill rapids focused on the spatial distribution and abundance of spawners in the fall and the abundance of larvae in the spring.

### Results from 2007-2008 indicate:

- The fall spawning run begins in late August/early September. Cisco spawners rapidly swim up to the foot of the Smokey Hill rapids, where they congregate in high numbers. Although spawners were detected between KP 13 and KP 23.5 of the Rupert River, the greatest densities of fish were measured between KP 20.5 and KP 23, on the near the Gravel Pit site. Here, the mean density is estimated to be 0.5 individuals/1000 m<sup>3</sup>, although this can vary from as low as 0 to as high as 105 individuals/1000 m<sup>3</sup>. The minimum number of spawners in the river is estimated to be 83,000 cisco.

- Spawners caught above the Smokey Hill rapids originate in James Bay (confirmed by fish-scale chemical analyses). Thus, a relatively small number of adults are able to swim above these rapids during the spawning run.
- Spring egg-hatching and subsequent larval drift occur between mid-May and mid-June, with an estimated 2.6 million larvae hatched in 2008.
- Genetic analysis of cisco caught in the Broadback River reveals that they are of the same stock as those found in the Rupert River. As a result, this river cannot be used as a control, although sampling of spawners will continue in 2009 to provide a better understanding of the fall spawning run on the Broadback.

#### *Lake sturgeon and juveniles of target species*

The lake sturgeon follow-up aims to establish baseline conditions for three natural spawning grounds located between the Rupert Dam (KP 314) and Lake Nemiscau (KP 212). In this case, the spring larval drift is used as an indicator.

Larval drift begins approximately two weeks after spawning. The table below presents results for 2007 and 2008:

Spawning ground	Larvae Captured		Estimated Production	
	2007	2008	2007	2008
KP 216	234	389	37,000	59,000
KP 281	1,081	1,057	147,000	191,000
KP 290	677	650	117,000	122,000

#### *Increased flow sector*

Two follow-up studies were conducted in the increased flow sector in 2008:

- Baseline conditions for the follow-up on sedimentation in the Eastmain-1 reservoir following the diversion.
- Follow-up of the migratory pass at PK 207 of the Eastmain River below the dam and spillway, mainly to evaluate the effectiveness of modifications carried out to make it more passable for fish.

#### **Social environment**

In 2008, the Monitoring Committee oversaw the carrying out of the following studies, which specifically examine the effect of the project on the Cree Nation:

- Land Use
- Economic Spin-offs and Training Programs
- The Social and Cultural Environment, in particular the integration of Cree workers in the project and relations between the community of Nemaska and the Nemiscau work camp

The Monitoring Committee, mainly through a subcommittee on social studies, consisting of Cree and Hydro-Québec members, validated study specifications and commented on 2007 reports.

#### **Cree land use**

In 2007 (and part of 2008), work related to the project was restricted to 12 of the 33 impacted traplines. Main impacts felt by these tallymen and their families include:

- The avoidance of certain sectors due to heavy traffic and the abandonment or loss of certain camps located on or near work zones
- The disturbance of hunting and trapping activities in certain areas because of heavy traffic and noise
- Increase in pressure on wildlife resources caused by hunting and fishing activities by Cree and non-Cree workers
- Reduction in traditional activities (fishing, trapping and hunting) due to involvement of tallymen and their families in contracts and consultations related to the project



There was no indication by any of the impacted traplines that users were displaced to neighbouring traplines to carry out traditional activities.

According to the 2007 follow-up study, the majority of Cree land users interviewed expressed their satisfaction for mitigation measures put in place. Criticism is generally restricted to the process and timelines imposed for the realization of these measures (the vast majority of these works are carried out by the impacted families themselves).

### Economic spin-offs

The follow-up of economic spin-offs aims to characterize the economic benefits of the projects for local Cree and non-Cree communities and companies, in terms of employment and contracts awarded as well as their direct, indirect and induced benefits.

The analysis of 2007 data indicates the following economic spinoffs:

- A monthly average of 168 Cree workers on the project (16% of the project workforce)
- \$405,000,000 in contracts awarded to Cree individuals and companies (32% of the total contract value for 2007)
- \$33,670,033 in direct economic spinoffs for Cree communities

### Distribution of Cree Workers by Community (2007)

Community	Active Cree population <sup>a</sup> (2006)	Monthly average of Cree workers	Distribution per community (%)
Chisasibi	1 720	12	7
Eastmain	310	9	6
Mistissini	1 480	80	48
Nemaska	325	19	11
Oujé-Bougoumou	270	3	2
Whapmagoostui	330	0	0
Waskaganish	665	27	16
Waswanipi	645	8	5
Wemindji	535	2	1
Others	-	7	4
Total	6 280	168	100

<sup>a</sup> The active population includes all persons aged 15 years and older who work or are looking for a job (unemployed).

### Distribution of Contracts Awarded to Crees by Category (2007)

Contract Category	Amounts Awarded in 2007	
	\$	%
Infrastructure and work camps	26,545,043	21
Services	40,192,253	31
Construction Works	62,413,564	48
Total Contracts Awarded to Crees	129,150,861	100
Total all Contracts Awarded	405,059,946	
Proportion of contracts awarded to Crees relative to total	32 %	

### Estimate of Economic Spin-offs in Cree Communities for Construction Works (2007)

	Aggregate value (\$)	Person-years
Direct Benefits	33,670,033	215
Indirect Benefits	2,156,344	42
Induced Benefits	6,913,233	73
Total	42,739,610	330

## Cree social and cultural environment, 2008

### *Integration of Cree Workers*

With regards to the integration of Cree workers at the work camp, a survey conducted among 286 Cree workers shows that 91% of respondents consider their work experience to be positive, due mainly to their interest in their work and the experience acquired. However, distance from family is cited as the main difficulty.

This favourable view of the work experience among Crees (as well as the more negative aspects) is confirmed in a second study conducted in the communities among 137 former workers. Here, 54% of respondents have since found work elsewhere while 18% have returned to school. Nevertheless, one-third of respondents stated that they have experienced financial difficulties since leaving the project.

### *Relations between Cree Communities and the EM-1A/Sarcelle/Rupert Diversion project*

332 Crees randomly selected among residents of Mistissini, Nemaska, Waskaganish, Eastmain, Wemindji, and Chisasibi were surveyed on their perception of the EM-1A project. The survey found:

- 55% of respondents believe that the project has neither a positive nor a negative impact on their lives, while 26% identified negative impacts and 16% identified positive impacts
- 36% of respondents consider that relations with HQ/SEBJ are good or very good while 27% consider relations to be bad or very bad
- 66% of respondents consider that they have little to no knowledge of the project

Furthermore, the survey indicates:

- Traditional activities remain very important among Cree respondents and are practised by 98% of those surveyed. However, nearly 50% of respondents consider that the traditional way of life is in danger of disappearing
- 66% of respondents believe that the Cree Nation is stronger than it was 10 years ago, mainly due to the preservation of the traditional way of life and the signing of agreements. Among major issues facing the Cree Nation in the future, drug and alcohol consumption was identified by 55% of respondents. This was also the most often cited factor that has weakened the Cree Nation in the last 10 years
- In general, Cree respondents consider that the Cree Nation is more prosperous than it was 10 years ago and that the level of giving is equal to what it was in the past. However, visits and participation in community life were seen as less prevalent than they were 10 years ago



### *Relations between work camps and neighbouring communities*

The 2008 study concentrated on relations between the Cree community of Nemaska and the Nemiscau work camp, located approximately 20 km away. The survey indicates that the communication channels between the community and the work camp are open and that relations are relatively good. However, Nemaska respondents indicated an increase in drug and alcohol consumption due to the presence of the work camp as well as the increase in road traffic on the Route du Nord as the main issues related to the work camp.

### *Mitigation measures, 2008*

As in previous years, mitigation measures related to the EM-1A/Sarcelle/Rupert Diversion aims to reduce the negative impacts felt from the project, on both the natural and social environment. The table below presents the mitigation measures carried out in 2008 and monitored at the Monitoring Committee, followed by highlights of the measures of most interest to Crees.

## Mitigation measures for the natural environment

### Artificial reproduction and stocking of Lake Sturgeon

This measure aims, each year, to stock approximately 10,000 young lake sturgeon (6-10 cm long) in the Rupert River watershed between KP 110 and 170 (traplines R-13 from Waskaganish and N-23 and R-17 from Nemaska). This area has been shown to have a high feeding potential, despite a low density of sturgeon in the area.

The 2008 program represents the first year of a five-year program. The objectives set for the year of 10,000 larvae and 15,000 young-of-the-year (approx. 8 cm) were both surpassed in year 1.



### Granular blanket on the La Grande shoreline

This program aims to limit erosion in the estuarine portion of the La Grande River. Work done in 2008 consisted mainly in preparing access routes and producing granular material required for phase II of the work, to be conducted in summer 2009.

For security reasons, SEBJ has proposed the abandonment of work originally planned for Phase III (between KP 16.9 and 20.8 of the river). The height of the talus and the silty clay material on the site result in a slope too active to conduct work here.

## Mitigation measures for the human environment

With regards to mitigation measures, the Monitoring Committee has worked mainly on those works that were done in collaboration with trappers and/or Cree companies:

- Phase II of deforestation work in the Rupert Diversion Bays and the recuperation of merchantable wood

Table 3. Mitigation measures for 2008

	Rupert Diversion Bays	Reduced-flow Sector	Increased-flow Sector			Multiple Sectors
	Forebay and tailbay	Rupert River below KP314	Eastmain-Opinaca	Boyd-Sakami	La Grande Estuary	
Natural Environment	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Creation of pond for Bonaparte's gull in tailbay.</li> <li>• Re-seeding of affected areas – Phase I, seeding of alder and jackpine; hydraulic seeding.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stocking of approximately 10,000 larvae and 15,000 juveniles (± 8 cm) in the Rupert River.</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Granular blankets on the banks of the La Grande River – beginning of Phase II.</li> </ul>	
Human Environment	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Second phase of deforestation work in diversion bays.</li> <li>• Final phase of recuperation of merchantable wood.</li> <li>• Inventory of 49 zones with high archaeological potential and digs at 39 sites.</li> </ul>					<ul style="list-style-type: none"> <li>• Second year of beaver trapping out program</li> <li>• Replacement of 8 Cree camps et 5 tent frames for areas directly impacted by the EM-1A/Sarcelle/Rupert Diversion project.</li> <li>• Installation of road signs (reduce speed) near Cree camps.</li> </ul>

- Phase II of the beaver trapping out program in the Rupert Diversion Bays (year 2), the reduced-flow and increased-flow sectors (year 1)
- Cree camp replacement program for areas impacted by the EM-1A/Sarcelle Rupert Diversion Project

### Deforestation and recuperation of merchantable wood

In 2008, eight deforestation contracts were completed by Cree tallymen from traplines impacted by the project and two contracts were carried out by Cree companies.

In addition to the area to be deforested initially planned in the impact study, 680 ha spread over 35 sites was added to conform to Condition 6.16 of the Certificate of Authorization, which obliges the proponent to clear additional areas to improve boat access in the diversion bays. This deforestation work was planned in collaboration with families from impacted traplines. In 2008, 530 ha of this area were deforested by the tallymen themselves.

In total, 3,680 ha were deforested in 2008, 1,480 ha of which were done through contracts with tallymen and 2,200 ha through contracts with Cree companies.

### Merchantable wood recuperated

In 2008, a total of 22,400 m<sup>3</sup> of merchantable wood was recuperated in the Diversion Bay area. In accordance with the Boumhounan Agreement, the wood was offered to the Waswanipi sawmill and delivered to the Chibougamau-Chapais factory.

### Cree Camp Replacement Program

8 camps and 5 tent frames were replaced in 2008:

- VC-22 – 1 camp
- VC-28 – 2 camps
- N-24 – 3 camps
- R-20 – 1 camps
- N-23 – 1 camps and 5 tent frames

### Dissemination of information

In 2008, the members of the Monitoring Committee conducted two information tours in the six communities affected by the project: Nemaska, Mistissini, Eastmain, Waskaganish, Wemindji, and Chisasibi.

The purpose of the first tour, which took place in February 2008, was to hold public information sessions to keep the communities and the tallymen updated on the work to be done in 2008. The second tour was carried out in summer and focused, on the one hand, on informing the tallymen of the results of the follow-up studies conducted in 2007 and, on the other hand, on giving the communities an update of the project and main follow-up studies. Presentations in the communities were given at the annual general assemblies in an effort to reach more people. Meetings were also held with each tallyman in order to assess his satisfaction with the implementation of mitigating measures. Moreover, other information/consultation meetings were held with the tallymen on various subjects (caribous, beavers, cisco, etc.) during the year. Representatives from Hydro-Québec/SEBJ also set up information kiosks at the annual general assemblies





for the communities as well as at the Grand Council of the Crees AGA.

The radio program “Hydro & Friends,” which aims to inform the Crees about Hydro-Québec’s activities in the territory and to provide progress reports on the Eastmain-1A/Sarcelle/Rupert project, kept airing in 2008. The program is co-hosted by Arnold Cheechoo and Réal Courcelles and airs every second Wednesday at 8 a.m. on the Cree Radio Network.

And last but not least, a short publication, the Boumhounan Newsletter, is published four times a year in the Cree communities. Through short articles and interviews, the newsletter aims to inform the Crees on the progress of the work and the follow-up activities being carried out in the biophysical and human environments.

## Work Group on the Use of Fisheries Resources in the Eastmain-1 Reservoir

The objective of the Work Group on the Use of the Fisheries Resources is to facilitate the harvesting of the fish and related resources in the Eastmain-1 Reservoir sector by the Cree.

As part of its mandate, the Work Group – in consultation with the tallymen directly impacted by the Eastmain-1 Reservoir – commissioned the three following studies:

1. Development potential of commercial fisheries
2. Production of sturgeon caviar
3. Development of tourism projects in the Eastmain-1 region

As part of a workshop on land use for tallymen affected by the Eastmain-1 project, a presentation on the three above-mentioned studies was made. The presentation was followed by a discussion period; however, no decision was made regarding the implementation of projects based on these three studies.

The tools requested by the tallymen for more effective planning and use of fishery resources in the Eastmain-1 Reservoir have been produced and delivered to the tallymen. It is now up to them to make a decision for further development.

As the mandate of the Work Group is now completed, its members do not foresee any future meeting.

## The Geo-referenced Database and Document Management System (DMS)

The Geo-referenced Database and Document Management system (DMS) are helping the Niskamoon Corporation to organize and streamline information and knowledge management and use.

### The Geo-referenced Database

This database is designed to meet the specific requirements of the Niskamoon Corporation for the management of geographic and related information for programs linked to remedial works, fishery restoration and development, and use of the Eenou Indohoun Fund.

The Geo-referenced Database handles two primary categories of information. The first specifies the actual geographic data in the form of shape files for geographically defined points, lines and areas of the territory of Eeyou Istchee that are covered by Niskamoon Corporation mandates. The second specifies the geographically referenced tabular data or other types of descriptive text, numerical or graphic information.

### The Document Management System

The Document Management System (DMS) is designed to meet the specific requirements of the Niskamoon Corporation pertaining to organizing different document types and formats, including agreements, minutes of meetings, reports, maps, PowerPoint presentations, videos, general correspondence, and other files in Microsoft Word or Adobe PDF. The DMS also makes this content more readily accessible to designated users.

The DMS allows users to store, organize, and retrieve electronic files easily. Depending on the user's permission level, the DMS provides the opportunity to upload, view, and download files and other relevant documents.

### Recruitment of a Data & Technical Officer

In efforts to promote the use of the DMS to its full capacity, the Niskamoon Corporation has hired a person to undertake all relevant data entry activities. Update-to-date data entry will help ensure that users have current and complete knowledge of activities at the Niskamoon Corporation.

Juliette Brien, of Mistissini, has been appointed as Data & Technical Officer to carry out this important task. Once all backlogged information has been entered, Juliette will be responsible for maintaining the database and entering updated information as it becomes available. The DMS is also designed to sustain the Niskamoon Corporation's transparency, which remains a leading priority for the Board of Directors.

## Cree Harvesting Claims

Activities associated with the EM-1 and EM1A/Sarcelle/Rupert Partial Diversion Projects may damage Cree installations, camp facilities, equipment, supplies, and harvest products. The Cree Harvesting Claim is a request for monetary compensation for items lost or damaged as a result of the construction or operation of these Projects.

A procedure for Cree Harvesting Claims exists, including an application claim form. Below are instructions for filling out the form.

### How to file a claim

The claim is filed by completing a form which can be obtained by post or fax at:

Niskamoon Corporation  
Cree Harvesting Claim  
2 Lakeshore Road  
Nemaska, Quebec  
J0Y 3B0  
Fax: (819) 673-2111

On (or along with) the form, the following information is required:

- Name and address of claimant
- Trapline number of the claimant
- Date when the damage or loss was discovered
- A detailed description of the event surrounding the damage or loss
- The security report or police report
- A description of the item for which the claim is filed (model, date of purchase, receipt)
- An independent estimate of the value of the items damaged or lost
- After completing the form and attaching a copy of the necessary documents, the claimant needs to sign the solemn declaration included with the form, witnessed by the Band Chief, Coordinator, Secretary or Oath Commissary
- The Band Chief, Councillor, Secretary or Cree Counsellor must verify the validity of the claim and sign the Witness section of the form

The form must be sent to the address mentioned above.

The Niskamoon Corporation will forward the claim to Hydro-Québec.

Upon reception, Hydro-Québec has 45 days to accept or refuse the claim or demand more information regarding the claim.

## List of Funding Agreements awarded since 2006

As the following table amply demonstrates, the Niskamoon Corporation is active in supporting a broad range of initiatives for the benefit of all Cree communities. Whether this support is in the form of infrastructure design and development, training and employment initiatives, health monitoring and assessment, or the preservation of the Cree cultural heritage, the Corporation works assiduously to provide resources where they are most needed.

AGREEMENT NUMBER	FUND	COMMUNITY	DESCRIPTION	RESOLUTION
2006-01	Cree Employment	CSB	Cree School Board - Math & Science Enrichment Program	2005-163
2006-02	HQ-Eeyou	Wemindji	Wemindji Remedial Works - Project VC16-1	2005-169
2006-03	Nadoshtin Remedial	Eastmain	Eastmain - Phase 2 Riverbanks Stabilization Project	2005-170
2006-04	HQ-Eeyou		Cree School Board - Cree Words and Stories	2005-67
2006-06	HQ-Eeyou	Waskaganish	Waskaganish Aashuumiih Winter Journey 2006	EC2006-02
2006-07	HQ-Eeyou	Nemaska	Nemaska - A walk to remember 2005-2007	EC2006-02
2006-08	Names	Chisasibi	Chisasibi - Kiskimaastakin Camps	2006-03
2006-09	Nadoshtin Remedial	Nemaska	Nemaska - Mettaweskum School Cree Culture Program Bush Camp	2006-10
2006-10	HQ-Eeyou	Nemaska	Nemaska Snowmobile Trails	2006-11
2006-11	HQ-Eeyou	Nemaska	Nemaska 2006 Trappers' Festival	2006-15
2006-12	Names	Wemindji	Wemindji - Walleye Status and Intervention Plan	2006-05
2006-13	HQ-Eeyou	Wemindji	Wemindji - Re-submission of Skidoo Trail Project VC 19-1	2006-12
2006-14	HQ-Eeyou	Wemindji	Wemindji - New Cabin for the Annual Canoe Expedition	2006-17
2006-15	HQ-Eeyou	Wemindji	Wemindji - Re-submission on the Old Factory Visit 2006	2006-18
2006-17	Nadoshtin Indohoun		Sibi Enterprises - Cree Traditional Knowledge and skills	2006-21
2006-18	Nadoshtin Remedial	Nemaska	Nemaska - Wood Supply Program for elders	2006-16
2006-19	Cree Employment	Training Programs	Elephant Thoughts	
2006-20	Names	CRA	CRA - The Role of Fish and Local Fisheries	2005-47
2006-21	Cree Employment	Chisasibi	Chisasibi James Bay Eeyou School Science Project	
2006-22	Cree Employment	Nemaska	Nemaska - Luke Mettaweskum School Science Project	
2006-23	Cree Employment	Oujé-Bougoumou	Oujé-Bougoumou-Waapihtiwewan School Science Project	
2006-24	Cree Employment	Waskaganish	Waskaganish - Winnibekuu School Science Project	
2006-25	Cree Employment	Eastmain	Eastmain - Watannutao Eeyou School Science Project	
2006-26	Nadoshtin Remedial and Indohoun	Mistissini	Jimikin Entreprises-Mistissini Remedial Words Project	2006-39
2006-27	Names	Waskaganish	Waskaganish - Sturgeon Fish Project	2006-29
2006-28	Names	Whapmagoostui	Whapmagoostui First Nation Fishing and Preparation	2006-30
2006-29	Nadoshtin Training	Training Programs	Diamond Sylvico - Financing - Training of Cree Workers	2006-32
2006-30	Cree Employment	Nemaska	Nemaska - N-24A Portages Trails	2006-34A
2006-31	Cree Employment	Nemaska	Nemaska - Trapline #R18 - 10.5 km Skidoo Trail	2006-35
2006-32	Cree Employment	Mistissini	Mistissini - M-48, 36 kilometers Skidoo Trail	2006-40
2006-33	EM1-Mercury	Nemaska	Old Nemaska and Nemaska Lake Docking Facilities	2006-41
2006-34	Names	Waskaganish	Waskaganish - Project N-02, Upgrading of Smokey Hill	2006-42
2006-35	HQ-Eeyou	Waskaganish	Waskaganish - Project N-04, 18km Skidoo Trail	2006-42A
2006-36	HQ-Eeyou	Chisasibi	Chisasibi - Remedial Works March 2006	2006-43
2006-37	HQ-Eeyou	Waskaganish	Waskaganish - Aashuumiih Summer Program 2006 - Addendum for Winter Journey 2007	2006-47 and Addendum
2006-38	HQ-Eeyou and Names	Mistissini	Mistissini Cree Traditional Fishing	2006-49
2006-39	Nadoshtin Archaeology	CRA	CRA - Nadoshtin Archaeology and Cultural Heritage Program Work Plan and budget for 2006-2007	2006-50
2006-40	HQ-Eeyou	Wemindji	Wemindji 12th Annual Canoe Expedition 2006	2006-54

	STATUS	TOTAL AMOUNT	DATE OF REPORTS TO BE SUBMITTED OR FILED	RESOLUTION APPROVING FINAL PAYMENT
	Executed with CSB, January 13, 2006	270,000.00 \$	March 31, 2006	
	Executed with Wemindji, January 25, 2006	7,883.00 \$	Sept. 30, 2006	
	Executed with Eastmain Nov. 3, 2006	325,339.00 \$	March 31, 2006	S Rep Res 2008-028
	Executed with CSB, January 13, 2006	325,820.00 \$	March 31, 2006	
	Executed with Waskaganish, February 8, 2006	10,000.00 \$	April 30, 2006	
	Executed with Nemaska, February 6, 2006	10,000.00 \$	Final report April 11, 2006	Res 2006-68
	Executed with Kiskimaastakin April 10, 2006	30,000.00 \$	Final report May 2007	Res 2007-55
	Executed with Nemaska March 6, 2006	60,000.00 \$	June 30, 2006	Res 2008-030
	Executed with Nemaska March 6, 2006	65,404.00 \$	June 30, 2006	
	Executed with Nemaska March 6, 2006	10,000.00 \$	Final Report July 2007	Res 2007-95
	Executed with Wemindji April 20, 2006	67,936.00 \$	November 30, 2006	
	Executed with Wemindji April 20, 2006	13,361.00 \$	October 31, 2006	
	Executed with Wemindji April 20, 2006	30,000.00 \$	August 31, 2006	Res 2006-144
	Executed with Wemindji April 20, 2006	55,000.00 \$	August 31, 2006	
	Executed with Sibi Enterprises March 8, 2006	73,319.00 \$	Final report July 2006	Res 2006-128
	Executed with Nemaska March 14, 2006	21,335.00 \$	June 30, 2006	
	Executed with Jeremy Rhodes March 30, 2006	73,300.00 \$	June 30, 2006	
	Executed with CRA April 20, 2006	42,200.00 \$	June 30, 2006	
	Executed with James Bay Eeyou School March 28, 2006	103,460.00 \$	June 30, 2006	
	Executed with Luke Mettawesdum School March 28, 2006	8,254.00 \$	June 30, 2006	
	Executed with Waapitiiwewan School April 29, 2006	15,761.00 \$	June 30, 2006	
	Executed with Winnibekuu School March 29, 2006	13,650.00 \$	June 30, 2006	
	Executed with Wabannutao Eeyou School March 30, 2006	17,675.00 \$	June 30, 2006	
	Executed with Jimikin Enterprises March 24, 2006	562,925.00 \$	September 2006	S report Res 2006-145
	Executed with Waskaganish May 16, 2006	32,395.00 \$	October 30, 2006	
	Executed with Whapmagoostui July 24, 2006	79,075.00 \$	Final Report June 2007	Res 2007-75
	Executed with Diamond Sylvico May 25, 2006	24,780.00 \$	Final report Oct. 26, 2006	Res 2007-10
	Executed with Nemaska April 12, 2006	15,745.00 \$	October 30, 2006	
	Executed with Nemaska April 12, 2006	13,734.00 \$	October 30, 2006	
	Executed with Mistissini April 11, 2006	50,071.00 \$	October 30, 2006	
	Executed with Nemaska April 12, 2006	182,038.00 \$	Final Report June 2007	Res 2007-57
	Executed with Waskaganish June 13, 2006	60,257.00 \$	October 30, 2006	
	Executed with Waskaganish May 16, 2006	17,334.00 \$	October 30, 2006	Res 2007-96
	Executed with Chisasibi April 20, 2006	301,670.00 \$	S Report March 2007 Final Rep March 31, 2008	S report Res 2007-26 Final Rep 2008-094
	Executed with Waskaganish May 16, 2006 and Addendum executed Feb. 16, 2007	10,000.00 \$	October 30, 2006	
	Executed with Mistissini April 24, 2006	736,550.00 \$	March 31, 2007	Res 2008-080
	Executed with CRA July 1st, 2006	402,500.00 \$	March 31, 2007	Res 2008-036
	Executed with Wemindji Dec. 5, 2006	10,000.00 \$	September 30, 2006	

AGREEMENT NUMBER	FUND	COMMUNITY	DESCRIPTION	RESOLUTION
2006-41	HQ-Eeyou	Waskaganish	Waskaganish Youth Annual Canoe Brigade	2006-54
2006-42	HQ-Eeyou	Waswanipi	Waswanipi Annual Canoe Brigade 2006	2006-54
2006-43	HQ-Eeyou	Waswanipi	Waswanipi Traditional Gathering	Pol. 2006-02
2006-44	HQ-Eeyou	Whapmagoostui	Whapmagoostui Traditional Gathering	Pol. 2006-02
2006-46	Names	Waswanipi	Waswanipi - Cultural Fishing 2006	2006-57
2006-47	Names	Nemaska	Nemaska - 2006 Namesstekw Project, Fishing Training Pro	2006-58
2006-48	Cree Employment	Waskaganish	Training Fund Request for Cree Employees on the Waskaganish Transmission Power Line	2006-59
2006-49	Nadoshtin Remedial	Waskaganish	Waskaganish Spring Airlift - 2006 Project	2006-64
2006-50	Names	Mistissini	Awashish & Osprey Joint Marketing Proposal for Outfitting Camps	2006-62 + 2006-81
2006-51	HQ-Eeyou	Chisasibi	Mamoweewod Chisasibi Traditional Gathering	2006-51
2006-52	HQ-Eeyou	Nemaska	Old Nemaska Gathering Nad-Neskawaanoo	2006-51
2006-53	HQ-Eeyou	Nemaska	Nemaska Youth Canoe Brigade 2006/2007	2006-54
2006-54	Cree Employment	CSB	CSB - Hydro-Québec Hiring Initiatives Program One Year Plan 2006-2007	
2006-55	Cree Employment	CTA	CTA - Construction Budget for Pilot Project and Proposal - 2006-2007	2006-92
2006-56	Names	COTA	COTA - Implementation of the Five Year Strategic Marketing and Operations Action Plan	2006-77
2006-57	Names	CBHSSJB	CBHSSJB - Environmental Contaminants and Miyupimaatiisiun	2006-114
2006-58	Names	Mistissini	Mistissini Police Service - Fishing Derby	2006-78
2006-59	Names	Wemindji	Wemindji Species at Risk Proposal	2006-80
2006-60	HQ-Eeyou	Waskaganish	Waskaganish Aboriginal Days Festivities 2006	2006-84
2006-61	Nadoshtin Remedial	Waskaganish	Waskaganish - Waterfowl Conference 2006	2006-85 & 120
2006-62	Cree Employment	Wemindji	Wemindji Remedial Projects	2006-88
2006-63	Cree Employment	Whapmagoostui	Whapmagoostui First Nation Training Camp	2006-88
2006-64	Cree Employment	Oujé-Bougoumou	Oujé-Bougoumou Remedial Projects	2006-88 & 123
2006-65	Cree Employment	Chisasibi	Chisasibi Remedial Works June 2006	2006-88
2006-66	HQ-Eeyou	Nemaska	Nemaska Remedial Works June 2006	2006-90
2006-67	Nadoshtin Remedial	Nemaska	Nemaska Trapline R-16	2006-89
2006-68	Cree Employment	Training Programs	Centre d'Immersion Française	2006-141
2006-69	Nadoshtin Remedial and Indohoun	Mistissini	Jimikin Enterprises - M-18 Additional Goose Hunting Area	2006-107
2006-70	Nadoshtin Remedial and Indohoun Fund	Mistissini	Jimikin Enterprises - M-14 131 km Snowmobile Trail	2006-105
2006-71	HQ-Eeyou	CRA	CRA - Regional Canoe Brigade	2006-102
2006-72	Nadoshtin Indohoun	Mistissini	Jimikin Enterprises - M-14 A Cabin Project	2006-106
2006-73	HQ-Eeyou	Mistissini	Mistissini - Traditional Gathering 2006	2006-51
2006-74	HQ-Eeyou	Mistissini	Mistissini - Canoe Excursions	2006-51
2006-75	Names	Wemindji	Wemindji - 2006 Revitalization Coastal Fisheries Program	2006-116 & 160
2006-76	HQ-Eeyou	Waskaganish	Waskaganish R-13 Goose Pond Project	2006-119
2006-77	HQ-Eeyou	Wemindji	Wemindji VC18-1 and VC18-2 Goose Hunting Areas	2006-121
2006-78	HQ-Eeyou	Chisasibi	Chisasibi Remedial Works August 2006	2006-124
2006-79	HQ-Eeyou	Chisasibi	Chisasibi's Commercial Development, Childcare & Elders	2006-125
2006-80	HQ-Eeyou	Waskaganish	Waskaganish Snowshoe Making and Wood Carving	2006-126
2006-81	HQ-Eeyou	Chisasibi	Chisasibi Remedial Works Projects	2006-133
2006-82	HQ-Eeyou	Wemindji	Wemindji Projects VC26-2, VC20-3 and VC23-3	2006-134
2006-83	HQ-Eeyou	Wemindji	Wemindji Clear Cutting t Old Factory Lake	2006-135
2006-84	Nadoshtin Remedial	Eastmain	Eastmain Project VC34-11	2006-136
2006-85	HQ-Eeyou	Eastmain	Maipo Ski-doo trails VC35-01 & VC35-02	2006-137

STATUS	TOTAL AMOUNT	DATE OF REPORTS TO BE SUBMITTED OR FILED	RESOLUTION APPROVING FINAL PAYMENT
Executed with Waskaganish May 16, 2006	10,000.00 \$	September 30, 2006	
Executed with Waswanipi May 25, 2006	10,000.00 \$	September 30, 2006	Res 2008-039
Executed with Waswanipi May 25, 2006	45,491.00 \$	September 30, 2006	
Executed with Whapmagoostui July 24, 2006	50,000.00 \$	September 30, 2006	Res 2008-026
Executed with Waswanipi June 13, 2006	19,194.00 \$	Final Report Nov. 2007	Res 2007-169
Executed with Nemaska June 12, 2006	76,242.00 \$	October 31, 2006	Res 2008-31
Executed with Waskaganish July 4, 2006	112,790.00 \$	Fin. Report May 2, 2007 (res. 2006-184)	Res 2007-65
Executed with Waskaganish June 13, 2006	200,000.00 \$	September 30, 2006	
Executed on June 4, 2006	153,625.00 \$	September 30, 2006	
Executed with Chisasibi June 22, 2006	50,000.00 \$	Final Report Apr. 2007	Res 2007-69
Executed with Nemaska June 20, 2006	50,000.00 \$	Final Report July 2007	Res 2007-94
Executed with Nemaska July 5, 2006	10,000.00 \$	September 30, 2006	Res 2006-193
Executed with CSB March 16, 2007	441,039.00 \$	March 31, 2007	
Executed with CTA July 14, 2006	115,000.00 \$	August 30, 2006	Res 2006-149
Executed with COTA July 19, 2006	63,245.00 \$	June 30, 2007	Prog Rep Res 2007-77
Executed with CBHSSJB Nov. 8, 2006			
Total amount of the agreement : 2,094,607.00 \$	651,914.00 \$		
	1,442,693.00 \$	Int Report June 2007 and Final Report April 1, 2008	Int Report Res 2007-54
Executed with Mistissini Police Aug. 9, 2006	10,000.00 \$	October 31, 2006	Res 2007-61
Executed with Wemindji Oct. 17, 2006	3,500.00 \$	March 31, 2007	
Executed with Waskaganish September 14, 2006	15,000.00 \$	September 2006	
Executed with Waskaganish Oct. 16, 2006	25,547.00 \$	January 31, 2007	
Executed with Wemindji Nov. 30, 2006	169,323.00 \$	March 31, 2007	
Executed with Whapmagoostui July 24, 2006	213,814.00 \$	March 31, 2007	Res 2008-086
Executed with Oujé-Bougoumou August 8, 2006	160,927.00 \$	March 31, 2007	Res 2008-087
Executed with Chisasibi July 24, 2006	46,198.00 \$	March 31, 2007	Res 2008-095
Executed with Nemaska August 1, 2006	77,169.00 \$	March 31, 2007	
Executed with Nemaska August 1, 2006	18,157.00 \$	March 31, 2007	
Executed with Centre d'Immersion July 14, 2006	60,934.00 \$	Sept. 30, 2006	
Executed with Jimikin Enterprises Aug. 4, 2006	192,388.00 \$	Inter Report Feb. 12, 2007 March 31, 2007	
Executed with Jimikin Enterprises Aug. 4, 2006	205,931.00 \$	S Report March 2007 and Final Report March 31, 2007	Res 2007-27
Executed with CRA August 15, 2006	10,000.00 \$	Final report Jan 2007	Res 2007-19
Executed with Jimikin Enterprises Aug. 11, 2006	113,694.00 \$	Final Report Feb. 12, 2007	Res 2007-16
Executed with Mistissini September 18, 2006	25,000.00 \$	October 31, 2006	Res 2007-93
Executed with Mistissini September 18, 2006	10,000.00 \$	October 31, 2006	
Executed with Wemindji Oct. 31, 2006	138,715.00 \$	January 31, 2007	
Executed with Waskaganish Oct. 16, 2006	30,658.00 \$	March 31, 2007	
Executed with Wemindji Oct. 16 2006	30,636.00 \$	March 31, 2007	
Executed with Chisasibi Oct. 3, 2006	400,749.00 \$	S Report March 2007 and Final Rep March 31, 2007	S report Res 2007-26 Final Rep 2008-096
Executed with Chisasibi Oct. 3, 2006	1,082,717.00 \$	March 31, 2007	
Executed with Waskaganish Oct. 16, 2006	18,738.00 \$	March 31, 2007	
Executed with Chisasibi Nov. 20, 2006	143,348.00 \$	March 31, 2007	Res 2008-097
Executed with Wemindji Oct. 16 2006	45,403.00 \$	March 31, 2007	
Executed with Wemindji Oct. 16, 2006	10,395.00 \$	March 31, 2007	
Executed with Eastmain Nov. 3, 2006	18,497.00 \$	June 30, 2007	
Executed with Maipo Nov. 8, 2006	29,675.00 \$	Final Report July 2007	Res 2007-119

AGREEMENT NUMBER	FUND	COMMUNITY	DESCRIPTION	RESOLUTION
2006-86	Nadoshtin Remedial	Nemaska	Nemaska Remedial Works Projects	2006-139
2006-87	HQ-Eeyou	Nemaska	Nemaska Improvement of driveways and trapline M-33	2006-140
2006-88	HQ-Eeyou	Oujé-Bougoumou	Oujé-Bougoumou Waposite ATV Trail	2006-141
2006-89	Nadoshtin Remedial	Mistissini	Mistissini M-18 Enhancement of Wildlife Habitat Project	2006-142
2006-90	HQ-Eeyou	Mistissini	Mistissini Remedial Works Projects	2006-143 & 162
2006-91	HQ-Eeyou	Mistissini	Mistissini 1st Cree Regional Conference on Diabetes	2006-153
2006-92	HQ-Eeyou	Eastmain	Excel Training for the Community Coordinators	2006-180
2006-93	Cree Employment	Waska Ressources	Waska Ressources	2006-161
2006-94	HQ-Eeyou	Chisasibi	Chisasibi Remedial Works Projects November 2006	2006-163
2006-95	HQ-Eeyou	Wemindji	Wemindji Parking Areas and Snow Removal	2006-164
2006-96	HQ-Eeyou	Mistissini	Mistissini Remedial Works Projects November 2006	2006-165
2006-97	HQ-Eeyou	Nemaska	Nemaska Remedial Works Projects November 2006	2006-166
2006-98	HQ-Eeyou	Wemindji	Wemindji Nashababichju 2007 Project	2006-154
2006-99	Names	Mistissini	Neeposh Family Traditional Knowledge Fishing Project	2006-112
2006-100	HQ-Eeyou	Mistissini	Mistissini Remedial Works M-38, M-47a-1 and M-39-1	2006-190
2006-101	HQ-Eeyou	Chisasibi	Chisasibi Remedial Works CH9-9, CH11-5 and CH37-12	2006-185
2006-102	HQ-Eeyou	Waskaganish	Waskaganish Remedial Works Ski-doo trail Project N-08A	2006-188
2006-103	HQ-Eeyou	Waswanipi	Waswanipi Remedial Works - Elder Wood & Snow Removal	2006-191
2006-104	HQ-Eeyou	Wemindji	Wemindji Remedial Projects	2006-186
2006-105	HQ-Eeyou	Nemaska	Nemaska Remedial Works - R-17 (Ski-doo Trail) and N-24A (Ski-doo Trails)	2006-189
2006-106	Cree Employment	Wemindji	Wemindji Maquatua Eeyou School Science Projects	2006-173
2006-109	Cree Employment	Chisasibi	Chisasibi James Bay Eeyou School Science Projects	2006-168
2006-110	Cree Employment	Eastmain	Eastmain Wabannutao Eeyou School Science Projects	2006-169
2006-111	Cree Employment	Waskaganish	Waskaganish Wiinbekuu School Science Projects	2006-171
2006-112	Cree Employment	Waswanipi	Waswanipi Willie J. Happyjack Memorial School Projects	2006-172
2006-114	Cree Employment	Nemaska	Nemaska Toboggans and Snowshoe Project	2006-192
2007-001	Cree Employment	Mistissini	Mistissini School Science Projects	EC2007-002
2007-002	HQ-Eeyou	Mistissini	Mistissini Remedial Works Traps M-38 and M-56	EC2007-009
2007-003	HQ-Eeyou	Nemaska	Nemaska Winter Journey 2007	EC2007-007
2007-004	HQ-Eeyou	Nemaska	Nemaska Remedial Works Skidoo Trail Trapline M-33	EC2007-008
2007-005	HQ-Eeyou	Mistissini	Mistissini Beach Improvement Project	2005-128
2007-006	Names	Nemaska	Nemaska Cree Net Fishery Program	EC2007-011
2007-007	EM1 Mercury	Waskaganish	Waskaganish Traditional Ice Fishing Project 2007	EC2007-010
2007-008	Boumhounan Remedial	CRA	CRA Boumhounan Winter Walk Proposal	2007-07
2007-009	HQ-Eeyou	Mistissini	Mistissini Youth Journey of Wellness 2007	2007-17
2007-010	HQ-Eeyou	Chisasibi	Chisasibi Remedial Works February 2007	2007-12
2007-011	HQ-Eeyou	Wemindji	Wemindji Remedial Works February 2007	2007-13
2007-012	Nadoshtin Remedial	Nemaska	Sibi Enterprises - Traditional Pursuit Proposal	2007-14
2007-013	HQ-Eeyou	Mistissini	Mistissini Remedial Works March 2007	2007-15
2007-014	Boumhounan Archaeology	CRA	Boumhounan Archaeology and Burial Sites 2007-2008	2007-06
2007-015	Boumhounan Archaeology	CRA	Nadoshtin Archaeology and Cultural Program	2007-08
2007-016	Nadoshtin Remedial	Nemaska	Nemaska 2007 Trappers' Festival	2007-28
2007-017	HQ-Eeyou	Mistissini	Mistissini Remedial Works Trapline M-47A	2007-25
2007-018	Names	Chisasibi	Chisasibi Family fishing Program 2006-2007	2007-34
2007-019	Names	Wemindji	Wemindji Revitalization of the Coastal and Inland fisheries	2007-35
2007-020	Names	Waskaganish	Waskaganish Sturgeon Fishing Project 2007	2007-36
2007-021	Names	Nemaska	Nemaska Cree Fishery Summer Program	2007-37
2007-022	HQ-Eeyou	Nemaska	Nemaska Cultural Camp	2007-38

STATUS	TOTAL AMOUNT	DATE OF REPORTS TO BE SUBMITTED OR FILED	RESOLUTION APPROVING FINAL PAYMENT
Executed with Nemaska Oct. 26, 2006	105,913.00 \$	June 30, 2007	
Executed with Nemaska Oct. 26, 2006	61,533.00 \$	March 31, 2007	
Executed with Oujé-Bougoumou on Feb. 28 2007	59,791.00 \$	June 30, 2007	Res 2008-088
Executed with Jimikin Ent. Oct. 23, 2006	547,087.00 \$	S Report March 2007 and Final Rep March 31, 2007	Res 2007-27
Executed with Mistissini Oct. 27, 2006	220,913.00 \$	June 30, 2007	
Executed with Mistissini Oct. 24, 2006	5,000.00 \$	Final Report Nov. 2007	Res 2007-170
Executed with Sydney Odjick Nov. 27, 2006	1,410.00 \$	November 30, 2006	
Executed with Waska Resources Nov. 17, 2006	220,098.00 \$	Final Report July 3, 2007	Res 2007-80 & 2007-107
Executed with Chisasibi Nov. 22, 2006	83,873.00 \$	March 31, 2007	Res 2008-098
Executed with Wemindji Nov. 30, 2006	124,233.00 \$	March 31, 2007	
Executed with Mistissini Jan. 12, 2007	155,734.00 \$	March 31, 2007	
Executed with Nemaska Jan. 11, 2007	46,295.00 \$	March 31, 2007	
Executed with Wemindji Nov. 30, 2006	10,000.00 \$	Fin. Report June 2007	Res 2007-71
Executed with SEBJ Dec. 15, 2006	55,000.00 \$	January 31, 2007	
Executed with Mistissini Jan 18, 2007	116,963.00 \$	March 31, 2007	
Executed with Chisasibi Jan. 23, 2007	46,242.00 \$	March 31, 2007	Res 2008-099
Executed with Waskaganish Feb. 16, 2007	48,171.00 \$	March 31, 2007	
Executed with Waswanipi Jan. 10, 2007	144,445.00 \$	March 31, 2007	Res 2008-038
Executed with Wemindji Jan. 10, 2007	49,141.00 \$	March 31, 2007	
Executed with Nemaska Jan. 9, 2007	70,216.00 \$	March 31, 2007	
Exec. with Maquatua Eeyou School Jan. 19, 2007	34,354.00 \$	June 30, 2007	
Exec. with James Bay Eeyou School Jan. 26, 2007	91,784.00 \$	June 30, 2007	
Exec. with Wabanuutao Eeyou School Jan. 8, 07	31,802.00 \$	June 30, 2007	
Exec. with Wiinibekuu School Jan. 11, 2007	61,553.00 \$	June 30, 2007	
Exec. with Willie Happyjack School Jan. 8, 2007	27,200.00 \$	June 30, 2007	
Executed with Nemaska Jan. 10, 2007	13,263.00 \$	March 31, 2007	Res 2008-034
Signed by Proponent Jan. 19, 2007	63,799.00 \$	June 30, 2007	
Executed with Mistissini April 5, 2007	73,648.00 \$	May 31, 2007	
Executed with Nemaska Jan. 19, 2007	9,504.00 \$	May 31, 2007	
Executed with Nemaska Jan. 22, 2007	28,235.00 \$	May 31, 2007	
Executed with Mistissini April 5, 2007	219,185.00 \$	S Report and Final Report March 31, 2008	S Report Res 2007-51
Executed with Nemaska Feb. 16, 2007	226,645.00 \$	Final Report Dec. 2007	Res 2007-167
Executed with Waskaganish Feb. 16, 2007	50,213.00 \$	June 30, 2007	
Executed with CRA March 25, 2007	50,384.00 \$	June 30, 2007	
Executed with Mistissini April 5, 2007	10,000.00 \$	June 30, 2007	Res 2008-101
Executed with Chisasibi April 4, 2007	11,391.00 \$	June 30, 2007	Res. 2008-100
Executed with Wemindji April 5, 2007	85,799.00 \$	June 30, 2007	
Executed with Sibi Enterprises March 5, 2007	65,460.00 \$	June 30, 2007	Res 2008-084
Executed with Mistissini April 5, 2007	120,611.00 \$	June 30, 2007	
Executed with CRA April 13, 2007	517,500.00 \$	Act Report Oct. 31, 2007 Final March 31, 2008	
Executed with CRA April 13, 2007	208,745.00 \$	Act Report Oct. 31, 2007 Final March 31, 2008	
Executed with Nemaska April 12, 2007	12,540.00 \$	June 30, 2007	
Executed with Mistissini April 5 2007	56,869.00 \$	August 31, 2007	
Executed with Martin Lessard Enr. May 22, 2007	21,991.00 \$	Final Report Aug. 2007	Res 2007-105
Executed with Wemindji May 30, 2007	272,624.00 \$	Oct. 31, 2007	Act. Rep. Res 2008-054
Executed with Waskaganish May 22, 2007	32,764.00 \$	Oct. 31, 2007	
Executed with Nemaska May 28, 2007	223,672.00 \$	Oct. 31, 2007	
Executed with Nemaska May 28, 2007	72,593.00 \$	Oct. 31, 2007	

AGREEMENT NUMBER	FUND	COMMUNITY	DESCRIPTION	RESOLUTION
2007-023	Names	Nemaska	Nemaska Cree Fishery Summer Program 2007-20058 for monitoring fish populations	2007-39
2007-024	HQ-Eeyou	Chisasibi	Chisasibi Remedial Works February 2007	2007-41
2007-025	HQ-Eeyou	Wemindji	Wemindji Remedial Works April 2007	2007-42
2007-026	Nadoshtin Remedial	Waskaganish	Waskaganish Spring Airlift and Transportation	2007-43
2007-027	HQ-Eeyou	Nemaska	Nemaska Remedial Works Projects April 2007	2007-44
2007-028	HQ-Eeyou	Nemaska	Old Nemaska Gathering Nad-Nemskawaanoo	2007-50
2007-029	HQ-Eeyou	Mistissini	Mistissini Renovation Louis-Jolliet Camp	2007-52
2007-030	Cree Employment		Centre d'immersion française - Initiation to Québec culture	2007-40
2007-031	HQ-Eeyou & Names	Mistissini	Mistissini Cree Fishing & Chisheinu Chiskutamaachewin	2007-60
2007-032	Nadoshtin Training	Training Program	Diamond Sylvico training of Cree Workers for Nemiscau and Rupert camps	2007-66
2007-033	HQ-Eeyou	Chisasibi	Chisasibi Mamoweedow Traditional Gathering 2007	2007-69
2007-034	HQ-Eeyou	CRA and Nemaska	CRA and CNN Mamuu Maahetau Project 2007	2007-70
2007-035	Names	Chisasibi	Chisasibi Kiskimaastakin Camps Phase II	2007-56
2007-036			Équipements JVC Inc.	
2007-037	Names	COTA	Dev. of a regional tourism association marketing plan	2007-76
2007-038	Names	COTA	Implementation of five year strategic marketing plan	2007-78
2007-039	Names	Waswanipi	Waswanipi Cultural Fishing Project 2007	2007-79
2007-040	HQ-Eeyou	Chisasibi	Chisasibi Remedial Works July 2007	2007-81
2007-041	HQ-Eeyou	Waskaganish	Waskaganish Remedial Works July 2007	2007-82
2007-042	HQ-Eeyou	Waskaganish	Blackned Construction & Development Inc.	2007-83
2007-043	Nadoshtin Remedial	Nemaska	Nemaska Remedial Works July 2007	2007-84
2007-044	HQ-Eeyou	Nemaska	Nemaska Special Projects and additional plywood cabins	2007-85
2007-045	Nadoshtin Remedial	Mistissini	Mistissini Remedial Works Projects July 2007	2007-86
2007-046	HQ-Eeyou	Waswanipi	Waswanipi Traditional Gathering Chiwetau 2007	2007-88
2007-047	HQ-Eeyou	Waskaganish	Waskaganish Youth Annual Canoe Brigade 2007	2007-89
2007-048	HQ-Eeyou	Whapmagoostui	Whapmagoostui Traditional Gathering 2007	2007-90
2007-049	HQ-Eeyou	Whapmagoostui	Whapmagoostui Canoe Expedition 2007	2007-91
2007-050	HQ-Eeyou	Wemindji	Wemindji 13th Annual Canoe Expedition Old Factory River	2007-101
2007-051	HQ-Eeyou	Wemindji	Wemindji Summer Festival 2007	EC2007-017
2007-052	HQ-Eeyou	Chisasibi	Chisasibi Remedial Works Projects June 2007	2007-52
2007-053	Names	Waskaganish	Waskaganish Smokey Hill Community Fishery Project	EC2007-019
2007-054	EM1 Mercury	Eastmain	Eastmain Community Harvesting VC-32	EC2007-020
2007-055	Names	Mistissini	Mistissini Police Service Fishing Derby 2007	EC2007-021
2007-056	EM1 Mercury	Eastmain	Martin Lessard Enr. - Monitoring of Fish Populations 2007	2007-103
2007-057	Names	Whapmagoostui	Whapmagoostui Fishing and Preparations Training 2007	2007-104
2007-058	HQ-Eeyou	Chisasibi	Chisasibi Remedial Works Projects August 2007	2007-108
2007-059	HQ-Eeyou	Whapmagoostui	Whapmagoostui ATV Trails 2007	2007-109
2007-060	HQ-Eeyou	Wemindji	Wemindji Remedial Works September 2007	2007-110
2007-061	HQ-Eeyou	Waskaganish	Waskaganish Remedial Works Slashing Smokey Hill Road	2007-111
2007-062	Nadoshtin Remedial	Waskaganish	Waskaganish Remedial Works Cabin Replacement Program	2007-112
2007-063	HQ-Eeyou	Nemaska	Nemaska Remedial Works Traps M-2A & N-24A	2007-113
2007-064	HQ-Eeyou	Mistissini	Mistissini Remedial Works Traps M-9 & M-47A	2007-114
2007-065	Nadoshtin Indohoun	Mistissini	Mistissini Remedial Works Trapline M-14A	2007-115
2007-066	Nadoshtin Remedial	Mistissini	Jimikin Enterprises - Trapline M18 Ski-doo Trail	2007-116
2007-067	HQ-Eeyou	Oujé-Bougoumou	Oujé-Bougoumou Wood Cutting Project for Elders	2007-117
2007-068	HQ-Eeyou	Chisasibi	Chisasibi Request for Funding (CTA)	2007-124

STATUS	TOTAL AMOUNT	DATE OF REPORTS TO BE SUBMITTED OR FILED	RESOLUTION APPROVING FINAL PAYMENT
Executed with Martin Lessard Enr. May 22, 2007	37,916.00 \$	April 30, 2008	Res 2008-071
Executed with Chisasibi June 12, 2007	242,215.00 \$	Oct. 31, 2007	Res 2008-089
Executed with Wemindji May 30, 2007	97,366.00 \$	Oct. 31, 2007	
Executed with Waskaganish May 22, 2007	215,000.00 \$	Oct. 31, 2007	
Executed with Nemaska May 28, 2007	257,363.00 \$	Oct. 31, 2007	
Executed with Nemaska May 28, 2007	50,000.00 \$	Oct. 31, 2007	Res 2008-081
Executed with Mistissini May 22, 2007			
Total amount of the agreement (622,650\$)	266,250.00 \$	March 31, 2009	Extension Res 2008-44
	235,224.00 \$	October 31, 2008	
	121,176.00 \$	October 31, 2009	
Executed with Centre d'Immersion June 11, 2007	116,178.00 \$	August 24, 2007	
Executed with Mistissini June 26, 2007	768,758.00 \$	April 30, 2008	
Executed with Diamond Sylvico June 20, 2007	94,160.00 \$	Oct. 31, 2007	Res 2008-040
Executed with Chisasibi June 27, 2007	50,000.00 \$	Oct. 31, 2007	
Executed with CRA on July 12, 2007	10,000.00 \$	Oct. 31, 2007	Res 2008-035
Executed with Chisasibi on one 26, 2007	46,520.00 \$	Oct. 31, 2007	
Executed with Équipements JVC on July 26, 2007	26,750.00 \$	Oct. 31, 2007	
Executed with COTA on Aug. 3, 2007	59,409.00 \$	March 31, 2008	
Executed with COTA on Aug. 3, 2007	106,820.00 \$	Oct. 31, 2008	
Executed with Waswanipi on July 27, 2007	26,613.00 \$	Sept. 30, 2007	
Executed with Chisasibi on July 25, 2007	249,103.00 \$	Oct. 31, 2007	
Executed with Waskaganish August 14, 2007	54,658.00 \$	Oct. 31, 2007	
Executed with Blackned Const. August 14, 2007	243,433.00 \$	Oct. 31, 2007	Int. Rep Res 2007-156
Executed with Nemaska on July 26, 2007	43,362.00 \$	Oct. 31, 2007	
Executed with Nemaska on July 26, 2007	123,644.00 \$	Oct. 31, 2007	
Executed with Mistissini on August 30, 2007	144,134.00 \$	Oct. 31, 2007	
Executed with Waswanipi on July 27, 2007	31,924.00 \$	Oct. 31, 2007	
Executed with Waskaganish August 14, 2007	10,000.00 \$	Oct. 31, 2007	
Executed with Whapmagoostui on Aug. 1, 2007	50,000.00 \$	Oct. 31, 2007	Res 2008-027
Executed with Whapmagoostui on Aug. 1, 2007	10,000.00 \$	Oct. 31, 2007	
Executed with Wemindji on September 4, 2007	10,000.00 \$	Oct. 31, 2007	
Executed with Wemindji on September 4, 2007	10,000.00 \$	Oct. 31, 2007	
Executed with Chisasibi on July 27, 2007	64,814.00 \$	Oct. 31, 2007	Res 2008-090
Executed with Waskaganish August 17, 2007	302,334.00 \$	Nov. 30, 2007	
Executed with Eastmain Dec. 8, 2007	43,949.00 \$	Nov. 30, 2007	Res 2008-029
Executed with Police Service on Oct. 16, 2007	5,000.00 \$	Sept. 30, 2007	Res 2008-085
Executed with Martin Lessard signed Sept. 19, 2007	20,654.00 \$	June 30, 2008	Res 2008-071
Executed with Whapmagoostui on Oct. 9, 2007	60,467.00 \$	Nov. 30, 2007	
Executed with Chisasibi on Sept. 19, 2007	297,651.00 \$	Jan. 31, 2008	
Executed with Whapmagoostui on Oct. 9, 2007	126,500.00 \$	Jan. 31, 2008	
Executed with Wemindji on Sept. 21, 2007	168,628.00 \$	Jan. 31, 2008	
Executed with Waskaganish on Sept. 26, 2007	12,303.00 \$	Nov. 30, 2007	
Executed with Waskaganish on Sept. 26, 2007	175,000.00 \$	Jan. 31, 2008	
Executed with Nemaska Sept. 25, 2007	76,378.00 \$	Jan. 31, 2008	
Executed with Mistissini on Oct. 12, 2007	105,206.00 \$	Jan. 31, 2008	
Executed with Mistissini on Nov. 16, 2007	78,242.00 \$	Jan. 31, 2008	
Executed with Jimiken Enterprises Nov. 5, 2007	58,416.00 \$		
Executed with Oujé-Bougoumou on Nov. 23, 2007	30,840.00 \$	Jan. 31, 2008	
Executed with Chisasibi on Oct. 16, 2007	500,000.00 \$	March 31, 2008	

AGREEMENT NUMBER	FUND	COMMUNITY	DESCRIPTION	RESOLUTION
2007-069	HQ-Eeyou	Wemindji	Wemindji Nashababichju 2008 Youth Winter Journey	2007-125
2007-070	HQ-Eeyou	Mistissini	CBHSSJB Aboriginal Youth Science & Technology Trip	2007-131
2007-071	Names	Mistissini	Mistissini Remedial Works Trapline M39-1	2007-132
2007-072	HQ-Eeyou	Mistissini	Mistissini Remedial Works Trapline M-11, M47A and M48-1	2007-133
2007-073	HQ-Eeyou	Whapmagoostui	Whapmagoostui Transportation Subsidy Program	2007-135
2007-074	HQ-Eeyou	CRA	CRA - Cree Nation Youth Council Elders	2007-141
2007-075	Cree Employment	CSB	Elephant Thoughts	2007-40
2007-076	Nadoshtin Remedial	Nemaska	Nemaska Wood Supply Program for Elders 2007	2007-143
2007-077	Nadoshtin Remedial	Nemaska	Nemaska Nemaskau Eenouch Research Project 2007	2007-144
2007-078	Nadoshtin Remedial	Nemaska	Nemaska 2007-2007 Sabtuuan Project	2007-145
2007-079	HQ-Eeyou	Nemaska	Remedial Works Traplines N-25, R-21 & N-24	2007-146
2007-080	HQ-Eeyou	Wemindji	Remedial Works Traplines VC16-7, 17-5, 17-6, 2-5, 26-7 & 26-8	2007-147
2007-081	HQ-Eeyou	Chisasibi	Remedial Works Traplines CH11-7, 11-8, 11-9, 33-14, 35-23 & 37-14	2007-148
2007-082	HQ-Eeyou	Eastmain	Remedial Works Trapline VC35 Enhancement Works and Ski-doo trail	2007-149
2007-083	HQ-Eeyou	Cree Cultural Fond.	Aanischaaukumikw Cree Cultural Institute	2007-151
2007-084	HQ-Eeyou	Wemindji	Cree Native Arts and Crafts Ass. - Cree Art Tamarack Production	2007-153
2007-085	HQ-Eeyou	Wemindji	Wemindji Trappers' Association - Wemindji Solar Panels Pilot Project	2007-155
2007-086	HQ-Eeyou	CTA	CTA Training to Assemble "D" Log and panelized trappers' cabins	EC2007-023
2007-087	HQ-Eeyou	Training & Empl.	Consulting Services Mario Arseneault	2007-158
2007-088	HQ-Eeyou	Cree Cultural	Aanischaaukumikw Cultural Institute Diploma Program	2007-159
2007-089	HQ-Eeyou	Chisasibi	Remedial Works Traplines CH1-10, CH12-9 and CH39-6	2007-160
2007-090	HQ-Eeyou	Wemindji	Remedial Works Trapline VC21-5	2007-161
2007-091	HQ-Eeyou	Eastmain	Remedial Works Traplines VC32, RE-02 and RE-03A	2007-162
2007-092	Nadoshtin Remedial	Eastmain	Remedial Works Traplines VC15, VC30, VC31 and VC32	2007-163
2007-093	HQ-Eeyou	Mistissini	Remedial Works Traplines M-1, M-2, M38-1, M-1A, M-1B and M-12	2007-164
2008-001	HQ-Eeyou	Chisasibi	Remedial Works Traplines CH33-15	2008-005
2008-002	HQ-Eeyou	Whapmagoostui	Remedial Works Ski-doo Trail	2008-006
2008-003	HQ-Eeyou	Wemindji	Remedial Works Winter Woodcutting Program 2008	2008-007
2008-004	HQ-Eeyou	Mistissini	Remedial Works Projects Traplines M-12, M14B, M14A, M47A and M22	2008-008
2008-005	HQ-Eeyou	Chisasibi	Indirectly Impacted Remedial Works Projects Ski-Doo Trails	2008-008
2008-006	HQ-Eeyou	Wemindji	Indirectly Impacted Remedial Works Projects Ski-Doo & ATV Trails	2008-006
2008-007	HQ-Eeyou	Eastmain	Eastmain Remedial Works Traplines RE-04 and RE-05	EC2008-003
2008-008	HQ-Eeyou	Mistissini	Mistissini Remedial Works Traplines M-56 and M-38	EC2008-004
2008-009	Boumhounan Agreement	Mistissini	Neeposh Family Winter Walk 2008	EC2008-7 & 41
2008-010	HQ-Eeyou	SEBJ	Natimachaw Siwin with SEBJ	2008-013
2008-011	Boumhounan Agreement	Training Fund	Diamond Sylvico Training Program Biological Control of Biting Flies	2008-014
2008-012	HQ-Eeyou	Chisasibi	Directly Impacted Remedial Works Projects CH30-11 & CH36-22	2008-015
2008-013	Boumhounan Agreement	Mistissini	Remedial Works Projects February 2008	2008-016
2008-014	HQ-Eeyou	Mistissini	Remedial Works Trapline M-33	2008-017

STATUS	TOTAL AMOUNT	DATE OF REPORTS TO BE SUBMITTED OR FILED	RESOLUTION APPROVING FINAL PAYMENT
Executed with Wemindji on Sept. 21, 2007	10,000.00 \$	March 31, 2008	
Executed with CBHSSJB on Oct. 4, 2007	25,000.00 \$	Final Report Nov. 2007	Res 2007-173
Executed with Mistissini on Oct. 12, 2007	40,293.00 \$	Jan. 31, 2008	
Executed with Mistissini on Oct. 12, 2007	149,391.00 \$	Jan. 31, 2008	
Executed with Mistissini on Nov. 8, 2007	300,000.00 \$	March 31, 2008	
Executed with CRA Oct. 12, 2007	20,000.00 \$	Jan. 31, 2008	
Executed with Elephant Thoughts Nov. 2, 2007	287,145.00 \$	June 30, 2008	
Executed with Nemaska on Nov. 13, 2007	47,994.00 \$	March 31, 2008	
Executed with Nemaska on Nov. 13, 2007	112,629.00 \$	March 31, 2008	
Executed with Nemaska on Nov. 13, 2007	111,501.00 \$	March 31, 2008	
Executed with Nemaska on Nov. 12, 2007	51,182.00 \$	March 31, 2008	
Executed with Wemindji Nov. 8, 2007	119,315.00 \$	March 31, 2008	
Executed with Chisasibi on Nov. 5, 2007	104,122.00 \$	March 31, 2008	
Executed with Maipo on Nov. 20, 2007	59,233.00 \$	March 31, 2008	
Executed with Aanischaaukamikw on Nov. 15, 2007			
Total amount of funding - 500 000\$	100,000.00 \$	July 31, 2008	
	100,000.00 \$	July 31, 2009	
	100,000.00 \$	July 31, 2010	
	100,000.00 \$	July 31, 2011	
	100,000.00 \$	July 31, 2012	
Executed with CNACA on Dec. 10, 2007	30,188.00 \$	March 31, 2008	
Executed with Wemindji on Nov. 8, 2007	107,617.00 \$	March 31, 2008	
Executed with CTA on Nov. 29, 2007	63,913.00 \$	Jan. 31, 2008	Res 2008-079
Executed with Mario Arseneault on Jan. 7, 2008	25,000.00 \$	March 31, 2008	
Executed with Aanischaaukamikw on Jan. 18, 2008			
Total amount of funding - 468 650,00 \$	290,200.00 \$	End 2008	
	178,450.00 \$	End 2009	
Executed with Chisasibi Jan. 9, 2008	41,312.00 \$	March 31, 2008	
Executed with Wemindji Feb. 12, 2008	10,701.00 \$	March 31, 2008	
Executed with Eastmain Jan. 16, 2008	71,142.00 \$		
Executed with Eastmain Jan. 29, 2008	125,693.00 \$	May 31, 2008	
Executed with Mistissini Jan. 30, 2008	344,481.00 \$	March 31, 2008	
Executed with Chisasibi Feb. 1, 2008	157,275.00 \$	June 30, 2008	
Executed with Whapmagoostui Feb. 12, 2008	167,825.00 \$	June 30, 2008	
Executed with Wemindji Feb. 12, 2008	20,999.00 \$	June 30, 2008	
Executed with Mistissini Jan. 30, 2008	184,875.00 \$	June 30, 2008	
Executed with Chisasibi Feb. 4, 2008	55,049.00 \$	June 30, 2008	
Executed with Wemindji Feb. 12, 2008	36,668.00 \$	June 30, 2008	
Executed with Eastmain Feb. 25, 2008	10,170.00 \$	June 30, 2008	
Executed with Mistissini Feb. 25, 2008	86,012.00 \$	June 30, 2008	
Executed with Neepoh Forestry March 10, 2008	157,744.00 \$	June 30, 2008	
Total amount of funding \$776,621	189,737.00 \$	March 31, 2009	
	289,562.00 \$	March 31, 2010	
	196,902.00 \$	March 31, 2011	
	100,420.00 \$	March 31, 2012	
Executed with Diamond Sylvico March 20, 2008	85,000.00 \$	Oct. 31, 2008	
Executed with Chisasibi March 25, 2008	35,445.00 \$	July 31, 2008	
Executed with Neeposh Forestry March 20, 2008	104,992.00 \$	July 31, 2008	
	29,208.00 \$	July 31, 2008	

AGREEMENT NUMBER	FUND	COMMUNITY	DESCRIPTION	RESOLUTION
2008-015	Nadoshtin Remedial	Nemaska	Old Nemaska Log Cabins Renovations	2008-018
2008-016	HQ-Eeyou	Chisasibi	Indirectly Impacted Remedial Works Traplines CH5-11, CH5-13, CH8-11	2008-019
2008-017	HQ-Eeyou	Nemaska	Indirectly Impacted Remedial Works Traplines CN-22	2008-020
2008-018	Names	Nemaska	Trapline M-33 Winter Fishing Project *008	2008-022
2008-019	Names	Nemaska	Martin Lessard Monitoring Fish Populations Winter Fishery 2008	2008-023
2008-020	HQ-Eeyou	Chisasibi	Housing Replacement Program Projects Addityional Funding	2008-043
2008-021	HQ-Eeyou	Eastmain	Eastmain Winter Walks 2008	2008-021
2008-022	HQ-Eeyou	Whapmagoostui	Portage Clearing Projects 2008	2008-047
2008-023	HQ-Eeyou	Eastmain	Remedial Works Traplines VC-34 and KM 424	2008-048
2008-024	HQ-Eeyou	Nemaska	Remedial Works Reconstruction of Cabin and Facilities	2008-049
2008-025	HQ-Eeyou	Nemaska	Cree Trapper's Festival 2008	2008-050
2008-026	HQ-Eeyou	Nemaska	Indirectly Impacted Remedial Works Trapline N-19	2008-051
2008-027	Nadoshtin Remedial	CRA	Nadoshtin Exhibition "Remember This" Chischishiituh, CRA & ACHP	2008-061
2008-029	HQ-Eeyou	Whapmagoostui	Wood Cutting Project 2008, Traditional Active Program and Nutrition	2008-056
2008-030	HQ-Eeyou	Waskaganish	Youth Council Aashuumiih Winter Journey 2008	2008-057
2008-031	HQ-Eeyou	Nemaska	Old Nemaska 2008 Gathering	2008-058
2008-032	Boumhounan Agreement	CRA	Boumhounan Archaeology and Cultural Heritage Program	2008-060
2008-033	Cree Employment	CTA	CTA Boat Safety Instructor Trainer Course	2008-033
2008-034	Nadoshtin Remedial	Waskaganish	Waskaganish Trappers 2008-2009 Spring Airlift and Ground Transp	EC2008-009
2008-035	Names	CBHSSJB	Aschii Multi Community Environment and Health Longitudinal Study in Iiyiyu Aschii	2008-069
2008-036	Names	Mistissini	Les Excursions Aigle Pêcheur	2008-070
2008-037	Boumhounan Agreement	Eskan Sodexho	Eskan Sodexho Employment Training	2008-072
2008-038	HQ-Eeyou	Chisasibi	Remedial Works Traplines CH15-16, CH31-13, CH32-7 and CH15-15	2008-073
2008-039	HQ-Eeyou	Wemindji	Remedial Works Traplines VC26-9 and VC28-6	2008-074
2008-040	HQ-Eeyou	Oujé-Bougoumou	Remedial Works Traplines O-53, O-54 and O-59	2008-075
2008-041	HQ-Eeyou	Mistissini	Remedial Works Trapline M47-A	2008-076
2008-043	HQ-Eeyou	Chisasibi	Remedial Works Trapline CH22-3	2008-078
2008-044	HQ-Eeyou	Wemindji	Old Factory Visit 2008	2008-103
2008-045	HQ-Eeyou	Waskaganish	Aboriginal Day Festivities 2008	2008-104
2008-046	Boumhounan Agreement	Waska Ressources	Waska Ressources	2008-106
2008-047	Boumhounan Agreement	Waskaganish	Sanders Weistchee's Log Cabin Project 2008	2008-108
2008-048	Cree Employment	TEHQ Program	French Immersion Program Agreement with Paul Castonguay	2008-131
2008-049	Mercury Agreement	Whapmagoostui	Fishing and preparation training	2008-109
2008-050	Mercury Agreement	Whapmagoostui	Martin Lessard Monitoring Fish Populations 2008	2008-110
2008-051	Mercury Agreement	Kiskimaastakin	Kiskimaastakin Development of Sport Fishing Packages	2008-111
2008-052	Nadoshtin	Eastmain	Community Harvesting VC-30 Victor R. Gilpin	2008-112
2008-053	Nadoshtin	Eastmain	Community Harvesting VC-32 Rusty Cheezo	2008-113
2008-054	Nadoshtin	Eastmain	Martin Lessard Monitoring Fish Populations 2008	2008-114
2008-055	Mercury Agreement	Waskaganish	Dock Expansion Project 2008	2008-115
2008-056	Mercury Agreement	Waswanipi	Cultural Fishing Project 2008	2008-116
2008-057	Mercury Agreement	Waswanipi	Martin Lessard Monitoring Fish Populations 2008	2008-117
2008-058	HQ-Eeyou	Waswanipi	Beautification and Environmental Cleanliness	2008-118
2008-059	HQ-Eeyou	Mistissini	Traditional Cree fishing & Chisheinu Chiskutamaachewin	2008-119
2008-060	Mercury Agreement	Wemindji	2008-09 Revitalization of the Sustainable Coastal and Inland Fisheries	2008-120
2008-061	HQ-Eeyou	Whapmagoostui	Traditional Gathering	2008-122
2008-062	HQ-Eeyou	Whapmagoostui	Subsidy Program	2008-123

STATUS	TOTAL AMOUNT	DATE OF REPORTS TO BE SUBMITTED OR FILED	RESOLUTION APPROVING FINAL PAYMENT
Executed with Nemaska March 27, 2008	352,725.00 \$	Sept. 30, 2008	
	33,312.00 \$	July 31, 2008	
Executed with Nemaska March 27, 2008	8,322.00 \$	July 31, 2008	
Executed with Nemaska March 27, 2008	76,508.00 \$	July 31, 2008	
Executed with Martin Lessard March 17, 2008	23,702.00 \$	July 31, 2008	
Executed with Nemaska March 25, 2008	2,950,000.00 \$	March 31, 2009	
Executed with Eastmain May 27, 2008	10,000.00 \$	July 31, 2008	memo March 2009
Executed with Whapmagoostui May 2, 2008	196,075.00 \$	Oct. 31, 2008	memo March 2009
Executed with Eastmain May 27, 2008	28,936.00 \$	August 30, 2008	memo March 2009
Executed with Nemaska April 21, 2008	15,042.00 \$	August 30, 2008	memo March 2009
Executed with Nemaska April 21, 2008	10,000.00 \$	July 31, 2008	memo March 2009
Executed with Nemaska April 21, 2008	12,644.00 \$	August 30, 2008	memo March 2009
Executed with Nemaska June 2, 2008	86,275.00 \$	Jan 31, 2009	
Executed with Whapmagoostui May 2, 2008	65,361.00 \$	March 31, 2009	
Executed with Waskaganish June 6, 2008	10,000.00 \$	June 30, 2008	memo March 2009
Executed with Nemaska April 21, 2008	50,000.00 \$	Sept. 30, 2008	memo March 2009
Executed with CRA May 2, 2008	517,500.00 \$	March 31, 2009	
Executed with CTA April 21, 2008	10,000.00 \$	Sept. 30, 2008	
Executed with Waskaganish April 15 2008	180,000.00 \$	Oct. 31, 2008	memo March 2009
Executed with CBHSSJB Sept. 3, 2008	1,727,817.00 \$		
Executed with Aigle Pêcheur June 12, 2008			
Total amount of funding \$151,200	88,200.00 \$	March 31, 2009	
	33,600.00 \$	March 31, 2010	
	29,400.00 \$	March 31, 2011	
Executed with Eskan July 8, 2008	67,485.00 \$	March 31, 2009	
Executed with Chisasibi May 20, 2008	137,950.00 \$	Oct. 31, 2008	Final report received
Executed with Wemindji June 5, 2008	20,412.00 \$	Oct. 31, 2008	memo March 2009
Executed with Oujé ay 27, 2008	103,078.00 \$	Oct. 31, 2008	memo March 2009
Executed with Mistissini June 18, 2008	34,538.00 \$	Oct. 31, 2008	Final report received
Executed with Chisasibi May 20, 2008	27,916.00 \$	Oct. 31, 2008	Final report received
Executed with Wemindji June 5, 2008	45,650.00 \$	Oct. 31, 2008	memo March 2009
Executed with Waskaganish May 12, 2008	9,416.00 \$	Oct. 31, 2008	memo March 2009
Executed with Waska Ressources May 9, 2008	199,625.00 \$	May 31, 2009	
Executed with Waskaganish May 12, 2008	60,000.00 \$	Oct. 31, 2008	memo March 2009
Executed with Paul Castonguay June 12, 2008	245,100.00 \$	Sept. 15, 2008	
Executed with Whapmagoostui July 8, 2008	70,967.00 \$	Oct. 31, 2008	memo March 2009
Executed with Whapmagoostui July 3, 2008	26,215.00 \$	June 30, 2009	
Executed with Kiskimaastakin July 7, 2008	40,033.00 \$	Oct. 31, 2008	
Executed with Eastmain July 1, 2008	102,255.00 \$	Nov. 30, 2008	memo March 2009
Executed with Eastmain July 1, 2008	102,255.00 \$	Nov. 30, 2008	memo March 2009
Executed with Martin Lessard July 3, 2008	24,255.00 \$	June 30, 2009	
Executed with Waskaganish July 1st, 2008	18,000.00 \$	Oct. 31, 2008	memo March 2009
Executed with Waswanipi June 30, 2008	27,014.00 \$	Nov. 30, 2008	memo March 2009
Executed with Martin Lessard July 3, 2008	24,000.00 \$	June 30, 2009	Res 2008-281
Executed with Waswanipi June 30, 2008	119,144.00 \$	Jan 31, 2009	memo March 2009
Executed with Mistissini July 9, 2008	705,112.00 \$	March 31, 2009	Res 2008-304
Executed with Wemindji July 7, 2008	291,986.00 \$	Nov. 30, 2008	Res 2009-001
Executed with Whapmagoostui June 27, 2008	50,000.00 \$	Nov. 30, 2008	memo March 2009
Executed with Whapmagoostui June 27, 2008	300,000.00 \$	March 31, 2009	S Report Res 2009-056

AGREEMENT NUMBER	FUND	COMMUNITY	DESCRIPTION	RESOLUTION
2008-063	HQ-Eeyou	Chisasibi	Mamoweewod Committee	2008-124
2008-064	HQ-Eeyou	Chisasibi	Bridging the Gap between the Youth and the Elders	2008-125
2008-065	HQ-Eeyou	Waskaganish	Youth Annual Canoe Brigade	2008-126
2008-066	HQ-Eeyou	Mistissini	Youth Empowerment Project through Cultural Enhancement	2008-127
2008-067	HQ-Eeyou	Mistissini	Annual Youth Canoe Excursion Project 2008	2008-128
2008-068	HQ-Eeyou	Waswanipi	Traditional Gathering Chiiwetau	2008-129
2008-069	HQ-Eeyou	Nemaska	National Aboriginal Day Honouring Life	2008-130
2008-070	HQ-Eeyou	Chisasibi	Remedial Works Traplines CH16-20, 16-21, 30-12, 38-10 and 38-11	2008-135
2008-071	HQ-Eeyou	Wemindji	Remedial Works Traplines VC19-5 and VC23-6	2008-136
2008-072	HQ-Eeyou	Waskaganish	Warehouse Storage Projects 2008	2008-137
2008-073	HQ-Eeyou	Whapmagoostui	Remedial Works Goose Ponds Upgrading and Budget and ATV Trails	2008-138
2008-074	Cree Employment	Chisasibi	Cabin Program 2008	2008-139
2008-075	Cree Employment	Wemindji	Cabin Program 2008	2008-139
2008-076	Cree Employment	Eastmain	Cabin Program 2008	2008-139
2008-077	EM1 Mercury	Eastmain	Americree Development of Sport Fishing	2008-165
2008-078	EM1 Mercury	Eastmain	Community Fish Harvesting Project Trapline VC-RE02	2008-166
2008-079	EM1 Mercury	Eastmain	Martin Lessard Monitoring Fish Populations 2008	2008-167
2008-080	Mercury Agreement	Chisasibi	Family Fishing Program 2008-2009	2008-168
2008-081	Mercury Agreement	Chisasibi	Martin Lessard Monitoring Fish Populations 2008	2008-169
2008-082	Mercury Agreement	Mistissini	12th Annual Fishing Derby	2008-170
2008-083	Boumhounan Agreement	Waskaganish	Fish Study Project 2008	2008-171
2008-084	Mercury Agreement	Oujé-Bougoumou	COTA Implementation of the Eeyou Istchee Tourism Tradeshow	2008-173
2008-085	HQ-Eeyou	Eastmain	Eastmain Wellness Centre Mahiihkanish Summer Camp Program 2008	2008-175
2008-086	HQ-Eeyou	Washaw Sibi	Proposal for Cultural Education Program	2008-176
2008-087	HQ-Eeyou	CRA	Mamuu Maahetauu Project	2008-177
2008-088	HQ-Eeyou	Wemindji	14th Annual Canoe Expedition Old Factory River	2008-178
2008-089	HQ-Eeyou	Wemindji	Summer Arts & Science Program	2008-179
2008-090	HQ-Eeyou	Oujé-Bougoumou	Wilderness Canoe Excursion	2008-180
2008-091	HQ-Eeyou	Oujé-Bougoumou	Gathering Swampy Place 2008	2008-181
2008-092	HQ-Eeyou	James Bay	Regional Council of Elders Cree Terminology and Traditional Knowledge	2008-182
2008-093	HQ-Eeyou	Chisasibi	Directly Impacted RW Projects June 2008	2008-183
2008-094	HQ-Eeyou	Wemindji	RW Projects Traplines VC13-5, 13-6, 21-5, 29-3, 20-6, 20-7	2008-184
2008-095	Boumhounan Agreement	Eastmain	RW Projects Trapline RE01 Ernie Moses Boat Landing	2008-185
2008-096	Boumhounan Agreement	Nemaska	Request for Transportation Costs Relocation of Cabin for Mary Jolly	2008-186
2008-097	HQ-Eeyou	Mistissini	RW Projects Traplines M-1, M-11, M-12 and M-47	2008-187
2008-098	Nadoshtin Remedial	Mistissini	RW Trapline M-14A Skido Trails	2008-188
2008-099	HQ-Eeyou	Oujé-Bougoumou	RW Traplines O48A, O61, O62, O58 and O60A	2008-189
2008-100	HQ-Eeyou	Chisasibi	RW Traplines CH4-12, CH5-14 and CH6-4	2008-190
2008-101	HQ-Eeyou	Wemindji	Indirectly Impacted RW Traplines VC14-2 and VC14-3	2008-191
2008-102	Boumhounan Agreement	Mistissini	Training in Land Use Consultation (Catherine Lussier)	2008-194
2008-103	HQ-Eeyou	Chisasibi	2nd Annual Cree Arts Festival 2008	EC2008-017
2008-104	TEHQ Program	Mistissini	Mistissini Math & Science Learning Center	2008-216
2008-105	TEHQ Program	Pour Parler	Intensive French Sessions for Polymétier Graduates Fall 2008	2008-131
2008-106	Nadoshtin	CRA	Inauguration of the Iiyiyiu-linu Memorial	2008-220
2008-107	Cree Employment	Chisasibi	RW Projects Traplines CH18-15, CH35-4 NS ch39-7	2008-223
2008-108	Cree Employment	Eastmain	Enhancement Work and Ski-Doo Trail Traplines VC35-01 and VC35-02	2008-225
2008-109	Nadoshtin Remedial	Eastmain	Wood-Cutting and Helipads Projects 2008 and Addendum	Agr 2008-226 & Add 2009-021

	STATUS	TOTAL AMOUNT	DATE OF REPORTS TO BE SUBMITTED OR FILED	RESOLUTION APPROVING FINAL PAYMENT
	Executed with Chisasibi June 27, 2008	50,000.00 \$	Oct. 31, 2008	memo March 2009
	Executed with Chisasibi June 27, 2008	134,873.00 \$	March 31, 2009	
	Executed with Waskaganish July 1st, 2008	20,000.00 \$	Nov. 30, 2008	memo March 2009
	Executed with Mistissini July 9, 2008	10,000.00 \$	Oct. 31, 2008	memo March 2009
	Executed with Mistissini July 9, 2008	10,000.00 \$	Oct. 31, 2008	Res 2008-257
	Executed with Waswanipi June 30, 2008	40,251.00 \$	Oct. 31, 2008	memo March 2009
	Executed with Nemaska June 27, 2008	8,200.00 \$	Oct. 31, 2008	memo March 2009
	Executed with Chisasibi June 27, 2008	111,091.00 \$	Nov. 30, 2008	Final report received
	Executed with Wemindji July 7, 2008	43,223.00 \$	Nov. 30, 2008	memo March 2009
	Executed with Waskaganish July 1st, 2008	31,539.00 \$	Nov. 30, 2008	memo March 2009
	Executed with Whapmagoostui June 27, 2008	282,870.00 \$	Nov. 30, 2008	memo March 2009
	Executed with Chisasibi June 27, 2008	326,520.00 \$	Nov. 30, 2008	memo March 2009
	Executed with Wemindji July 7, 2008	82,754.00 \$	Nov. 30, 2008	memo March 2009
	Executed with Eastmain signed July 1, 2008	115,361.00 \$	Nov. 30, 2008	memo March 2009
	Executed with Americree Oct. 29, 2008	59,834.00 \$	Jan. 31, 2009	delayed July 21, 2009
	Executed with Eastmain Nov. 12, 2008	75,861.00 \$	Jan. 31, 2009	memo March 2009
	Executed with Martin Lessard Sept. 23, 2008	21,120.00 \$	Oct. 31, 2009	
	Executed with Chisasibi Sept. 4, 2008	321,691.00 \$	March 31, 2009	
	Executed with Martin Lessard Sept. 23, 2008	37,755.00 \$	Oct. 31, 2009	
	Executed with Mistissini Police Service Sept. 19, 08	5,000.00 \$	Jan. 31, 2009	memo March 2009
	Executed with Waskaganish Sept. 4, 2008	184,564.00 \$	Jan. 31, 2009	memo March 2009
	Executed with COTA on Sept. 23, 2008	94,413.00 \$	Oct. 31, 2009	
	Executed with Eastmain on January 9, 2008	10,000.00 \$	Jan. 31, 2009	delayed July 21, 2009
	Executed with Washaw Sibi Oct. 1, 2008	16,132.00 \$	Jan. 31, 2009	Res 2008-306
	Executed with CRA August 25, 2008	20,000.00 \$	Jan. 31, 2009	Res 2009-054
	Executed with Wemindji Sept. 11, 2008	10,000.00 \$	Jan. 31, 2009	memo March 2009
	Executed with Wemindji Sept. 11, 2008	7,000.00 \$	Jan. 31, 2009	Res 2009-055
	Executed with Oujé Oct. 3, 2008	10,000.00 \$	Jan. 31, 2009	memo March 2009
	Executed with Oujé Oct. 3, 2008	25,000.00 \$	Jan. 31, 2009	memo March 2009
	Executed with JBCCEC Nov. 4, 2008	356,850.00 \$	March 31, 2009	
	Executed with Chisasibi signed Sept. 4, 2008	193,101.00 \$	Jan. 31, 2009	Final report received
	Executed with Wemindji Sept. 11, 2008	103,155.00 \$	Jan. 31, 2009	memo March 2009
	Executed with Eastmain Nov. 12, 2008	15,281.00 \$	Jan. 31, 2009	memo March 2009
	Executed with Nemaska Oct. 1 2008	19,033.00 \$	Jan. 31, 2009	memo March 2009
	Executed with Mistissini Sept. 22, 2008	197,696.00 \$	Jan. 31, 2009	memo March 2009
	Executed with Mistissini Sept. 25	119,615.00 \$	Jan. 31, 2009	memo March 2009
	Executed with Oujé Oct. 3, 2008	203,070.00 \$	Jan. 31, 2009	memo March 2009
	Executed with Chisasibi Sept. 4, 2008	42,291.00 \$	Jan. 31, 2009	Final report received
	Executed with Wemindji Oct 14, 2008	25,638.00 \$	Jan. 31, 2009	memo March 2009
	Executed with Catherine Lussier Sept. 29, 2008	5,248.00 \$	Jan. 31, 2009	
	Executed with Chisasibi Sept. 4, 2008	25,000.00 \$	Oct. 31, 2008	Res 2009-052
	Executed with Mistissini Sept. 25, 2008			
	Total amount of funding \$585 695	334,195.00 \$	July 31, 2009	
		251,500.00 \$	July 31, 2010	
	Executed with Paul Castonguay Oct. 1, 2008	122,100.00 \$	March 31, 2009	
	Executed with CRA sct. 14, 2008	74,933.00 \$	Jan. 31, 2009	
	Executed with Chisasibi Oct. 27, 2008	35,270.00 \$	Feb. 28, 2009	
	Executed with Eastmain Oct. 15, 2008	60,063.00 \$	Feb. 28, 2009	
	Agreement executed with Eastmain Nov. 4, 2008 - Originals Addendum returned signed April 7, 2009	171,866.00 \$	April 30, 2009	

AGREEMENT NUMBER	FUND	COMMUNITY	DESCRIPTION	RESOLUTION
2008-110	Cree Employment	Waskaganish	Goose Pond Project Norman Jolly	2008-227
2008-111	Nadoshtin	Nemaska	Sibi Enterprises Reconnaissance Visits Trapline R-19	2008-228
2008-112	Cree Employment	Nemaska	RW B-20, N-22, N-2A and R-16	2008-229
2008-113	Cree Employment	Mistissini	RW Trapline M-9 René Blacksmith	2008-230
2008-114	Cree Employment	Oujé-Bougoumou	RW Wood-Cutting and Goose Corridor	2008-231
2008-115	Nadoshtin	Eastmain	Cisco Fishing Program Trapline VC32	2008-233
2008-116	Nadoshtin	Eastmain	Public Health Department Harmony with Mother Earth Healing Project	2008-235
2008-117	TEHQ Program	Elephant Thoughts	Elephant Thoughts 2008-2009 Science Program	2008-131
2008-118	Nadoshtin	Eastmain	Martin Lessard Monitoring Fish Populations 2008	2008-234
2008-119	Cree Employment	Chisasibi	RW Indirectly Impacted Traplines CH5-14, CH22-4, CH24-6	2008-248
2008-120	Cree Employment	CBHSSJB	Science and Technology Event 2008	2008-254
2008-121	Boumhounan Agreement	Waska Ressources	Training Water Quality Monitoring of Rupert and Nemaska Rivers	2008-255
2008-122	Cree Employment	Chisasibi	RW Traplines CH14-5, CH27-13, CÉH38-12 and LA-1 Project	2008-270
2008-123	Nadoshtin Remedial	Waskaganish	Slashing and Clean-up Old Campsite and ATV Trail Projects	2008-271
2008-124	Cree Employment	Wemindji	RW Traplines VC12-6, 12-7, 22-3, 23-6, 23-7, 26-10, 26-11 & Snow Removal	2008-272
2008-125	Cree Employment	Mistissini	RW Traplines M1-A, M1-B, M22 and M47-A	2008-273
2008-126	Cree Employment	Chisasibi	Indirectly Impacted RW Trapline CH6-5 ATV-Ski-Doo Trail and Crossings	2009-011
2008-127	Cree Employment	Mistissini	RW Traplines M14B, M23, M38, M38A, M39, M48, M1A	2008-294
2008-128	Boumhounan Agreement	Mistissini	RW Trapline M25 Goose Corridor	2008-295
2008-129	HQ-Eeyou	Wemindji	Nashababichju 2009 Youth Winter Journey	2008-282
2008-130	HQ-Eeyou	Chisasibi	Annual Traditional Pow Wow 2009	2008-283
2008-131	Cree Employment	Chisasibi	James Bay Eeyou School Elite Student-Athlete Science Recruitment Trip	2008-285
2008-133	Cree Employment	Chisasibi	RW Traplines CH9, CH15, CH33 (Oct.) CH9, CH15, CH33, CH34 (Nov.)	2008-290
2008-134	Cree Employment	Wemindji	RW Traplines VC13 and VC24	2008-291
2008-135	Cree Employment	Waskaganish	Elders Wood Cutting Program 2008-2009	2008-292
2008-136	Nadoshtin Remedial	Nemaska	Wood Supply Program for Elders 2008	2008-293
2008-137	Cree Employment	Waswanipi	Elders Wood Program 2008-2009	2008-296
2008-138	Cree Employment	Chisasibi	RW Trapline CH23-3	2008-297
2008-139	Cree Employment	Eastmain	RW Trapline VC31 ATV Trail	2008-298
2008-140	Boumhounan Agreement	Mistissini	Neeposh Family RW Trapline M25 Ski doo Trail	2008-295
2009-001	TEHQ Program	Pour Parler	Intensive French Sessions for Polymétier Graduates Fall 2008	2008-131
2009-002	Cree Employment	Nemaska	RW Traplines M2-A and N24	2009-005
2009-003	Cree Employment	Whapmagoostui	RW Traplines GW16, GW10, GW13 and GW07	2009-007
2009-004	Cree Employment	Mistissini	RW Trapline M-40	2009-008
2009-005	Cree Employment	Whapmagoostui	RW Indirectly Impacted Traplines GW22, GW11 and GW25	2009-009
2009-006	HQ-Eeyou	CRA	Journey of Hope Embracing Life	EC2009-001
2009-007	Cree Employment	Chisasibi	RW Traplines CH9-14, CH27-14, CH29-7	2009-013
2009-008	Cree Employment	Wemindji	RW Traplines VC18-3 and VC27-2	2009-014
2009-009	Cree Employment	Whapmagoostui	RW Traplines GW-06, GW-08, GW-09 and GW-12	2009-015
2009-010	Cree Employment	Mistissini	RW Traplines M47A, M8, M23 and M35	2009-016
2009-011	Boumhounan Agreement	Mistissini	RW Traplines M-33 and M26	2009-017
2009-012	Cree Employment	Whapmagoostui	Indirectly Impacted RW Traplines GW01 and GW21	2009-018
2009-013	Cree Employment	Mistissini	Indirectly Impacted RW Traplines M14 and M7	2009-019
2009-015	Mercury Agreement	Wemindji	Revitization of the Sustainable Fisheries Program 2009-2010	2009-028
2009-017	Nadoshtin Agreement	Nemaska	Winter Fishing Project Trapline M33	2009-030

	STATUS	TOTAL AMOUNT	DATE OF REPORTS TO BE SUBMITTED OR FILED	RESOLUTION APPROVING FINAL PAYMENT
	Executed with Waskaganish October 15, 2008	7,894.00 \$	Feb. 28, 2009	delayed July 31, 2009
	Executed with Nemaska Nov. 3, 2008	23,230.00 \$	Feb. 28, 2009	
	Executed with Nemaska Nov. 4, 2008	86,297.00 \$	Feb. 28, 2009	
	Executed with Mistissini Oct. 10, 2008	59,807.00 \$	Feb. 28, 2009	
	Executed with Oujé Nov. 19, 2008	61,218.00 \$	Feb. 28, 2009	
	Executed with Eastmain Nov. 4, 2008	37,671.00 \$	Feb. 28, 2009	
	Executed with Eastmain Nov. 4, 2008			
	Total amount of funding \$809,439	181,528.00 \$	March 31, 2009	
		203,589.00 \$	March 31, 2010	
		209,279.00 \$	March 31, 2011	
		215,043.00 \$	March 31, 2012	
	Executed with Jeremy Rhodes Sept. 25, 2008	322,390.00 \$	June 30, 2009	
	Executed with Martin Lessard Oct. 17, 2008	20,528.00 \$	Oct. 31, 2009	
	Executed with Chisasibi Oct. 27, 2008	51,892.00 \$	Feb. 28, 2009	
	Executed with CBHSSJB Oct. 28, 2008	25,000.00 \$	Nov. 30, 2008	Res 2008-305
	Executed with Waska Nov. 18, 2008	9,128.00 \$	June 30, 2009	
	Executed with Chisasibi Nov. 4, 2008	92,937.00 \$	March 31, 2009	
	Executed with Waskaganish November 5, 2008	59,856.00 \$	March 31, 2009	delayed July 31, 2009
	Executed with Wemindji Nov. 18, 2008	275,612.00 \$	June 30, 2009	
	Executed with Mistissini Nov. 11, 2008	182,487.00 \$	June 30, 2009	
	Executed with Chisasibi Nov. 4, 2008	13,276.00 \$	March 31, 2009	
	Executed with Mistissini Jan. 7, 2009	313,527.00 \$	July 31, 2009	
	Executed with Mistissini Feb. 16, 2009	18,585.00 \$	July 31, 2009	
	Executed with Wemindji Jan. 21, 2009	10,000.00 \$	May 30, 2008	
	Executed with Chisasibi Jan. 9, 2009	10,000.00 \$	Oct. 31, 2009	
	Executed with Chisasibi Jan. 8, 2009	35,000.00 \$	March 31, 2009	Res. 2009-079
	Executed with Chisasibi Jan. 8, 2009	102,483.00 \$	July 31, 2009	
	Executed with Wemindji Feb. 16, 2009	51,516.00 \$	May 30, 2009	
	Executed with Waskaganish Jan.15, 2009	15,000.00 \$	May 30, 2009	
	Executed with Nemaska Feb. 2, 2009	66,524.00 \$	May 30, 2009	
	Executed with Waswanipi Jan. 12, 2009	127,985.00 \$	May 30, 2009	
	Executed with Chisasibi Jan. 8, 2009	21,622.00 \$	May 30, 2009	
	Executed with Eastmain Jan. 29, 2009	2,300.00 \$	May 30, 2009	
	Executed with Mistissini March 18, 2009	59,807.00 \$	July 31, 2009	
	Executed with Paul Castonguay Jan. 26, 2009	134,320.00 \$	March 30, 2009	
	Executed with Nemaska March 9, 2009	55,538.00 \$	July 31, 2009	
	Executed with Whapmagoostui Feb. 10, 2009	216,683.00 \$	July 31, 2009	
	Executed with Mistissini Feb. 16, 2009	28,500.00 \$	July 31, 2009	
	Executed with Whapmagoostui March 11, 2009	89,700.00 \$	July 31, 2009	
	Executed with CRA Feb. 25, 2009	20,000.00 \$	July 31, 2009	
	Executed with Chisasibi March 12, 2009	55,146.00 \$	August 31, 2009	
	Originals received signed March 30, 2009	53,177.00 \$	August 31, 2009	
	Executed with Whapmagoostui March 24, 2009	221,628.00 \$	Oct. 31, 2009	
	Sent to proponent March 11, 2009	163,259.00 \$	August 31, 2009	
	Originals received signed March 16, 2009	202,508.00 \$	August 31, 2009	
	Executed with Whapmagoostui March 24, 2009	59,628.00 \$	August 31, 2009	
	Sent to proponent March 19, 2009	58,416.00 \$	August 31, 2009	
	Originals received signed April 2, 2009	45,971.00 \$	August 31, 2009	
	Executed with Nemaska March 24, 2009	81,947.00 \$	August 31, 2009	

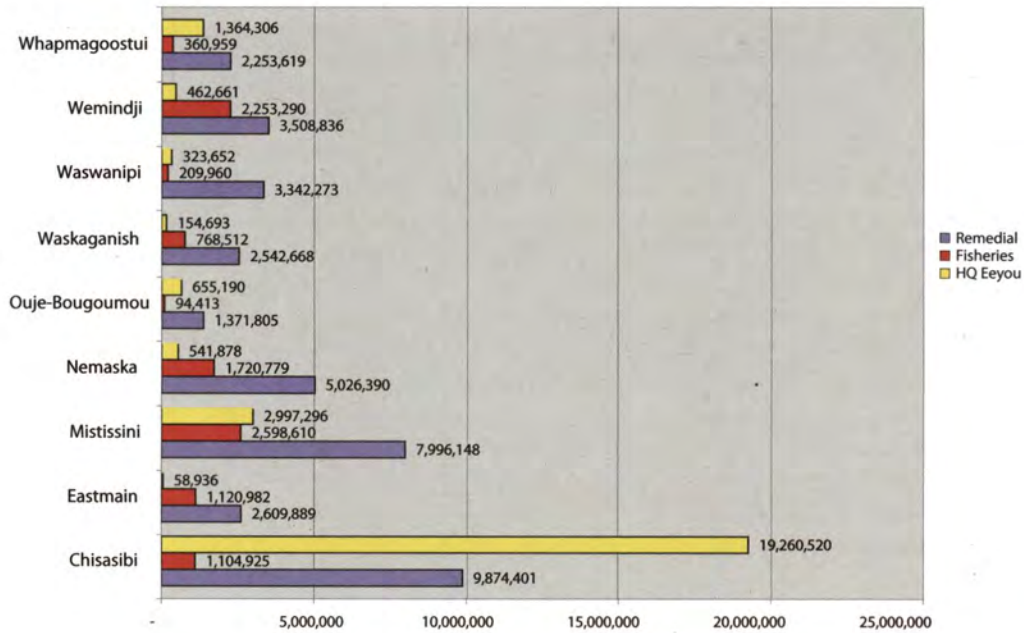
AGREEMENT NUMBER	FUND	COMMUNITY	DESCRIPTION	RESOLUTION
2009-018	Nadoshtin Agreement	Nemaska	Winter Fishing Project Trapline N22	2009-031
2009-020	Mercury Agreement	Whapmagoostui	Ice Fishing and Preparations Winter 2009 James Kawapit	2009-033
2009-021	Mercury Agreement	Whapmagoostui	Ice Fishing and Preparations Winter 2009 Elijah Shashamush	2009-034
2009-023	Mercury Agreement	Waskaganish	Sturgeon Fish Project 2009 Trapline N-08	2009-036
2009-025	HQ-Eeyou	CNACA	Moose Hide Training Project	2009-038
2009-026	HQ-Eeyou	Mistissini	12th Annual Journey of Wellness 2009	2009-039
2009-027	HQ-Eeyou	Whapmagoostui	Winter Journey 2009	2009-040
2009-028	HQ-Eeyou	Waskaganish	Aashuumih Winter Journey 2009	2009-041
2009-029	Boumhounan Agreement	Nemaska	Revamp and Enhance Cree Workers Resumes	2009-048
2009-030	Boumhounan Agreement	Training Programs	Diamond Sylvico Request financing Cree Training Program for 2009-2011	2009-049
2009-031	HQ-Eeyou	CRA	Youth Council Proposal For Elders and Youth Gathering	EC2009-004
2009-032	TEHQ Program	CSB	Aboriginal Science Fair 2009 Request	EC2009-005
2009-033	TEHQ Program	Chisasibi	Science and Social Studies Trip	EC2009-006
2009-034	Nadoshtin Agreement	Eastmain	Spring Airlift for May 2009	2009-088
2009-035	Boumhounan Agreement	Wemindji	RW Trapline VC28-3 Skidoo Trail	2009-087
2009-036	HQ-Eeyou	Wemindji	Summer Arts & Science Program July 2009	2009-090
2009-037	HQ-Eeyou	Wemindji	15th Annual Canoe Expedition Old Factory River	2009-091
2009-038	HQ-Eeyou	Mistissini	Cree Fishing and Chishienuu Chiskutmaachewin Project 2009-2010	2009-092
2009-039	HQ-Eeyou	CRA	Boumhounan Archaeology and Cultural Heritage Program 2009-2010	2009-098
2009-040	Nadoshtin Remedial Fund	CRA	Nadoshtin Archaeology and Cultural Heritage Program 2009-2010	2009-099
2009-041	Cree Employment	Chisasibi	RW Traplines CH11-12 and CH38-13	2009-103
2009-042	Cree Employment	Wemindji	RW Trapline VC17-7	2009-104
2009-043	Cree Employment	Whapmagoostui	RW Traplines GW03 and GW02	2009-105
2009-044	Cree Employment	Mistissini	RW Traplines M14B and M35	2009-106
2009-045	Cree Employment	Oujé-Bougoumou	RW Traplines 048, 052, 053, 054 (2), 058, 059, 060, 061 and 062 (2)	2009-107
2009-046	Cree Employment	Chisasibi	Indirectly Impacted RW Trapline CH6-6	2009-10
2009-047	Cree Employment	Wemindji	Indirectly Impacted RW Trapline VC14-3	2009-109
2009-048	Cree Employment	Whapmagoostui	Indirectly Impacted RW Traplines GW05 and GW04	2009-110
2009-049	Cree Employment	Oujé-Bougoumou	Indirectly Impacted RW Traplines 048B (2), 048C (2) and 057 (2)	2009-111
2009-050	Cree Employment	Oujé-Bougoumou	Traditional Peoples' Cabins Project 2009	2009-114
2009-051	TEHQ Program	Pour Parler	TEHQ Program Intensive French Sessions April 2009	2008-131



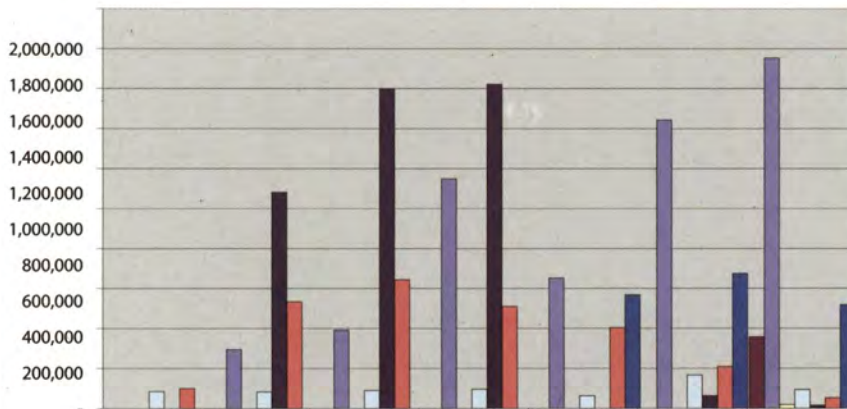
STATUS	TOTAL AMOUNT	DATE OF REPORTS TO BE SUBMITTED OR FILED	RESOLUTION APPROVING FINAL PAYMENT
Executed with Nemaska March 24, 2009	57,959.00 \$	August 31, 2009	
Executed with Whapmagoostui March 24, 2009	22,286.00 \$	August 31, 2009	
Executed with Whapmagoostui March 24, 2009	22,286.00 \$	August 31, 2009	
Executed with Waskaganish March 16, 2009	32,891.00 \$	August 31, 2009	
Originals received signed March 23, 2009	18,500.00 \$	August 31, 2009	
Originals received signed March 16, 2009	10,000.00 \$	August 31, 2009	
Executed with Whapmagoostui March 24, 2009	10,000.00 \$	August 31, 2009	
Executed with Waskaganish March 16, 2009	10,000.00 \$	August 31, 2009	
Executed with Nemaska March 16, 2009	83,021.00 \$	November 30, 2009	
Originals received signed April 7, 2009, 2009	28,333.00 \$	November 30, 2009	
Executed with CRA March 17, 2009)	50,000.00 \$	July 31, 2009	
Originals returned signed March 26, 2009	10,000.00 \$	July 31, 2009	
Originals received signed March 23, 2009	27,926.00 \$	July 31, 2009	
Originals received signed April 15, 2009	192,885.00 \$	August 31, 2009	
Originals received signed March 30, 2009	19,724.00 \$		
Originals received signed April 20, 2009	15,000.00 \$	Nov. 30, 2009	
Originals received signed April 20, 2009	20,000.00 \$	Nov. 30, 2009	
Sent to proponent April 16, 2009	774,314.00 \$	Jan. 31, 2010	
Sent to proponent April 16, 2009	421,169.00 \$	March 31, 2010	
Sent to proponent April 16, 2009	94,645.00 \$	July 31, 2010	
Sent to proponent April 16, 2009	16,604.00 \$	Sept. 30, 2009	
Originals received signed April 20, 2009	40,723.00 \$	Sept. 30, 2009	
Originals received signed April 20, 2009	35,420.00 \$	Sept. 30, 2009	
Sent to proponent April 16, 2009	36,858.00 \$	Sept. 30, 2009	
Sent to proponent April 16, 2009	166,671.00 \$	Oct. 31, 2009	
Sent to proponent April 16, 2009	4,425.00 \$	Sept. 30, 2009	
Originals received signed April 20, 2009	12,367.00 \$	Sept. 30, 2009	
Originals received signed April 20, 2009	54,050.00 \$	Sept. 30, 2009	
Sent to proponent April 16, 2009	72,702.00 \$	Sept. 30, 2009	
Sent to proponent April 16, 2009	45,180.00 \$	Nov. 30, 2009	
Sent to proponent April 16, 2009	30,193.00 \$	May 30, 2009	



### Allocated vs. Committed



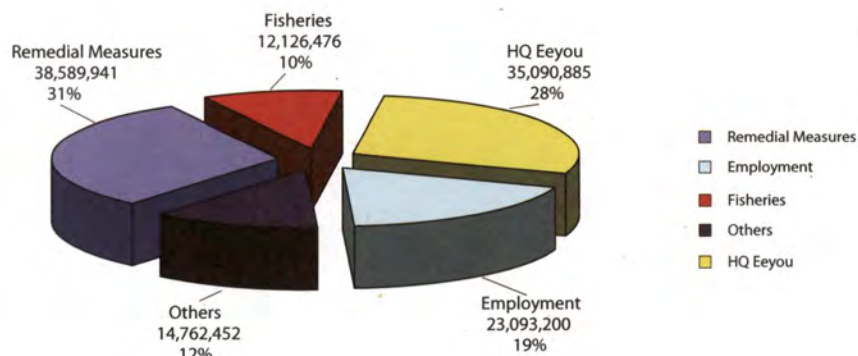
### Regional Cree Entities



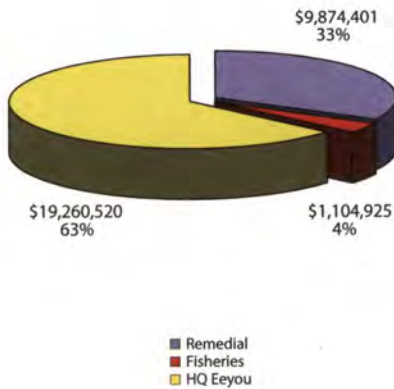
	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
■ Cree Elders Assoc.	-	-	-	-	-	-	356,850
■ CBHSSJB	-	294,876	390,895	1,148,400	651,914	1,442,693	1,752,817
■ CNACA	-	-	-	-	-	-	18,500
■ COTA	85,635	83,543	90,342	96,730	63,245	166,229	94,413
■ CTA	-	1,081,698	1,597,895	1,621,347	-	63,912	10,000
■ Archaeology - Nadoshtin *	101,026	534,044	643,368	510,131	402,500	208,745	53,220
■ Archaeology - Boumhounan *	-	-	-	-	567,884	674,644	517,500

\* Projects managed by the CRA

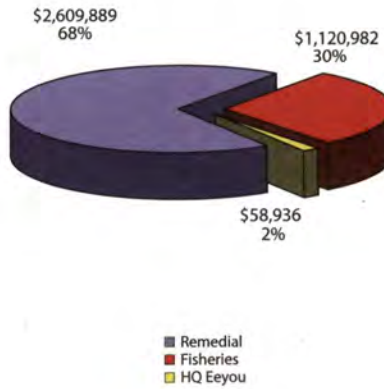
### Programs – Actual 2002-2009



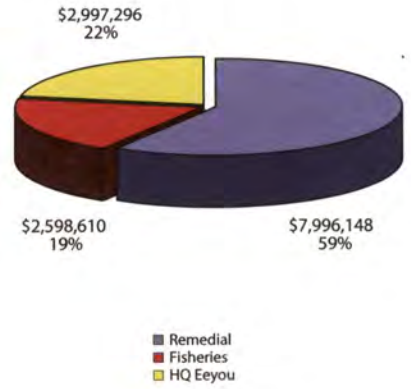
**Chisasibi**  
Per Program 2002-2009



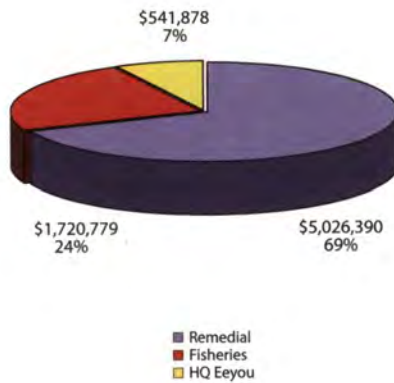
**Eastmain**  
Per Program 2002-2009



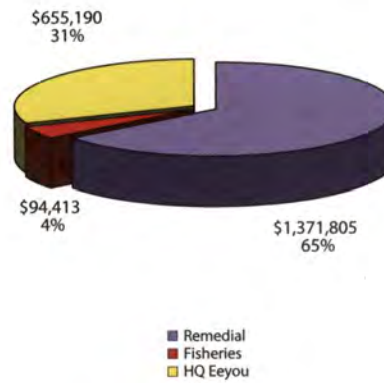
**Mistissini**  
Per Program 2002-2009



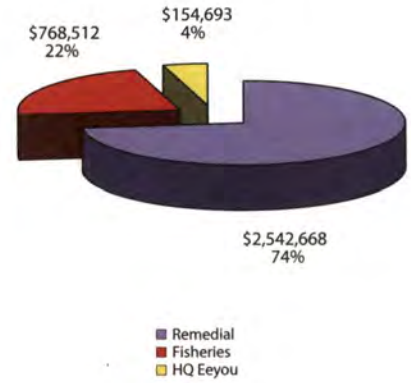
**Nemaska**  
Per Program 2002-2009



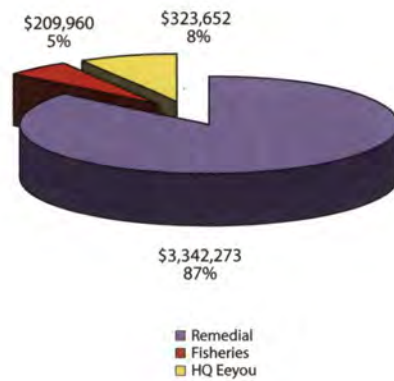
**Ouje-Bougoumou**  
Per Program 2002-2009



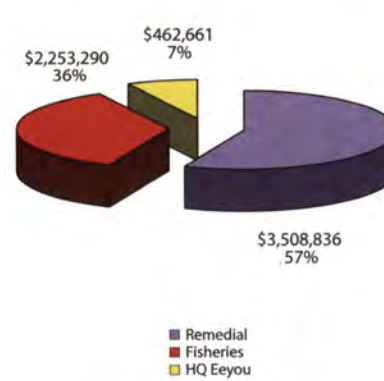
**Waskaganish**  
Per Program 2002-2009



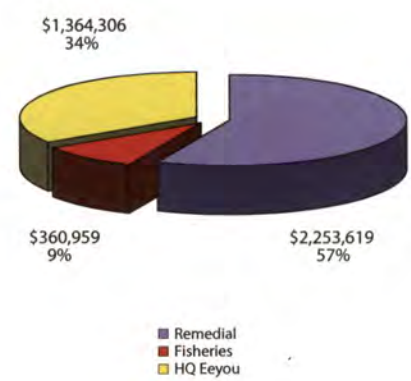
**Waswanipi**  
Per Program 2002-2009



**Wemindji**  
Per Program 2002-2009



**Whapmagoostui**  
Per Program 2002-2009





**AUDITED**  
*Financial Statements*

**Niskamoon Corporation**  
**Financial Statements**  
For the year ended March 31, 2009

**Niskamoon Corporation**  
**Financial Statements**  
For the year ended March 31, 2009

**Contents**

---

<b>Auditors' Report</b>	<b>2</b>
<b>Financial Statements</b>	
Statement of Financial Position	<b>3</b>
Statement of Revenue and Expenditures	<b>4</b>
Statement of Changes in Net Assets	<b>5</b>
Statement of Cash Flows	<b>6</b>
Summary of Significant Accounting Policies	<b>7</b>
Notes to Financial Statements	<b>12</b>
<b>Supplementary Financial Information</b>	
Schedule of Revenue and Expenditures - Program Funds	<b>19</b>



**BDO Dunwoody s.r.l./S.E.N.C.R.L./LLP**  
Comptables agréés et conseillers  
Chartered Accountants and Advisors

1000, rue De La Gauchetière Ouest  
Bureau 200  
Montréal (Québec) Canada H3B 4W5  
Téléphone / Phone: (514) 931-0841  
Télécopieur / Fax: (514) 931-9491  
[www.bdo.ca](http://www.bdo.ca)

---

## Auditors' Report

---

### To the Shareholders of Niskamoon Corporation

We have audited the statement of financial position of Niskamoon Corporation as at March 31, 2009 and the statements of revenue and expenditures, changes in net assets and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at March 31, 2009 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

*BDO Dunwoody LLP*

Chartered Accountants

Montréal, Québec  
May 27, 2009

CA auditor permit No. 10589

BDO Dunwoody s.r.l./S.E.N.C.R.L. est une société en nom collectif à responsabilité limitée constituée en Ontario  
BDO Dunwoody LLP is a Limited Liability Partnership registered in Ontario

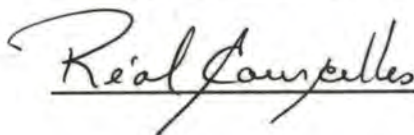
2

## Niskamoon Corporation Statement of Financial Position

March 31	2009	2008
<b>Assets</b>		
<b>Current</b>		
Cash and cash equivalents (Note 2)	\$ 2,797,172	\$ 1,649,823
Short-term investments (Note 3)	44,615,508	53,031,529
Accounts receivable (Note 4)	4,317,249	3,040,474
Prepaid expenses	1,161	1,161
Due from Cree Regional Authority - Council, without interest	119,772	-
	51,850,862	57,722,987
<b>Capital assets (Note 5)</b>	273,326	297,644
	\$ 52,124,188	\$ 58,020,631
<b>Liabilities and Net Assets</b>		
<b>Current</b>		
Bank indebtedness	\$ -	\$ 3,800,000
Accounts payable and accrued liabilities	402,209	849,244
Projects and expenditures payable (Note 6)	364,768	2,163,818
Due to related parties without interest and no specific terms of repayment	-	35,457
Due to Cree Regional Authority - Council, without interest and no specific terms of repayment	-	362,942
Deferred revenue (Note 7)	61,060,827	60,512,786
	61,827,804	67,724,247
<b>Net assets</b>		
Invested in capital assets	273,326	297,644
Unrestricted	(9,976,942)	(10,001,260)
	(9,703,616)	(9,703,616)
	\$ 52,124,188	\$ 58,020,631

On behalf of the Board

 Director

 Director

The accompanying summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.

## Niskamoon Corporation Statement of Revenue and Expenditures

For the year ended March 31	2009			2008
	Administration Fund	Programs Funds	Unrestricted Total	Total
<b>Revenue</b>				
Grants				
Hydro-Québec	\$ 1,191,376	\$ 22,081,072	\$ 23,272,448	\$ 17,385,323
Interest	118,604	2,028,037	2,146,641	2,487,507
Transferred to deferred revenue (Note 7)	(2,120,075)	-	(2,120,075)	(1,326,509)
Unrealized gain on financial instruments	-	765,092	765,092	-
	<u>(810,095)</u>	<u>24,874,201</u>	<u>24,064,106</u>	<u>18,546,321</u>
<b>Expenditures</b>				
Projects expenditures	149,719	20,619,096	20,768,815	21,557,039
Service Agreement - Cree Regional Authority - Council (Note 1)	717,931	-	717,931	1,260,000
Contribution to Communities for Local Coordinators	749,385	-	749,385	713,700
Travel	517,509	-	517,509	20,726
Professional fees	372,126	-	372,126	172,316
Legal fees (Note 10)	247,998	-	247,998	263,804
Administration charges	34,494	-	34,494	57,065
Salary and fringe benefits	178,309	-	178,309	-
Corporate secretary fees	134,936	-	134,936	165,127
Office expenses	98,127	-	98,127	53,702
Monitoring Committee	76,137	-	76,137	79,586
Training Management Committee	62,497	-	62,497	63,441
Amortization of capital assets	24,318	-	24,318	22,054
Rent	23,545	-	23,545	-
Communications	18,364	-	18,364	460
Advertising and promotion	14,731	-	14,731	-
Annual report	11,288	-	11,288	17,586
Insurance	6,962	-	6,962	-
Bank charges	4,277	-	4,277	3,331
Repairs and maintenance	2,357	-	2,357	-
	<u>3,445,010</u>	<u>20,619,096</u>	<u>24,064,106</u>	<u>24,449,937</u>
<b>(Deficiency) excess of revenue over expenditures for the year</b>	<b>\$ (4,255,105)</b>	<b>\$ 4,255,105</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ (5,903,616)</b>

The accompanying summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.

**Niskamoon Corporation  
Statement of Changes in Net Assets**

	Unrestricted				Total	
	Invested in Capital Assets	Administration Fund	Program Funds	Unrestricted Total		
<b>For the year ended March 31</b>					<b>2009</b>	<b>2008</b>
Balance, beginning of year	\$ 297,644	\$ (297,644)	\$ (9,703,616)	\$ (10,001,260)	\$ (9,703,616)	\$ (3,800,000)
(Deficiency) excess of revenue over expenditures for the year	(24,318)	(4,230,787)	4,255,105	24,318	-	(5,903,616)
Interfund transactions (Note 13)	-	4,255,105	(4,255,105)	-	-	-
<b>Balance, end of year</b>	<b>\$ 273,326</b>	<b>\$ (273,326)</b>	<b>\$ (9,703,616)</b>	<b>\$ (9,976,942)</b>	<b>\$ (9,703,616)</b>	<b>\$ (9,703,616)</b>

The accompanying summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.

## Niskamoon Corporation Statement of Cash Flows

For the year ended March 31	2009	2008
<b>Cash flows from operating activities</b>		
Excess (deficiency) of revenue over expenditures for the year	\$ -	\$ (5,903,616)
Item not involving cash and cash equivalents		
Amortization of capital assets	24,318	22,054
Unrealized gain on financial instruments	(765,092)	-
	<u>(740,774)</u>	<u>(5,881,562)</u>
Changes in non-cash working capital balances		
Accounts receivable	(1,276,775)	(1,649,704)
Prepaid expenses	-	(1,161)
Due from Cree Regional Authority - Council	(119,772)	-
Accounts payable and accrued liabilities	(447,035)	300,614
Projects and expenditures payable	(1,799,050)	1,825,806
Due to related parties	(35,457)	-
Due to Cree Regional Authority - Council	(362,942)	1,664,709
Deferred revenue	548,041	3,397,897
	<u>(4,233,764)</u>	<u>(343,401)</u>
<b>Cash flows from investing activities</b>		
Proceeds (purchase) of short-term investments	9,181,113	(44,468,235)
Purchase of capital assets	-	(161,000)
	<u>9,181,113</u>	<u>(44,629,235)</u>
<b>Cash flows from financing activity</b>		
Decrease in bank indebtedness	(3,800,000)	-
<b>Increase (decrease) in cash and cash equivalents during the year</b>		
	1,147,349	(44,972,636)
<b>Cash and cash equivalents, beginning of year</b>	<u>1,649,823</u>	<u>46,622,459</u>
<b>Cash and cash equivalents, end of year</b>	<u>\$ 2,797,172</u>	<u>\$ 1,649,823</u>

The accompanying summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.

---

## Niskamoon Corporation Summary of Significant Accounting Policies

**March 31, 2009**

---

**Nature of Business**

Niskamoon Corporation, was incorporated under Part III of the *Québec Companies Act* on August 24, 2004. Niskamoon Corporation is a non-profit corporation without share capital and without pecuniary gain to its members and is based in Nemaska, Quebec. The Corporation was created in accordance with the Agreement concerning the Administration of Cree-Hydro-Québec Agreements and the Niskamoon Corporation.

Niskamoon Corporation's activities mainly consist in the implementation of the Cree-Hydro-Québec Agreements (the Opimiscow Agreement, the Mercury Agreement (2001), the Cree Employment Agreement, the Nadoshtin Agreement, the Boumhounan Agreement, and the Agreement concerning a new relationship between Hydro-Québec / SEBJ and the Crees of Eeyou Istchee) which provides for the management of the Opimiscow Indoho Fund, the Nadoshtin Archaeology Fund, the Nadoshtin Training Fund, the Nadoshtin Indohoun Fund and the Hydro-Québec and Eeyou Fund and the control of the Employment Fund, the Mercury Funds (Nameess and EM-1 Mercury Funds), the Nadoshtin Remedial Measures Fund, the Boumhounan Archaeology Fund, the Boumhounan Training Fund, the Boumhounan Indohoun Fund and the Boumhounan Remedial Measures Fund.

**Fund Accounting**

Revenue and expenses related to program delivery and administrative activities are reported in the Administration Fund.

**Program Funds**

The Apatisiwin-Cree Employment Fund is to be used for the purposes of funding the hiring initiatives.

The Nameess Fund is to be used for the purposes of monitoring and research program.

The Opimiscow Indoho Fund is reserved for the exclusive use of the Cree Nation of Chisasibi (70%) and the Cree Nation of Wemindji (30%).

The Hydro-Québec Eeyou Fund is used principally for the funding of the Chisasibi House Replacement Program, which consists essentially of the construction or replacement of 163 housing units in the community of Chisasibi for a maximum amount of \$35,000,000. The funding of the program consists in part of an annually indexed allocation of a \$7 million payment from the Agreement concerning a New Relationship between Hydro-Québec/SEBJ and the Crees of Eeyou-Istchee. To date, \$16,300,000 has been disbursed under the program to Cree Nation of Chisasibi.

---

## Niskamoon Corporation Summary of Significant Accounting Policies

March 31, 2009

---

### *Nadoshtin Programs*

This Agreement provides for the following funds:

The Nadoshtin Remedial Works Fund: is to be used to finance the types of works and programs to help alleviate the negative impact of hydro-electric development (including infrastructure) while enhancing the traditional Cree pursuits.

The Nadoshtin Training Fund is to be used to provide supplementary support as required, such as language courses and support for social activities to assist with adjustments.

The Nadoshtin EM-1 Mercury Fund is held and disbursed by Hydro-Québec but controlled by the Corporation to fund the restoration of Cree fisheries through programs that respond to Cree aspirations and needs. The Fund is also used to support Public Health Authorities in the development and delivery of programs related to the risk management of human exposure to mercury.

### *Boumhounan Programs*

This Agreement provides for the following funds:

The Boumhounan Remedial Works Fund is to be used to finance the types of works and programs to help alleviate the negative impact of hydro-electric development (including infrastructure) while enhancing the traditional Cree pursuits.

The Boumhounan Training Fund is to be used to provide supplementary support as required, such as language courses and support for social activities to assist with adjustments.

The Boumhounan EM-1 Mercury Fund is held and disbursed by Hydro-Québec but controlled by the Corporation to fund the restoration of Cree fisheries through programs that respond to Cree aspirations and needs. The Fund is also used to support Public Health Authorities in the development and delivery of programs related to the risk management of human exposure to mercury.

### **Changes in Accounting Policies**

The Canadian Institute of Chartered Accountants ("CICA") issued the following new accounting standards which were adopted by the Corporation effective April 1, 2008:

#### *General Standards on Financial Presentation*

CICA Handbook Section 1400, General Standards on Financial Statement Presentation, has been amended to include requirements to assess and disclose an entity's ability to continue as a going concern. The adoption of this new standard did not have any material impact on the financial results.

---

## Niskamoon Corporation Summary of Significant Accounting Policies

March 31, 2009

---

### *Capital Disclosures*

Effective April 1, 2008, the Corporation adopted the CICA Handbook Section 1535, Capital Disclosures. The objective of this new standard is to disclose information concerning the Corporation's capital and how it is managed (Note 8). The adoption of this standard had no effect on the Corporation's financial position, operations or cash flows.

### **Financial Instruments**

The Corporation's financial instruments consist of cash and cash equivalents, short-term investments, accounts receivable, due from Cree Regional Authority-Council, accounts payable, projects and expenditures payable, due to related parties and due to Cree Regional Authority-Council. Unless otherwise noted, it is management's opinion that the Corporation is not exposed to significant interest, currency or credit risks arising from these financial instruments.

### **Fair Value of Financial Assets and Liabilities**

The financial assets and liabilities: cash and cash equivalents, certain short-term investments, accounts receivable, due from Cree Regional Authority-Council, accounts payable, projects and expenditures payable, due to related parties and due to Cree Regional Authority-Council are measured at carrying value since it approximates fair value due to the short-term nature of these financial instruments. The fair value of investments is based on quoted market prices.

### **Financial Instruments Classification**

The Corporation classifies its financial instruments into one of the following categories based on the purpose for which the asset was acquired. The Corporation's accounting policy for each category is as follows:

#### *Held-for-trading*

This category is comprised of cash and cash equivalents and short-term investments. These assets are carried in the statement of financial position at fair value with changes in fair value recognized in the statement of operations.

#### *Loans and Receivables*

This category includes accounts receivable and due from Cree Regional Authority - Council. These assets are initially recognized at fair value and subsequently carried at amortized cost, using the effective interest rate method, less any provision for impairment.

#### *Other Financial Liabilities*

This category includes accounts payable, projects and expenditures payable, due to related parties and due to Cree Regional Authority - Council. These liabilities are initially recognized at fair value and subsequently carried at amortized cost using the effective interest rate method.

Transactions costs for each category are expensed as incurred.

## Niskamoon Corporation Summary of Significant Accounting Policies

**March 31, 2009**

### **Pension Plan**

The Corporation is a sponsor in a contributory, multiemployer defined benefit pension plan for all their employees who satisfy certain eligibility conditions. Defined contribution plan accounting is applied to the multiemployer defined benefit pension plan as information to apply defined benefit plan accounting is not available. The cost of defined contribution pensions is expensed as earned by employees.

### **Use of Estimates**

The preparation of financial statements in conformity with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Significant items subject to estimates and assumptions include the estimated useful life of assets and accrued liabilities. It is reasonably possible that actual results could differ in the near term from those estimates and such differences could be material. Estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are reported in income in the period in which they become known.

### **Revenue Recognition**

The Corporation follows the deferral method of accounting for contributions. Under this method, contributions restricted for future period expenses are deferred and are recognized as revenue in the year in which the related expenses are incurred. Unrestricted contributions are recognized as revenue when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured. Endowment contributions are reported as direct increases in net assets.

Interest income is recognized when earned. Interest is allocated between the administration fund and the various program funds based on several criteria. The criteria involved in the determination of the allocation include the following: current and prior year deferred revenue and accounts receivable balances; and the specific investments made for each of the fund surpluses.

### **Cash and Cash Equivalents**

Cash and cash equivalents include cash on hand, bank balances and short-term liquid investments with maturities of three months or less.

### **Capital Assets**

Capital assets are stated at cost less accumulated amortization. Cost is net of related investment tax credits and government grants. Amortization based on the estimated useful life of the asset is calculated as follows:

Building	20 years straight-line method
Leasehold improvements	10 years straight-line method
Office furniture and equipment	20% declining balance method
Computer equipment and software	30% declining balance method

---

## Niskamoon Corporation Summary of Significant Accounting Policies

March 31, 2009

---

### **New Accounting Pronouncements**

Recent accounting pronouncements that have been issued but are not yet effective, and have a potential implication for the Corporation, are as follows:

#### *Financial Statement Concepts*

CICA Handbook Section 1000, Financial Statement Concepts, has been amended to focus on the capitalization of costs that truly meet the definition of an asset and de-emphasizes the matching principle. The revised requirements are effective for annual and interim financial statements relating to fiscal years beginning on or after October 1, 2008. The Corporation is currently evaluating the impact of the adoption of this change on the disclosure within its financial statements.

#### *Financial Statement Presentation by Not-for-Profit Organizations*

Section 4400 has been amended for the treatment of net assets invested in capital assets and for the presentation of revenues and expenses. The new standard is effective for interim and annual financial statements relating to fiscal years beginning on or after January 1, 2009. The Corporation is currently assessing the impact of the new standard.

#### *Disclosure of Related Party Transactions by Not-for-Profit Organizations*

Section 4460 has been amended to make the language in Section 4460 consistent with Related Party Transactions, Section 3840. The changes are effective for interim and annual financial statements beginning on or after January 1, 2009. The Corporation is currently assessing the impact of the new standard.

#### *Disclosure of Allocated Expenses by Not-for-profit Organizations*

This new Section 4470 establishes disclosure standards for not-for-profit organizations that choose to classify their expenses by function and allocate expenses from one function to another. The changes are effective for interim and annual financial statements beginning on or after January 1, 2009. The Corporation is currently assessing the impact of the new standard.

---

## Niskamoon Corporation Notes to Financial Statements

**March 31, 2009**

---

### 1. Service Agreement - Cree Regional Authority - Council

On December 10, 2008, the Corporation entered into an agreement with the Cree Regional Authority - Council entitled Renewal of the Agreement Respecting the Supply of Administrative Services between the Cree Regional Authority and Niskamoon Corporation. This Agreement was retroactive to April 1st, 2008 as provided by Section 9 of this Agreement.

The Agreement provides for the services of positions referred to in subsection 1.1 of this Agreement from April 1, 2008 to December 31, 2008 and thereafter, the Corporation has implemented its own payroll except for the four positions referred to in subsection 1.6 of this Agreement. The individual occupying the above-mentioned four positions remain employees of the CRA and their services are retained through this Agreement as provided by subsection 1.7 of the Agreement.

Sections 2 and 3 of this Agreement provides for the rental of office spaces at Nemaska's and Montréal's CRA offices. In accordance with the provisions of subsection 4.1, the CRA is entitled to a 15% administration fee, however the administration fee is not applicable to the cost related to the rental of office spaces.

The CRA shall invoice the Corporation for the expenditures incurred by CRA on behalf of the Corporation for the period comprised between April 1 and September 30, 2008 and the CRA is entitled to a 15% administration fee for such expenditures as provided by subsection 7.1 of this Agreement.

As at March 31, 2009, the unspent cumulative balance is \$Nil (2008 - \$590,370). The CRA applied the unspent cumulative balance of the prior year against the service agreement expenses of the current year.

---

## Niskamoon Corporation Notes to Financial Statements

**March 31, 2009**

### 2. Cash and Cash Equivalents

	2009	2008
Cash	\$ 1,111,744	\$ 983,635
Money market funds	1,685,428	-
Guaranteed investment certificates, 3.1%	-	666,188
	\$ 2,797,172	\$ 1,649,823

Due to the short terms to maturity of these instruments, fair value is represented by carrying value.

Included in cash is \$Nil (2008 - \$841,246) restricted solely for use in interest expenditures related to the Hydro-Québec Eeyou Fund.

Included in cash and cash equivalents is \$1,717,928 (2008 - \$Nil) restricted solely for use in expenditures related to the Boumhounan group of funds.

### 3. Short-term Investments

	2009	2008
Bonds and debentures, 3.25% to 8.5%, maturing between March 2010 and March 2014	\$ 20,565,020	\$ -
Guaranteed investment certificates, 1.44% to 4.45% (2008 - 3.1% to 4.43%), maturing between May 2009 and November 2010 (2008 - maturing between May 2008 and November 2008)	24,050,488	53,031,529
	\$ 44,615,508	\$ 53,031,529

Included in the short-term investments, \$34,482,554 (2008 - \$42,301,612) is restricted solely for use in expenditures related to the Boumhounan group of funds.

The cost of the bonds and debentures is \$19,799,900 (2008 - \$Nil). Due to the short terms to maturity of the guaranteed investment certificates, their fair value is represented by carrying value.

---

## Niskamoon Corporation Notes to Financial Statements

**March 31, 2009**

---

### 4. Accounts Receivable

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Projects' expenditures recoverable	\$ 220,411	\$ 165,133
Accrued interest	767,524	857,414
Sales taxes receivable	279,055	213,018
Travel advances	38,681	64,364
Grants receivable	3,011,578	1,740,545
	<u>\$ 4,317,249</u>	<u>\$ 3,040,474</u>

Included in accrued interest, \$599,398 (2008 - \$642,383) is restricted solely for use in expenditures related to the Boumhounan group of funds.

---

### 5. Capital Assets

	<u>2009</u>		<u>2008</u>	
	Cost	Accumulated Amortization	Net Book Value	Net Book Value
Land	\$ 30,590	\$ -	\$ 30,590	\$ 30,590
Building	130,410	9,781	120,629	127,150
Leasehold improvements	150,000	37,500	112,500	127,500
Office furniture and equipment	14,734	9,613	5,121	5,996
Computer equipment and software	25,644	21,158	4,486	6,408
	<u>\$ 351,378</u>	<u>\$ 78,052</u>	<u>\$ 273,326</u>	<u>\$ 297,644</u>

---

## Niskamoon Corporation Notes to Financial Statements

March 31, 2009

### 6. Projects and Expenditures Payable

	2009	2008
Nadoshtin Archaeology and Cultural Heritage Program	\$ 241,085	\$ -
Mistissini Remedial Works	151,881	-
Cree Nation of Nemaska projects	13,267	393,932
Cree Nation of Mistissini projects	7,500	-
Technical Employment at Hydro-Québec Program	7,500	-
Crees of the Waskaganish First Nation projects (recovery)	(21,712)	-
Boumhounan Training (recovery)	(34,753)	63,750
Cree Nation of Chisasibi projects	-	1,501,584
Boumhounan Archaeology	-	118,308
Boumhounan Remedial works	-	78,744
Cree employment fund	-	7,500
	<u>\$ 364,768</u>	<u>\$ 2,163,818</u>

### 7. Deferred Revenue

	2009	2008
Apatisiwin - Cree Employment Fund	\$ 2,820,127	\$ 4,064,652
Names Mercury Fund	4,599,380	3,918,803
Opimiscow Indoho Fund	574,986	1,192,625
Hydro-Québec Eeyou Fund	437,019	-
Nadoshtin Funds		
Remedial Measures Fund	1,455,752	1,125,618
Archaeology and Cultural Heritage Fund	107,537	395,269
EM-1 Mercury Fund	233,555	59,115
Eenou Indohoun Fund	3,060,097	2,964,279
Boumhounan Funds		
Remedial Measures Fund	38,126,723	37,098,446
Archaeology and Cultural Heritage Fund	1,769,229	2,328,713
EM-1 A Mercury Fund	66,628	-
Training Fund	1,237,651	1,615,932
Eenou Indohoun Fund	4,452,068	4,422,825
Deferred revenue - Program Funds	58,940,752	59,186,277
Niskamoon Administration Fund	2,120,075	1,326,509
Total deferred revenue	<u>\$ 61,060,827</u>	<u>\$ 60,512,786</u>

---

## Niskamoon Corporation Notes to Financial Statements

**March 31, 2009**

---

### 8. Capital Disclosures

The Corporation considers its capital to be its net assets, restricted and unrestricted. Its restricted net assets consist of amounts invested in capital assets. The Corporation's objectives in managing its capital are to safeguard its ability to continue as a going concern so it can continue to provide services to communities and organizations. Annual budgets are developed and monitored to ensure the Corporation's capital is maintained at an appropriate level.

---

### 9. Commitments

The Corporation has operating leases for its premises in Rouyn-Noranda and Chisasibi, Quebec expiring between August 31, 2009 and September 30, 2011.

The minimum annual base lease payments for the next three years are as follows:

2010	\$	60,118
2011		42,768
2012		21,384
	\$	<u>124,270</u>

---

### 10. Legal Fees

	2009	2008
Remedial works	\$ 51,235	\$ 48,621
Evaluation Committee	36,318	25,988
Implementation of Boumhounan Agreements	28,150	9,282
Fisheries and Health	26,120	29,852
Executive	22,998	19,432
Head office	19,215	22,462
Hydro-Québec Eeyou Fund	19,170	33,183
Community coordinators	18,828	25,804
Environmental issues	17,857	24,752
Chisasibi Housing Replacement Program	4,983	5,749
Technology	2,613	821
Website and database	416	17,858
Other	95	-
	<u>\$ 247,998</u>	<u>\$ 263,804</u>

---

## Niskamoon Corporation Notes to Financial Statements

**March 31, 2009**

---

### 11. Interfund Borrowing

During 2008, the Hydro-Quebec Eeyou Fund ("HQ Fund") borrowed money from the Boumhounan Remedial Measures Fund ("BMR Fund") to assist it with the financing of the HQ Fund's expenditures. The HQ Fund is paying interest to the BMR Fund at an average rate of approximately 3.81% (2008 - 4.3%). The rate is established by calculating the average rate of return on the short-term investments restricted solely for the Boumhounan group of funds. There is no specified date of repayment. As at March 31, 2009, the interfund balance is \$3,507,115 (2008 - \$5,903,616) and the total interest charged in 2009 was \$71,723 (2008 - \$82,723) which is included in the BMR Fund interest revenue and in the HQ Fund projects expenditures.

---

### 12. Risks Arising From Financial Instruments

#### *Short-term Financial Assets and Liabilities*

The carrying amounts of these assets and liabilities, except for the amounts due to related parties, due to Cree Regional Authority and due from Cree Regional Authority, are a reasonable estimate of the fair values due to the short-term nature of these assets and liabilities.

It is not practical to determine the fair value of the amounts due to related parties, due to Cree Regional Authority and due from Cree Regional Authority due to their related party nature and the absence of a market for such instruments.

#### *Credit Risk*

Accounts receivable include an element of credit risk should the counterparty be unable to meet its obligations. The Corporation reduces this risk by dealing primarily with Hydro-Québec.

#### *Market Risk*

The Corporation is subject to market risk with its cash equivalents and short-term investments. The values of these financial instruments will fluctuate as a result of changes in market prices or factors affecting the net asset values of the underlying investments.

#### *Interest Rate Risk*

The Corporation is exposed to interest rate risk associated with investments in bonds, debentures and money market funds. The yield and fair value of these investments will vary in response to changes in the prevailing market interest rates. The value of other bonds will generally rise if interest rates fall and fall if interest rates rise. The Corporation believes that this risk is limited since these assets are derived from a portfolio of investments from a large number of issuers which are from Government or Government guaranteed entities and Institutional Banks.

---

---

**Niskamoon Corporation  
Notes to Financial Statements**

**March 31, 2009**

---

**13. Interfund Transfer**

In 2009, the Corporation's Board of Directors transferred \$4,255,105 (2008 - \$3,588,029) from the Programs Fund to the Administration Fund in order for the Administration Fund to manage the Corporation.

---

**14. Comparative Figures**

Certain comparative figures have been reclassified to conform with the current year's presentation.

---

Niskamoon Corporation  
Schedule of Revenue and Expenditures - Program Funds

2009 2008

For the year ended March 31

	Nedoshlin					Bourmhounan					Total	
	Apatisiw- Cree Employment Fund	Names Mercury Fund	Opitiscow Indoho Fund	Hydro- Quebec Eeyou Fund (Note 11)	Remedial Measures Fund	Archaeology and Cultural Heritage Fund	EM-1 Mercury Fund	Indohoun Fund	Einoou Training Fund	EM-1 A Mercury Fund		Indohoun Fund
Revenue												
Deferred revenue, beginning of year	\$ 4,064,652	\$ 3,919,803	\$ 1,192,625	\$ -	\$ 1,125,618	\$ 395,269	\$ 59,115	\$ 2,964,279	\$ 37,098,446	\$ 2,328,713	\$ 4,422,825	\$ 59,196,277
Contributions 2008-2009	6,140,165	4,144,601	678,790	7,596,532	1,759,730	-	851,176	(3,060,097)	51,225	418,025	93,053	21,835,547
Deferred revenue, end of year	(2,820,127)	(4,595,380)	(574,366)	(437,019)	(1,455,752)	(107,537)	(233,653)	(3,060,097)	(38,126,723)	(1,759,229)	(4,452,068)	(59,186,277)
	7,384,690	3,464,024	1,296,429	7,161,533	1,429,596	287,732	776,966	(95,818)	(977,052)	559,484	471,334	22,081,072
Interest (Note 11)	-	-	7,558	-	-	35,341	-	265,039	1,403,535	88,102	61,135	167,327
Unrealized gain on financial instruments	-	-	-	-	-	-	-	-	624,315	39,173	27,161	74,443
Total revenue	7,384,690	3,464,024	1,303,987	7,161,533	1,429,596	323,073	776,966	169,221	1,050,798	688,759	559,630	24,874,201
Projects expenditures (Note 11)	6,685,031	2,670,266	1,297,215	6,779,878	751,638	320,259	653,508	143,261	44,682	564,971	486,377	20,619,096
Contribution to Administration Fund (Note 13)	699,659	793,758	6,772	381,655	677,958	2,814	123,458	25,960	1,005,906	121,788	73,253	4,255,105
	7,384,690	3,464,024	1,303,987	7,161,533	1,429,596	323,073	776,966	169,221	1,050,798	688,759	559,630	24,874,201
Excess (deficiency) of revenue over expenditures for the year	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ (5,903,616)

Statements of Payments

**Boumhounan Agreement**  
**Eastmain 1-A / Rupert Mercury Fund**

March 31, 2009

## AUDITORS' REPORT

To the directors of **Hydro-Québec**

We have audited the statement of cumulative payments made in connection with the **Eastmain 1-A / Rupert Mercury Fund** of the **Boumbouan Agreement** [the "Agreement"] as at March 31, 2009 and the statement of periodical payments for the year then ended, established in accordance with the provisions of the Agreement. This financial information is the responsibility of Hydro-Québec's management. Our responsibility is to express an opinion on this financial information based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial information is free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial information. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial information.

In our opinion, these statements of cumulative and periodical payments present fairly, in all material respects, the balance available of the Eastmain 1-A / Rupert Mercury Fund as at March 31, 2009 and the cumulative payments made by Hydro-Québec in connection with the Eastmain 1-A / Rupert Mercury Fund as at March 31, 2009, as well as the payments made for the year then ended, in accordance with the provisions of the Agreement.

*Ernst & Young LLP*

Chartered Accountants

Montréal, Canada,  
May 26, 2009.

<sup>1</sup> CA auditor permit no. 19848

**Boumhounan Agreement  
Eastmain 1-A / Rupert Mercury Fund**

**STATEMENT OF CUMULATIVE PAYMENTS**

[in Canadian dollar]	Cumulative March 31, 2009 \$	Cumulative March 31, 2008 \$
<b>Initial amount established under the Agreement [note 1]</b>	<b>3,000,000</b>	3,000,000
Indexation amount [note 2]	444,647	413,925
Payments [note 2]		
Fishery restoration program	(266,511)	—
Operating expenses	(285,167)	(133,653)
<b>Total payments</b>	<b>(551,678)</b>	<b>(133,653)</b>
Net variation of the Fund	(107,031)	280,272
<b>Balance available as at March 31 [note 2]</b>	<b>2,892,969</b>	<b>3,280,272</b>

*See accompanying notes to the statements of payments.*

**Boumhounan Agreement  
Eastmain 1-A / Rupert Mercury Fund**

**STATEMENT OF PERIODICAL PAYMENTS**

<u>[in Canadian dollar]</u>	<b>Year ended March 31, 2009 \$</b>
<b>Balance available as at March 31, 2008</b>	<b>3,280,272</b>
Indexation amount <i>[note 2]</i>	30,722
Payments <i>[note 2]</i>	
Fishery restoration program	(266,511)
Operating expenses	(151,514)
<b>Total payments</b>	<b>(418,025)</b>
Net variation of the Fund	(387,303)
<b>Balance available as at March 31, 2009 <i>[note 2]</i></b>	<b>2,892,969</b>

*See accompanying notes to the statements of payments.*

**Boumhounan Agreement  
Eastmain 1-A / Rupert Mercury Fund**

**NOTES TO THE STATEMENTS OF PAYMENTS**

March 31, 2009

**1) FUND DESCRIPTION**

The Eastmain 1-A / Rupert Mercury Fund [the "Fund"] is used for the purpose of funding the Monitoring and Research Programs and the Fishery Restoration and Development Programs, established by the Boumhounan Agreement signed in February 2002 [the "Agreement"] in connection with the Eastmain 1-A / Rupert Diversion project. The Fund matures 20 years from its date of execution. The initial amount established under the Agreement amounts to \$3,000,000. The Fund is adjusted for inflation annually, beginning February 1, 2002.

**2) BASIS OF PRESENTATION**

**Indexation amount**

The indexation amount of \$30,722 [\$46,945 for fiscal year 2008] is equal to the variation of the Canadian consumer price index not seasonally adjusted from January 1, 2008 to January 1, 2009 which is 1.07%  $[(113.0 - 111.8) / 111.8]$  [1.45% for fiscal year 2008], multiplied by the balance available of the Fund as of March 31, 2008 less the payments made during the current year  $[\$3,280,272 - \$418,025 = \$2,862,247$  [\$3,233,327 for fiscal year 2008]].

**Payments**

Payments represent amounts paid by Hydro-Québec with respect to the Eastmain 1-A / Rupert Mercury Fund. No provision for unpaid amounts has been recorded in connection with work performed or services rendered as at March 31, 2009 under this Agreement.

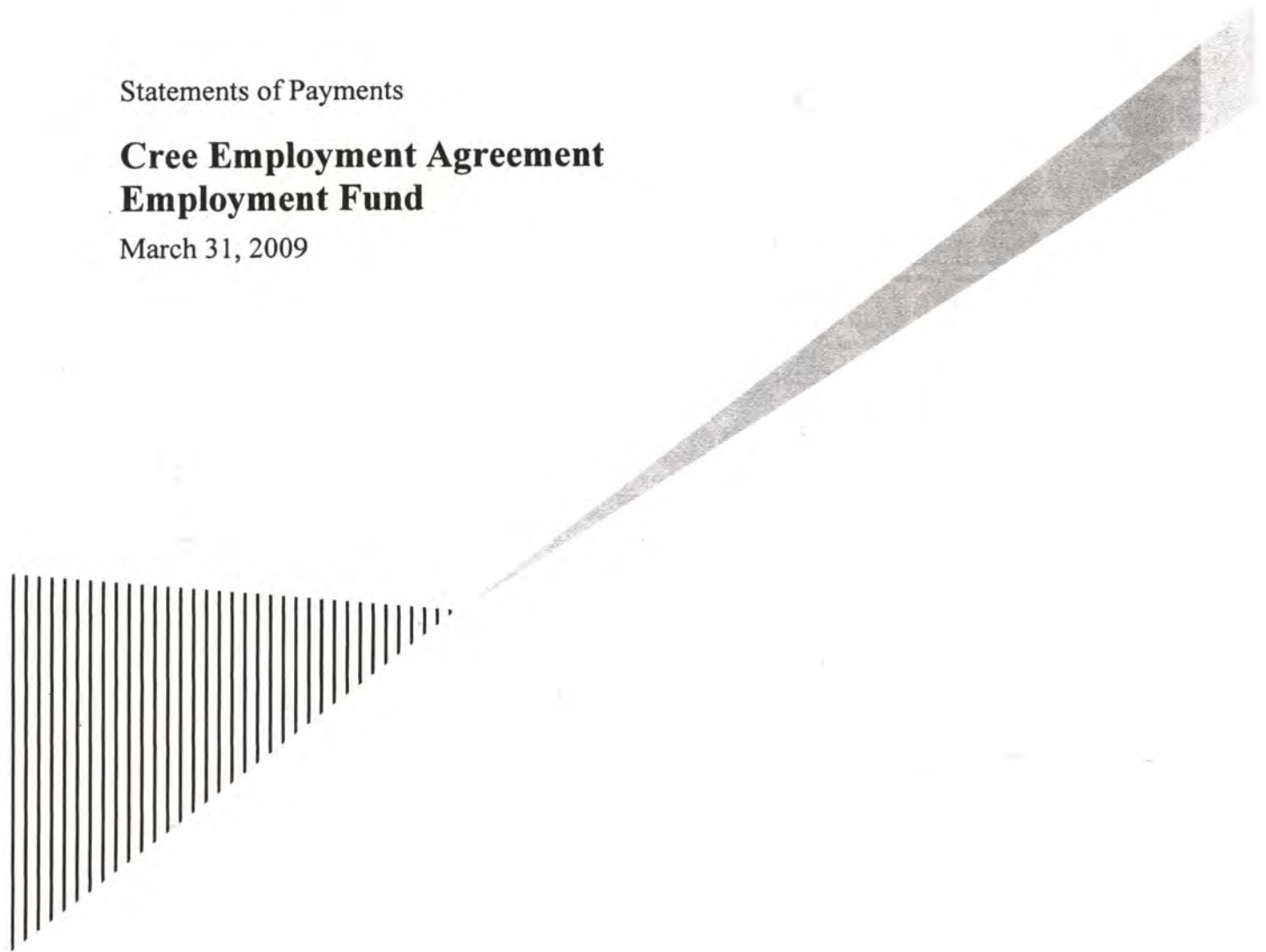
**Balance available**

The Eastmain 1-A / Rupert Mercury Fund is not funded. The balance available corresponds to the amounts to be paid by Hydro-Québec in connection with the Eastmain 1-A / Rupert Mercury Fund as of a specified date.

Statements of Payments

**Cree Employment Agreement  
Employment Fund**

March 31, 2009



## AUDITORS' REPORT

To the directors of **Hydro-Québec**

We have audited the statement of cumulative payments made in connection with the **Employment Fund** of the **Cree Employment Agreement** [the "Agreement"] as at March 31, 2009 and the statement of periodical payments for the year then ended, established in accordance with the provisions of the Agreement. This financial information is the responsibility of Hydro-Québec's management. Our responsibility is to express an opinion on this financial information based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial information is free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial information. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial information.

In our opinion, these statements of cumulative and periodical payments present fairly, in all material respects, the balance available of the Employment Fund as at March 31, 2009 and the cumulative payments made by Hydro-Québec in connection with the Employment Fund as at March 31, 2009, as well as the payments made for the year then ended, in accordance with the provisions of the Agreement.

*Ernst & Young LLP*

Chartered Accountants

Montréal, Canada,  
May 26, 2009.

<sup>1</sup> CA auditor permit no. 19848

**Cree Employment Agreement  
Employment Fund**

**STATEMENT OF CUMULATIVE PAYMENTS**

[in Canadian dollar]	Cumulative March 31, 2009 \$	Cumulative March 31, 2008 \$
<b>Contributions [note 2]</b>	<b>46,446,846</b>	40,003,846
<b>Payments [note 2]</b>		
Cree – Hydro-Québec employment incentives and temporary employment programs	(23,537,445)	(19,216,261)
Cree – Hydro-Québec hiring initiatives for permanent positions in Hydro-Québec operations	(13,989,629)	(13,939,629)
Training	(35,000)	—
	(37,562,074)	(33,155,890)
Operating expenses	(5,503,428)	(4,805,294)
Total payments	(43,065,502)	(37,961,184)
<b>Balance available as at March 31 [note 2]</b>	<b>3,381,344</b>	2,042,662

*See accompanying notes to the statements of payments.*

**Cree Employment Agreement  
Employment Fund**

**STATEMENT OF PERIODICAL PAYMENTS**

<u>[in Canadian dollar]</u>	<b>Year ended March 31, 2009</b>
	<b>\$</b>
<b>Balance available as at March 31, 2008</b>	<b>2,042,662</b>
Contributions <i>[note 2]</i>	6,443,000
Payments <i>[note 2]</i>	
Cree – Hydro-Québec employment incentives and temporary employment programs	(4,321,184)
Cree – Hydro-Québec hiring initiatives for permanent positions in Hydro-Québec operations	(50,000)
Training	(35,000)
	<b>(4,406,184)</b>
Operating expenses	(698,134)
Total payments	<b>(5,104,318)</b>
Net variation of the Fund	<b>1,338,682</b>
<b>Balance available as at March 31, 2009 <i>[note 2]</i></b>	<b>3,381,344</b>

*See accompanying notes to the statements of payments.*

**Cree Employment Agreement  
Employment Fund**

**NOTES TO THE STATEMENTS OF PAYMENTS**

March 31, 2009

**1) FUND DESCRIPTION**

The Employment Fund [the "Fund"] relative to the Cree Employment Agreement signed in February 2002 [the "Agreement"] provides for a yearly financial contribution of \$5,000,000 and an additional yearly financial contribution equal to the annual interest on a capital amount of \$30,000,000, at a rate equivalent to the average of the weekly rates of the calendar year ended 15 months prior to the fiscal year-end of the Fund, as published in the document "Average weighted bond yields Provincial, weekly [series No. B113868]" by the Bank of Canada. This Fund is used for the purpose of funding the hiring initiatives and the employment incentives and temporary employment programs, within the framework of the Agreement. This Fund will mature when the objective of Cree employment in the Bay James region within Hydro-Québec is achieved but no later than March 31, 2017.

**2) BASIS OF PRESENTATION**

**Contributions**

The Fund contribution corresponds to the yearly financial contribution of \$5,000,000, increased by the annual interests of \$1,443,000 [\$1,431,000 for fiscal year 2008]. The interest rate for the current year is 4.810% [4.770% for fiscal year 2008].

The Fund contribution for the next fiscal year-end will amount to \$6,466,700, composed of the fixed yearly contribution of \$5,000,000 and the annual interest of \$1,466,700, calculated at a rate of 4.889%.

**Payments**

Payments represent amounts paid by Hydro-Québec with respect to the Employment Fund. No provision for unpaid amounts has been recorded in connection with work performed or services rendered as at March 31, 2009 under this Agreement.

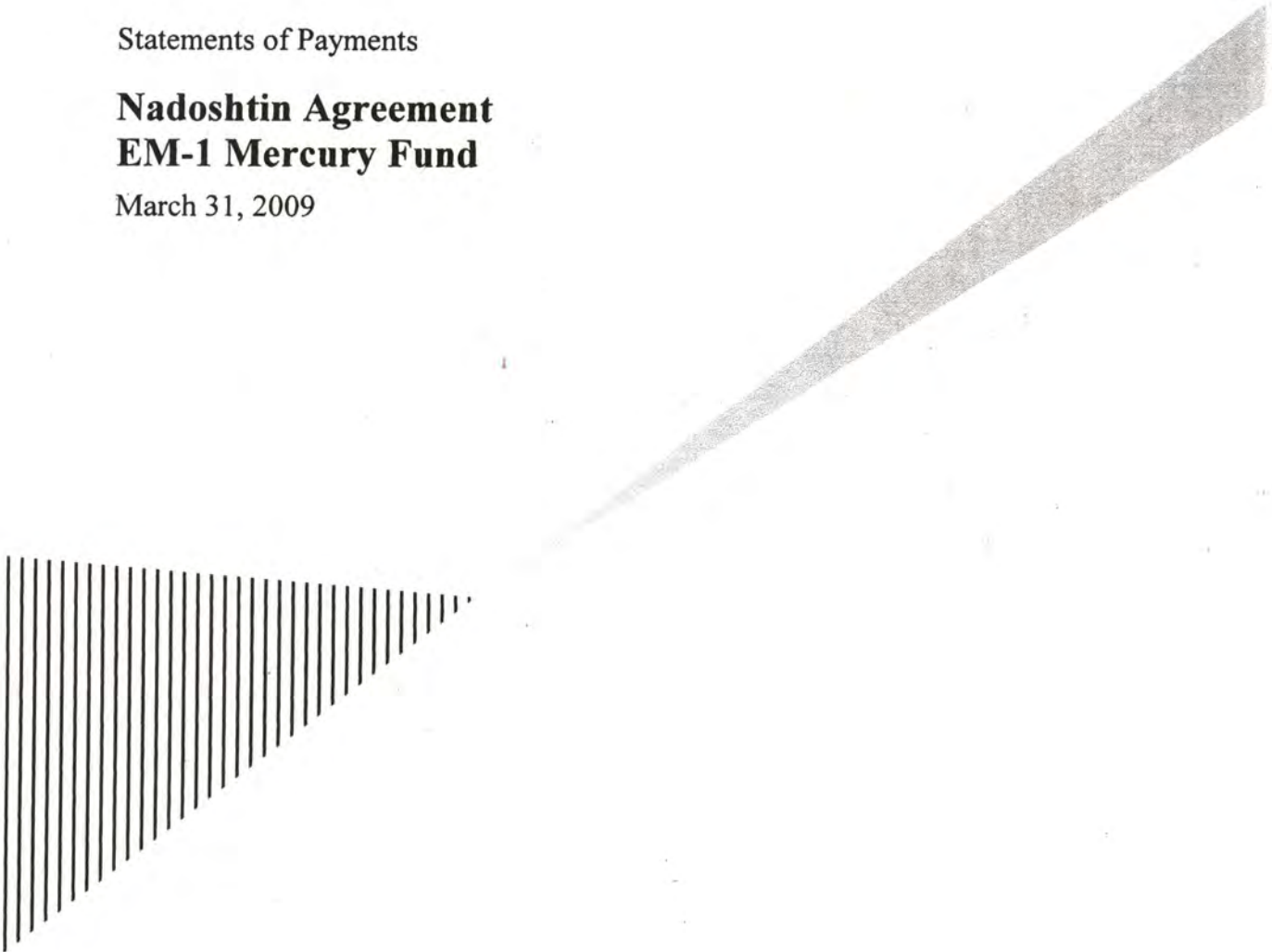
**Balance available**

The Employment Fund is not funded. The balance available corresponds to the amounts to be paid by Hydro-Québec in connection with the Employment Fund as of a specified date.

Statements of Payments

**Nadoshtin Agreement  
EM-1 Mercury Fund**

March 31, 2009



## AUDITORS' REPORT

To the directors of **Hydro-Québec**

We have audited the statement of cumulative payments made in connection with the **EM-1 Mercury Fund** of the **Nadoshtin Agreement** [the "Agreement"] as at March 31, 2009 and the statement of periodical payments for the year then ended, established in accordance with the provisions of the Agreement. This financial information is the responsibility of Hydro-Québec's management. Our responsibility is to express an opinion on this financial information based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial information is free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial information. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial information.

In our opinion, these statements of cumulative and periodical payments present fairly, in all material respects, the balance available of the EM-1 Mercury Fund as at March 31, 2009 and the cumulative payments made by Hydro-Québec in connection with the EM-1 Mercury Fund as at March 31, 2009, as well as the payments made for the year then ended, in accordance with the provisions of the Agreement.

*Ernst & Young LLP<sup>1</sup>*

Chartered Accountants

Montréal, Canada,  
May 26, 2009.

<sup>1</sup> CA auditor permit no. 19848

**Nadoshtin Agreement  
EM-1 Mercury Fund**

**STATEMENT OF CUMULATIVE PAYMENTS**

[in Canadian dollar]	Cumulative March 31, 2009 \$	Cumulative March 31, 2008 \$
Amount established under the Agreement <i>[note 1]</i>	3,000,000	3,000,000
Indexation amount <i>[note 2]</i>	426,250	407,910
Payments <i>[note 2]</i>		
Fishery restoration program	(1,232,856)	(464,122)
Sport fishing marketing	(59,834)	—
	(1,292,690)	(464,122)
Operating expenses	(406,588)	(283,750)
Total payments	(1,699,278)	(747,872)
Net variation of the Fund	(1,273,028)	(339,962)
<b>Balance available as at March 31 <i>[note 2]</i></b>	<b>1,726,972</b>	<b>2,660,038</b>

*See accompanying notes to the statements of payments.*

**Nadoshtin Agreement  
EM-1 Mercury Fund**

**STATEMENT OF PERIODICAL PAYMENTS**

[in Canadian dollar]	Year ended March 31, 2009 \$
<b>Balance available as at March 31, 2008</b>	<b>2,660,038</b>
Indexation amount <i>[note 2]</i>	18,340
Payments <i>[note 2]</i>	
Fishery restoration program	(768,734)
Sport fishing marketing	(59,834)
	<b>(828,568)</b>
Operating expenses	(122,838)
Total payments	<b>(951,406)</b>
Net variation of the Fund	<b>(933,066)</b>
<b>Balance available as at March 31, 2009 <i>[note 2]</i></b>	<b>1,726,972</b>

*See accompanying notes to the statements of payments.*

**Nadoshtin Agreement  
EM-1 Mercury Fund**

**NOTES TO THE STATEMENTS OF PAYMENTS**

March 31, 2009

**1) FUND DESCRIPTION**

The EM-1 Mercury Fund [the "Fund"], is used for the purpose of funding the Monitoring and Research Programs and the Fishery Restoration and Development Programs, established by the Nadoshtin Agreement signed in February 2002 [the "Agreement"], in connection with the Eastmain 1 project. The Fund matures 20 years from its date of execution. The initial amount established under the Agreement amounts of \$3,000,000. The Fund is adjusted for inflation annually, beginning January 1, 2002.

**2) BASIS OF PRESENTATION**

**Indexation amount**

The indexation amount of \$18,340 [\$57,103 for fiscal year 2008] is equal to the variation of the Canadian consumer price index not seasonally adjusted from January 1, 2008 to January 1, 2009 which is 1.07%  $[(113.0 - 111.8) / 111.8]$  [2.19% for fiscal year 2008], multiplied the balance available of the Fund as of March 31, 2008 less the payments made during the current year [ $\$2,660,038 - \$951,406 = \$1,708,632$  [\$2,602,935 for fiscal year 2008]].

**Payments**

Payments represent amounts paid by Hydro-Québec with respect to the EM-1 Mercury Fund. No provision for unpaid amounts has been recorded in connection with work performed or services rendered as at March 31, 2009 under this Agreement.

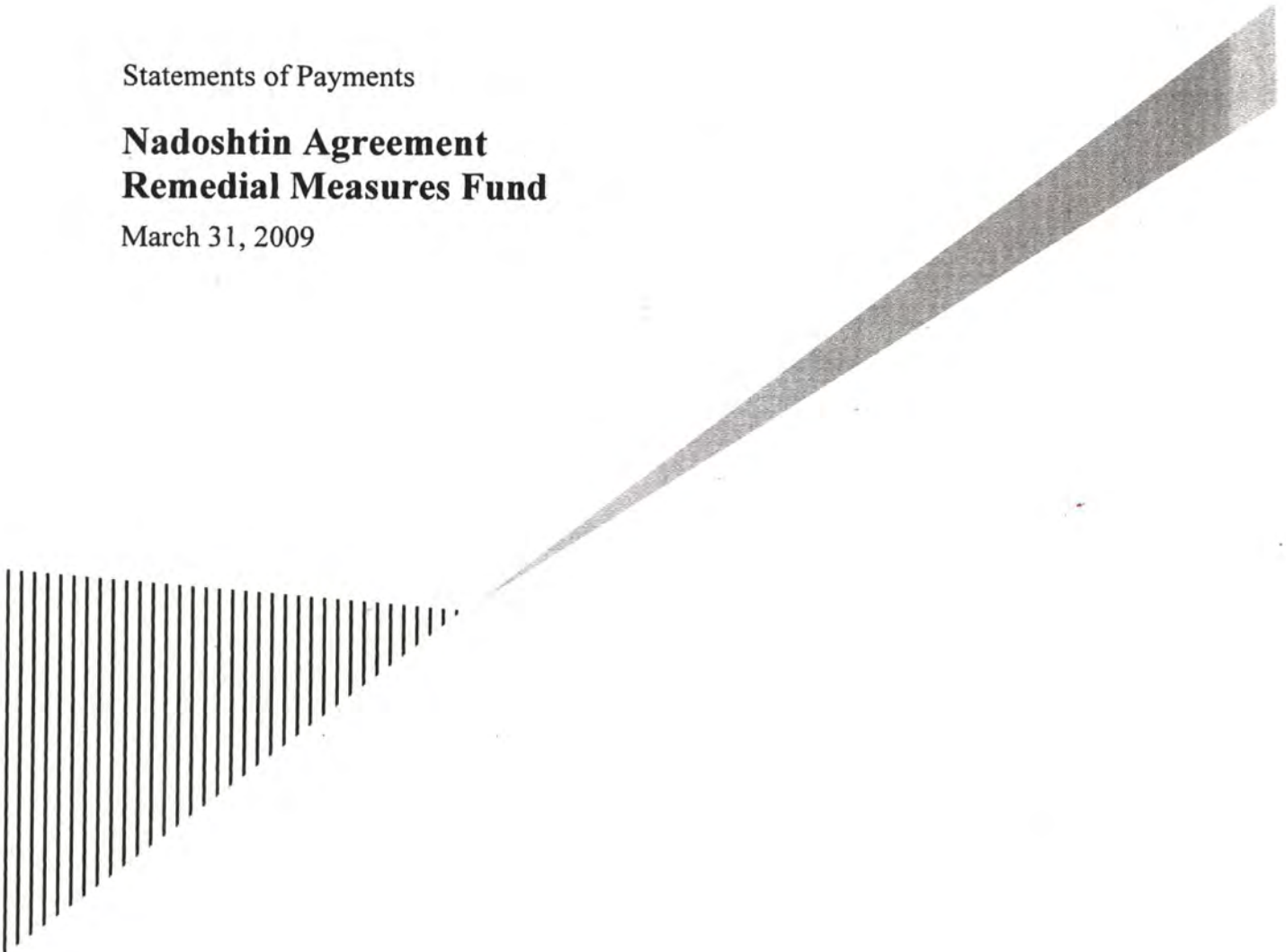
**Balance available**

The EM-1 Mercury Fund is not funded. The balance available corresponds to the amounts to be paid by Hydro-Québec in connection with the EM-1 Mercury Fund as of a specified date.

Statements of Payments

**Nadoshtin Agreement  
Remedial Measures Fund**

March 31, 2009



## AUDITORS' REPORT

To the directors of **Hydro-Québec**

We have audited the statement of cumulative payments made in connection with the **Remedial Measures Fund** of the **Nadoshtin Agreement** [the "Agreement"] as at March 31, 2009 and the statement of periodical payments for the year then ended, established in accordance with the provisions of the Agreement. This financial information is the responsibility of Hydro-Québec's management. Our responsibility is to express an opinion on this financial information based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial information is free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial information. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial information.

In our opinion, these statements of cumulative and periodical payments present fairly, in all material respects, the balance available of the Remedial Measures Fund as at March 31, 2009 and the cumulative payments made by Hydro-Québec in connection with the Remedial Measures Fund as at March 31, 2009 as well as the payments made for the year then ended, in accordance with the provisions of the Agreement.

*Ernst & Young LLP*

Chartered Accountants

Montréal, Canada,  
May 26, 2009.

<sup>1</sup> CA auditor permit no. 19848

**Nadoshtin Agreement  
Remedial Measures Fund**

**STATEMENT OF CUMULATIVE PAYMENTS**

[in Canadian dollar]	Cumulative March 31, 2009 \$	Cumulative March 31, 2008 \$
<b>Amount established under the agreement [note 1]</b>	<b>18,000,000</b>	18,000,000
Indexation amount [note 2]	1,259,590	1,252,148
Payments [note 2]		
Studies, works and measures		
Habitat enhancement	(2,520,628)	(2,520,628)
Heritage	(2,018,781)	(1,379,794)
Access	(1,248,107)	(948,492)
	(5,787,516)	(4,848,914)
Operating expenses	(3,317,739)	(2,642,848)
	(9,105,255)	(7,491,762)
Net variation of the Fund	(7,845,665)	(6,239,614)
<b>Balance available as at March 31 [note 2]</b>	<b>10,154,335</b>	11,760,386

See accompanying notes to the statements of payments.

**Nadoshtin Agreement  
Remedial Measures Fund**

**STATEMENT OF PERIODICAL PAYMENTS**

<u>[in Canadian dollar]</u>	<b>Year ended March 31, 2009 \$</b>
<b>Balance available as at March 31, 2008</b>	<b>11,760,386</b>
Indexation amount <i>[note 2]</i>	7,442
Payments <i>[note 2]</i>	
Studies, works and measures	
Heritage	(638,987)
Access	(299,615)
	<u>(938,602)</u>
Operating expenses	(674,891)
Total payments	<u>(1,613,493)</u>
Net variation of the Fund	<b>(1,606,051)</b>
<b>Balance available as at March 31, 2009 <i>[note 2]</i></b>	<b><u>10,154,335</u></b>

*See accompanying notes to the statements of payments.*

**Nadoshtin Agreement  
Remedial Measures Fund**

**NOTES TO THE STATEMENTS OF PAYMENTS**

March 31, 2009

**1) FUND DESCRIPTION**

The Remedial Measures Fund [the "Fund"] is used for the purpose of funding remedial, mitigating and environmental measures and programs, established by the Nadoshtin Agreement signed in February 2002 [the "Agreement"], in connection with the Eastmain 1 project. The fund matures 15 years following the decision by resolution of Hydro-Québec to proceed with the construction of the Eastmain 1 project. The initial amount established under the Agreement amounts to \$18,000,000. The Fund is adjusted for inflation annually, beginning January 1, 2002.

**2) BASIS OF PRESENTATION**

**Indexation amount**

The indexation amount of \$7,442 [\$138,737 for fiscal year 2008] is equal to the variation of the Canadian consumer price index not seasonally adjusted from January 1, 2008 to January 1, 2009 less 1% [not less than zero percent (0%)], which is 0.07%  $[(113.0 - 111.8) / 111.8 - 0.01]$  [1.19% for fiscal year 2008], multiplied by the balance available of the Fund as of March 31, 2008 less the payments made during the current year [ $\$11,760,386 - \$1,613,493 = \$10,146,893$  [\$11,621,649 for fiscal year 2008]].

**Payments**

Payments represent operating expenses made by Hydro-Québec with respect to the Remedial Measures Fund. No provision for unpaid amounts has been recorded in connection with work performed or services rendered as at March 31, 2009 under this Agreement.

**Balance available**

The Remedial Measures Fund is not funded. The balance available corresponds to the amounts to be paid by Hydro-Québec in connection with the Remedial Measures Fund as of a specified date.

Statements of Payments

**Mercury Agreement (2001)  
Nameess Fund**

March 31, 2009

## AUDITORS' REPORT

To the directors of **Hydro-Québec**

We have audited the statement of cumulative payments made in connection with the **Names Fund** of the **Mercury Agreement (2001)** [the "Agreement"] as at March 31, 2009 and the statement of periodical payments for the year then ended, established in accordance with the provisions of the Agreement. This financial information is the responsibility of Hydro-Québec's management. Our responsibility is to express an opinion on this financial information based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial information is free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial information. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the presentation of the overall financial information.

In our opinion, these statements of cumulative and periodical payments present fairly, in all material respects, the balance available of the Names Fund as at March 31, 2009 and the cumulative payments made by Hydro-Québec in connection with the Names Fund as at March 31, 2009, as well as the payments made for the year then ended, in accordance with the provisions of the Agreement.

*Ernst & Young LLP<sup>1</sup>*

Chartered Accountants

Montréal, Canada,  
May 26, 2009.

<sup>1</sup> CA auditor permit no. 19848

**Mercury Agreement (2001)**  
**Names Fund**

**STATEMENT OF CUMULATIVE PAYMENTS**

[in Canadian dollar]	Cumulative March 31, 2009 \$	Cumulative March 31, 2008 \$
<b>Initial amount established under the Agreement [note 1]</b>	<b>24,000,000</b>	24,000,000
Indexation amount [note 2]	3,317,132	3,199,467
Payments [note 2]		
Fishery restoration and development programs		
Restoring fisheries	(4,846,532)	(4,283,600)
Sport fishing marketing	(1,332,177)	(993,988)
Studies and monitoring	(490,556)	(389,604)
Assessment of potentially harvestable fish stocks	(440,596)	(440,596)
	(7,109,861)	(6,107,788)
Monitoring and research programs		
Health research and monitoring	(4,955,648)	(3,227,831)
Communication and information	(182,238)	(172,926)
Monitoring of fish consumption	(42,200)	(42,200)
	(5,180,086)	(3,442,957)
Operating expenses	(3,947,099)	(3,157,329)
Total payments	(16,237,046)	(12,708,074)
Net variation of the Fund	(12,919,914)	(9,508,607)
<b>Balance available as at March 31 [note 2]</b>	<b>11,080,086</b>	14,491,393

*See accompanying notes to the statements of payments.*

**Mercury Agreement (2001)  
Nameless Fund**

**STATEMENT OF PERIODICAL PAYMENTS**

[in Canadian dollar]	Year ended March 31, 2009 \$
<b>Balance available as at March 31, 2008</b>	<b>14,491,393</b>
Indexation amount <i>[note 2]</i>	117,665
Payments <i>[note 2]</i>	
Fishery restoration and development programs	
Restoring fisheries	(562,932)
Sport fishing marketing	(338,189)
Studies and monitoring	(100,952)
	<u>(1,002,073)</u>
Monitoring and research programs	
Health research and monitoring	(1,727,817)
Communication and information	(9,312)
	<u>(1,737,129)</u>
Operating expenses	(789,770)
<b>Total payments</b>	<b>(3,528,972)</b>
Net variation of the Fund	(3,411,307)
<b>Balance available as at March 31, 2009 <i>[note 2]</i></b>	<b>11,080,086</b>

*See accompanying notes to the statements of payments.*

**Mercury Agreement (2001)  
Nameess Fund**

**NOTES TO THE STATEMENTS OF PAYMENTS**

March 31, 2009

**1) FUND DESCRIPTION**

The Nameess Fund [the "Fund"] is used for the purpose of funding the Monitoring and Research Programs and the Fishery Restoration and Development Programs, established by the Mercury Agreement (2001) signed in February 2002 [the "Agreement"]. The Fund matures on March 31, 2012. The initial amount established under the Agreement amounts to \$24,000,000. The Fund is adjusted for inflation annually, beginning January 1, 2002.

**2) BASE OF PRESENTATION BASE**

**Indexation amount**

The indexation amount of \$117,665 [\$311,085 for fiscal year 2008] is equal to the variation of the Canadian consumer price index not seasonally adjusted from January 1, 2008 to January 1, 2009, which is 1.07%  $[(113.0 - 111.8) / 111.8]$  [2.19% for fiscal year 2008], multiplied by the balance available of the Fund as of March 31, 2008 less the payments made during the current year  $[\$14,491,393 - \$3,528,972 = \$10,962,421 [\$14,180,308 \text{ for fiscal year } 2008]]$ .

**Payments**

Payments represent amounts paid by Hydro-Québec with respect to the Nameess Fund. No provision for unpaid amounts has been recorded in connection with work performed or services rendered as at March 31, 2009 under this Agreement.

**Balance available**

The Nameess Fund is not funded. The balance available corresponds to the amounts to be paid by Hydro-Québec in connection with the Nameess Fund as of a specified date.



100%

POST-CONSUMER PAPER  
RECYCLED PAPER  
VIRGIN PAPER



ECOLOGO Certification from Environment Canada's Environmental Choice Program.



PROCESSED CHLORINE FREE Certification from the Chlorine Free Product Association – CFPA.



FSC RECYCLED Forest Stewardship Council Certification.



BIOGAS

